

Dansk udgave

## Retsforskrifter

Indhold

*Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union*

2000/820/RIA:

- ★ **Rådets afgørelse af 22. december 2000 om oprettelse af Det Europæiske Politiakademi (Cepol)** ..... 1

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2887/2000 af 18. december 2000 om ubundet adgang til abonnentledninger <sup>(1)</sup>** ..... 4

- ★ **Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2888/2000 af 18. december 2000 om fordeling af tilladelserne til lastbilkørsel i Schweiz** ..... 9

- ★ **Rådets forordning (EF) nr. 2889/2000 af 22. december 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1334/2000, for så vidt angår udførsel og overførsel inden for Fællesskabet af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse** ..... 14

Kommissionens forordning (EF) nr. 2890/2000 af 29. december 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .... 15

Kommissionens forordning (EF) nr. 2891/2000 af 29. december 2000 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren ..... 17

Kommissionens forordning (EF) nr. 2892/2000 af 29. december 2000 om fastsættelse af importtold for korn ..... 19

Kommissionens forordning (EF) nr. 2893/2000 af 29. december 2000 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren ..... 22

Kommissionens forordning (EF) nr. 2894/2000 af 29. december 2000 om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri ..... 25

Pris: 24,50 EUR

<sup>(1)</sup> EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

DA

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Kommissionens forordning (EF) nr. 2895/2000 af 29. december 2000 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand .....	26
Kommissionens forordning (EF) nr. 2896/2000 af 29. december 2000 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt .....	28
Kommissionens forordning (EF) nr. 2897/2000 af 29. december 2000 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn .....	30
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2898/2000 af 22. december 2000 om ændring af forordning (EF) nr. 1370/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren .....</b>	<b>32</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2899/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse af den forudfastsatte værdi af fiskerivarer, der tages tilbage fra markedet i fangståret 2001, og som indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud .....</b>	<b>34</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2900/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse af støtten til privat oplagring af visse fiskeriprodukter i fiskeriåret 2001 .....</b>	<b>36</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2901/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse af prolongationsstøtten og den faste støtte for visse fiskerivarer for fangstsæsonen 2001 .....</b>	<b>37</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2902/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse for fangståret 2001 af tilbagetagelses- og salgspriserne for fiskerivarer, der er anført i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 .....</b>	<b>39</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2903/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse for fangståret 2001 af salgspriserne for fiskerivarerne i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 .....</b>	<b>47</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2904/2000 af 21. december 2000 om fastsættelse af referencepriser for fiskerivarer for fangståret 2001 .....</b>	<b>49</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2905/2000 af 29. december 2000 om åbning af toldkontingenter ved indførsel i Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein .....</b>	<b>52</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2906/2000 af 28. december 2000 om åbning for 2001 af toldkontingenter gældende for indførsel til Det Europæiske Fællesskab af produkter med oprindelse i Estland, Letland og Litauen .....</b>	<b>54</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2907/2000 af 28. december 2000 om åbning for 2001 af toldkontingenter gældende for indførsel til Det Europæiske Fællesskab af produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien, Republikken Ungarn og Bulgarien .....</b>	<b>57</b>
* <b>Kommissionens forordning (EF) nr. 2908/2000 af 29. december 2000 om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinær-lægemidler i animalske levnedsmidler <sup>(1)</sup> .....</b>	<b>72</b>

* Kommissionens forordning (EF) nr. 2909/2000 af 29. december 2000 om den regnskabsmæssige forvaltning af De Europæiske Fællesskabers ikke-finansielle anlægsaktiver .....	75
--	----

---

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

**Rådet**

2000/821/EF:

* Rådets afgørelse af 20. december 2000 om iværksættelse af et program til fremme af udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner (Media Plus — Udvikling, distribution og markedsføring) (2001-2005) .....	82
--	----

2000/822/EF:

* Rådets afgørelse af 22. december 2000 om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og om ændring af landbrugsprotokollerne til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik .....	92
---	----

Aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og om ændring af landbrugsprotokollerne til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik .....	93
--	----

**Den Europæiske Centralbank**

2000/823/EF:

* Den Europæiske Centralbanks afgørelse af 16. november 2000 vedrørende Bank of Greece' indbetaling af kapital og bidrag til ECB's reserver og hensættelser samt Bank of Greece' første overførsel af valutareserveaktiver til ECB samt forhold i forbindelse hermed (ECB/2000/14) .....	110
--	-----

2000/824/EF:

* Den Europæiske Centralbanks beslutning af 14. december 2000 om godkendelse af omfanget af møntudstedelse i 2001 (ECB/2000/17) .....	118
---	-----

2000/825/EF:

* Den Europæiske Centralbanks beslutning af 3. november 1998, ændret ved beslutning af 14. december 2000, om fordelingen af de deltagende medlemsstaters nationale centralbankers monetære indtægter og ECB's tab i regnskabsårene 1999 til 2001 (ECB/2000/19) .....	119
--	-----

* Aftale af 16. november 2000 mellem Den Europæiske Centralbank og Bank of Greece vedrørende den forordning, hvormed Den Europæiske Centralbank krediterer Bank of Greece i henhold til artikel 30.3 i ESCB-statutten, og forhold i forbindelse hermed .....	122
--	-----

---

Meddelelse til læserne (se tredje side af omslaget)

---

Med det foreliggende nummer er L-serien, årgang 2000, afsluttet.

(Retsakter vedtaget i henhold til afsnit VI i traktaten om Den Europæiske Union)

**RÅDETS AFGØRELSE**  
**af 22. december 2000**  
**om oprettelse af Det Europæiske Politiakademi (Cepol)**

(2000/820/RIA)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Den Europæiske Union, særlig artikel 30, stk. 1, litra c), og artikel 34, stk. 2, litra c),

under henvisning til Den Portugisiske Republiks initiativ <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) På mødet i Tammerfors den 15. og 16. oktober 1999 vedtog Det Europæiske Råd, at der bør oprettes et europæisk politiakademi, i det følgende benævnt »Cepol«, til efteruddannelse af det ledende personale ved de retshåndhævende myndigheder, idet der ved retshåndhævende myndigheder forstås »Law Enforcement Officials« som omhandlet i punkt 47 i formandskabets konklusioner.
- (2) Det Europæiske Råd i Tammerfors vedtog, at Cepol begynder som et netværk af eksisterende nationale uddannelsesinstitutioner, uden at dette udelukker muligheden af, at der på et senere tidspunkt oprettes en permanent institution.
- (3) Der findes allerede nationale, europæiske og internationale organisationer og organer, som arbejder med uddannelse af politiet, og som Cepol bør kunne samarbejde med i forbindelse med udførelsen af sine opgaver.
- (4) Der bør hurtigt udvikles forbindelser mellem Cepol og de nationale uddannelsesinstitutioner i de kandidatlande, som Den Europæiske Union fører tiltrædelsesforhandlinger med, samt i Island og i Norge, så disse institutioner kan få adgang til at deltage i Cepols aktiviteter.
- (5) Den Europæiske Union har været aktiv på dette område, navnlig ved at vedtage og gennemføre programmer i henhold til afsnit VI i traktaten, f.eks. rammeprogrammet for udveksling og uddannelse af samt samarbejde mellem de retshåndhævende myndigheder (Oisin) <sup>(3)</sup> og programmet for udveksling, uddannelse og samarbejde for personale med ansvar for bekæmpelsen af organiseret kriminalitet (Falcone) <sup>(4)</sup>.

(6) Det er vigtigt, at Cepol i stigende grad udfører sine opgaver på baggrund af de mål, der fastsættes i de årlige handlingsprogrammer, og under behørigt hensyn til de disponible midler.

(7) Det er nødvendigt, at denne afgørelse tages op til fornyet vurdering efter tre år med henblik på at træffe afgørelse om udvidelse af Cepols opgaver og om ændringer i dets institutionelle opbygning —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

AFSNIT I

**Organisation**

*Artikel 1*

1. Der oprettes et europæisk politiakademi (Cepol).
2. Med forbehold af den fremtidige udvikling, jf. artikel 9, består Cepol af et netværk, der samler de nationale institutioner, som varetager uddannelse af ledende personale ved medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder, og som arbejder tæt sammen herom.
3. Cepol har til opgave at gennemføre de programmer og initiativer, som bestyrelsen har besluttet.

*Artikel 2*

1. Lederne af de nationale institutioner med ansvar for uddannelse af det ledende personale ved de retshåndhævende myndigheder udgør Cepols bestyrelse. Er der flere ledere fra samme medlemsstat, udgør de en delegation.
2. Bestyrelsens formandskab varetages af lederen af en national uddannelsesinstitution i den medlemsstat, der varetager formandskabet for Rådet for Den Europæiske Union. Bestyrelsen træder sammen mindst en gang om året. Den fastsætter selv sin forretningsorden ved enstemmighed.
3. I bestyrelsen har hver delegation én stemme.

Repræsentanter for henholdsvis Generalsekretariatet for Rådet for Den Europæiske Union, Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber og Europol indbydes til at deltage i møderne med observatørstatus uden stemmeret. Bestyrelsesmedlemmerne kan lade sig bistå af kompetente personer.

<sup>(1)</sup> EFT C 206 af 19.7.2000, s. 3.

<sup>(2)</sup> Udtalelse af 17.11.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(3)</sup> EFT L 7 af 10.1.1997, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT L 99 af 31.3.1998, s. 8.

*Artikel 3*

1. Bestyrelsen vedtager det årlige efteruddannelsesprogram (som fastlægger det generelle pædagogiske indhold samt type, antal og varighed af de uddannelsesaktiviteter, der skal iværksættes). Den vedtager i givet fald supplerende programmer og initiativer.

2. Bestyrelsen udarbejder hvert år en beretning om Cepols aktiviteter.

3. Bestyrelsens beslutninger i medfør af stk. 1 og 2 vedtages med enstemmighed og sendes til Rådet for Den Europæiske Union, som tager dem til efterretning og påtegner dem. Bestyrelsen tager skyldigt hensyn til enhver bemærkning fra Rådet for Den Europæiske Union.

Cepols årsberetning sendes ligeledes til Europa-Parlamentet og Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber til orientering.

*Artikel 4*

1. Bestyrelsen opretter et fast sekretariat, som bistår Cepol med at varetage de administrative opgaver, der er nødvendige for dets funktion og for gennemførelsen af det årlige program og i givet fald for gennemførelsen af supplerende programmer og initiativer. Sekretariatet kan oprettes ved en af de nationale uddannelsesinstitutioner for personalet ved de retshåndhavende myndigheder. Rådet for Den Europæiske Union træffer afgørelse om, hvor det faste sekretariat skal have hjemsted.

2. Sekretariatet ledes af en administrerende direktør, som bestyrelsen udnævner for tre år.

3. Alle de beslutninger, bestyrelsen træffer vedrørende sekretariatet, vedtages med enstemmighed.

*Artikel 5*

1. Cepols budget forvaltes af sekretariatet på grundlag af en finansforordning.

2. Udgifterne til gennemførelse af foranstaltningerne i det i artikel 3 omhandlede årlige program og Cepols driftsudgifter afholdes af medlemsstaterne i fællesskab. Med henblik herpå fastsættes hver medlemsstats årlige bidrag på grundlag af bruttonationalindkomsten (BNI) efter den nøgle, der benyttes til at bestemme BNI-delen af Fællesskabets egne indtægter med henblik på finansiering af Den Europæiske Unions almindelige budget. Hvert år udgør det foregående års BNI referencegrundlaget for den enkelte medlemsstat.

3. Cepols finansforordning og dets årlige budget opstilles af bestyrelsen med enstemmighed og forelægges medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet for Den Europæiske Union, til godkendelse.

4. Følgende udgifter afholdes over Cepols budget:

- a) udarbejdelse, gennemførelse og evaluering af det årlige program
- b) aflønning af eksterne personer, som bidrager til undervisningen

c) rejseudgifter for bestyrelsesmedlemmerne, dog kun for to personer pr. medlemsstat, i forbindelse med bestyrelsesmøder

d) sekretariatets almindelige drift, bortset fra af vederlaget til dets medlemmer

e) omkostninger i forbindelse med alle andre initiativer, som bestyrelsen har vedtaget, eller som den administrerende direktør har taget i henhold til finansforordningen

f) refusion af de udgifter, som den eller de medlemsstater, der betaler vederlaget til sekretariatets medlemmer, har pådraget sig, i forhold til medlemsstaternes bidrag.

5. Uden at det berører de anmodninger, medlemsstaterne forelægger, kan det faste sekretariat efter bemyndigelse fra bestyrelsen forelægge Kommissionen forslag til uddannelsesprogrammer, der skal samfinansieres, når de henhører under kompetenceområderne for de budgetprogrammer, Kommissionen administrerer.

## AFSNIT II

**Mål og opgaver***Artikel 6*

1. Cepol har til mål ved en optimering af samarbejdet mellem de institutioner, det er sammensat af, at bidrage til uddannelsen af det ledende personale ved medlemsstaternes retshåndhavende myndigheder. Cepol støtter og udvikler en europæisk strategi med henblik på de vigtigste problemer i medlemsstaterne inden for bekæmpelse og forebyggelse af kriminalitet, opretholdelse af lov og orden og af den offentlige sikkerhed, navnlig på tværs af grænserne.

2. Cepol har følgende mål:

a) at uddybe kendskabet til de øvrige medlemsstaters retshåndhavende myndigheders nationale systemer og strukturer, til Europol og til det grænseoverskridende politisamarbejde i Den Europæiske Union

b) at forbedre kendskabet til de internationale instrumenter, navnlig dem der findes på EU-plan inden for samarbejde om bekæmpelse af kriminalitet

c) at sikre en passende uddannelse for så vidt angår respekten for de demokratiske rettigheder, navnlig forsvarets rettigheder

d) at fremme samarbejdet mellem Cepol og andre politiuddannelsesinstitutioner.

3. Cepol tilbyder ligeledes sin infrastruktur til det ledende personale ved de retshåndhavende myndigheder i de kandidatlande, som Den Europæiske Union fører tiltrædelsesforhandlinger med, samt i Island og i Norge.

*Artikel 7*

For at gennemføre disse målsætninger kan Cepol bl.a. iværksætte følgende foranstaltninger:

- a) på grundlag af fælles standarder afholde årlige uddannelseskurser for det ledende personale ved de retshåndhavende myndigheder

- b) deltage i udarbejdelsen af harmoniserede kursusprogrammer for politifolk på mellemederniveau, for politifolk på mellemederniveau, der arbejder i marken, og for politifolk, der arbejder i marken, vedrørende grænseoverskridende samarbejde mellem de retshåndhævende myndigheder i Europa og bidrage til udarbejdelse af relevante videreuddannelsesprogrammer
- c) afholde specialkurser for retshåndhævende personale med nøglefunktioner inden for bekæmpelse af grænseoverskridende kriminalitet, idet der navnlig fokuseres på den organiserede kriminalitet
- d) udarbejde og afholde kurser for undervisere
- e) formidle bedste praksis og forskningsresultater
- f) udarbejde og afholde kurser med henblik på at forberede politistyrkerne i Den Europæiske Union på deltagelse i ikke-militær krisestyring
- g) udarbejde og afholde kurser for de retshåndhævende myndigheder fra kandidatlandene, herunder for personale, der bestrider nøglefunktioner
- h) fremme relevant udveksling og udstationering af politifolk i uddannelsesøjemed
- i) udvikle et elektronisk netværk til støtte for Cepol i udførelsen af dets opgaver, idet det sørger for, at der træffes de nødvendige sikkerhedsforanstaltninger
- j) gøre det muligt for det ledende personale ved medlemsstaternes retshåndhævende myndigheder at opnå de nødvendige sprogkundskaber.

## AFSNIT III

**Andre bestemmelser***Artikel 8*

Cepol undersøger i konkrete tilfælde muligheden for at lade tjenestemænd i de europæiske institutioner og i Den Europæiske Unions øvrige organer få adgang til det.

Cepol er åbent for samarbejde med de nationale uddannelsesinstitutioner for retshåndhævende myndigheder i lande uden for Den Europæiske Union. Det knytter navnlig forbindelser til de nationale uddannelsesinstitutioner i de kandidatlande, som Den Europæiske Union fører tiltrædelsesforhandlinger med, samt i Island og i Norge.

Cepol samarbejder ligeledes med relevante uddannelsesorganer på europæisk plan som f.eks. »Nordic-Baltic Police Academy« (NBPA) og »Mittleuropäische Polizeiakademie« (MEPA).

*Artikel 9*

Senest i løbet af det tredje år efter, at denne afgørelse har fået virkning, forelægger Cepols bestyrelse Rådet for Den Europæiske Union en rapport om, hvordan netværket fungerer, og hvordan dets fremtid tegner sig, jf. konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors.

*Artikel 10*

Denne afgørelse får virkning dagen efter vedtagelsen.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2000.

På Rådets vegne

C. PIERRET

Formand

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2887/2000****af 18. december 2000****om ubundet adgang til abonnentledninger****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 95,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(1)</sup>,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(2)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I konklusionerne fra det Det Europæiske Råds møde i Lissabon den 23. og 24. marts 2000 noterer Det Europæiske Råd sig, at det er nødvendigt, at erhvervslivet og borgerne har adgang til en billig kommunikationsinfrastruktur i verdensklasse og en bred vifte af tjenesteydelser, hvis Europa skal kunne få fuldt udbytte af vækst- og jobskabelsespotentialer i den digitale videnbaserede økonomi. Medlemsstaterne opfordres til sammen med Kommissionen »at arbejde på at indføre større konkurrence i accessnet inden udgangen af 2000 og afskaffe bundtning på abonnentlinjerne for at medvirke til at nedbringe udgifterne ved brug af Internettet betydeligt«. Det Europæiske Råd i Feira den 20. juni 2000 udtrykte sin støtte til den foreslåede handlingsplan for e-Europa, som udpeger ubundet adgang til abonnentledninger som højt prioriteret på kort sigt.

(2) Ubundet adgang til abonnentledninger bør supplere de gældende bestemmelser i EF-retten og sikre forsyningspligt og adgang til overkommelige priser for alle borgere ved at fremme konkurrence, økonomisk effektivitet og størst mulig nytte for brugerne.

(3) Abonnentledningerne er de parsnoede fysiske metalliske ledninger, der forbinder nettermineringspunktet hos en abonnent til en lokalcentrals hovedfordeler eller et tilsvarende punkt, i faste offentlige telefonnet. Som det fremgår af Kommissionens femte rapport om gennemførelsen af telesektorlovpakken, er accessnettet fortsat et af de segmenter i det liberaliserede telekommunikationsmarked, hvor der er mindst konkurrence. De nye udbydere på markedet har ikke en omfattende alternativ netinfrastruktur og kan ikke med de traditionelle teknologier opnå de stordriftsfordele og den dækning, som operatører, der er udpeget som værende i besiddelse af en stærk position på markedet for faste offentlige telefonnet, har. Årsagen er, at netoperatørerne har opbygget deres metalaccessnetinfrastrukturer over en længere periode, hvor de var beskyttet af eksklusive rettigheder og var i stand til at finansiere investeringsomkostningerne gennem monopolpriser.

(4) Europa-Parlamentets beslutning af 13. juni 2000 om Kommissionens meddelelse vedrørende revurderingen af kommunikationslovgivningen i 1999 understreger vigtigheden af at give sektoren mulighed for at udvikle infrastrukturer, som fremmer væksten inden for elektronisk kommunikation og e-handel, og af reguleringstiltag, som understøtter denne vækst. I beslutningen noterer Europa-Parlamentet sig, at ubundet adgang til abonnentledninger i øjeblikket mest berører netinfrastruktur tilhørende netoperatører med en stærk markedsposition, og at investeringer i alternativ infrastruktur skal kunne give mulighed for en rimelig rentabilitet, idet dette vil kunne fremme udbredelsen af sådan infrastruktur i områder med ringe dækning.

(5) Udbud af nye abonnentledninger i form af højkapacitetslyselederledninger direkte til større kunder er et specifikt marked, der er ved at udvikle sig på konkurrencevilkår med nye investeringer. Derfor vedrører denne forordning adgang til metalabonnentledninger med forbehold af nationale forpligtelser med hensyn til andre typer adgang til lokale infrastrukturer.

<sup>(1)</sup> Udtalelse af 19.10.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(2)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 26.10.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Rådets afgørelse af 5.12.2000.

- (6) Det vil ikke være økonomisk rentabelt for nye udbydere at duplikere det tidligere monopolselskabs metalaccessnetinfrastruktur i dets helhed inden for en rimelig tids-horisont. Alternative infrastrukturer (f.eks. kabel-tv-net, satellitnet, trådløse abonnentnet) giver for øjeblikket i almindelighed ikke samme funktionalitet og totaldækning, idet dog situationen kan variere i de forskellige medlemsstater.
- (7) Ubundet adgang til abonnentledninger giver nye udbydere mulighed for at konkurrere med de notificerede operatører inden for højhastighedstransmissionsydelse til åben opkobling til Internettet og til multimedieapplikationer baseret på digital abonnentledningsteknologi (DSL) og taletelefonitjenester. En rimelig anmodning om ubundet adgang indebærer, at en sådan adgang er nødvendig for den adgangsberettigedes levering af tjenester, og at afslag på anmodningen ville forhindre, begrænse eller forvride konkurrencen i denne sektor.
- (8) Denne forordning pålægger kun ubundet adgang til sådanne netoperatørs metalabbonentledninger, som de nationale tilsynsmyndigheder har udpeget som havende en stærk markedsposition inden for offentlig fastnettelefon i henhold til de relevante EF-bestemmelser (i det følgende benævnt »notificerede operatører«). Medlemsstaterne har allerede meddelt Kommissionen navnene på de operatører af faste offentlige telefonnet, der har en stærk markedsposition i henhold til bilag 1, del 1, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/33/EF af 30. juni 1997 om samtrafik på teleområdet med henblik på at sikre forsyningspligtigheder og interoperabilitet ved anvendelse af ONP-principperne<sup>(1)</sup> samt Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/10/EF af 26. februar 1998 om ONP-vilkår for taletelefonitjenesten og om udbud af forsyningspligtigheder på teleområdet under konkurrenceforhold<sup>(2)</sup>.
- (9) Det kan ikke kræves af en notificeret operatør, at han leverer adgangstyper, som han ikke er i stand til at levere, f.eks. hvis imødekomme af en anmodning ville kræve en ikke involveret tredjemands juridiske rettigheder. Forpligtelsen til at levere ubundet adgang til abonnentledningerne indebærer ikke, at notificerede operatører skal installere ny infrastruktur i abonnentnettet specielt for at kunne opfylde adgangsberettigedes ønsker.
- (10) Selv om kommercielle forhandlinger er den foretrukne metode til at indgå aftale om de tekniske og prismæssige spørgsmål vedrørende adgang til abonnentledninger, viser erfaringen, at der i de fleste tilfælde er behov for indgreb fra myndighedernes side på grund af den manglende balance i forhandlingsstyrke mellem den nye udbyder og den notificerede operatør, og på grund af manglen på alternativer. I visse tilfælde kan den nationale tilsynsmyndighed i overensstemmelse med EF-reglerne gribe ind på eget initiativ for at sikre fair konkurrence, økonomisk effektivitet og størst mulig nytte for slutbrugerne. Den adgangsberettigede bør have ret til kompensation, hvis den notificerede operatør ikke overholder frister.
- (11) Reglerne for omkostningsberegning og prissætning af adgang til abonnentledninger og tilhørende faciliteter bør være gennemskelige, ikke-diskriminerende og objektive for at sikre retfærdige vilkår. Prissætningsreglerne bør sikre, at abonnentledningsudbyderen kan få dækket de relevante omkostninger samt opnå en rimelig fortjeneste for på længere sigt at kunne udvikle og opgradere accessinfrastrukturen. Disse regler bør endvidere fremme en fair og bæredygtig konkurrence under hensyn til behovet for investering i alternative infrastrukturer og sikre, at der ikke sker nogen konkurrenceforvridding, og navnlig at der ikke er nogen margenklemme mellem priserne på den notificerede operatørs detail- og engrostitjenester. I den forbindelse er det vigtigt at høre konkurrencemyndighederne.
- (12) Notificerede operatører bør stille oplysninger til rådighed og give ubundet adgang til andre på samme vilkår og af samme kvalitet, som er gældende for deres egne tjenester eller for associerede selskabers tjenester. Til dette formål bør de under den nationale tilsynsmyndigheds kontrol offentliggøre et fyldestgørende standardtilbud på ubundet adgang til abonnentledninger inden for en kort tidsfrist og helst på Internettet, således at der skabes gennemskelige og ikke-diskriminerende markedsvilkår.
- (13) I henstilling 2000/417/EF af 25. maj 2000 om ubundet adgang til abonnentledninger: Konkurrence om udbud af et komplet sæt af elektroniske kommunikationstjenester, herunder bredbåndsmultimedietjenester og højhastighedsadgang til Internettet<sup>(3)</sup>, og i meddelelsen af 26. april 2000<sup>(4)</sup> har Kommissionen opstillet detaljerede retningslinjer om ubundet adgang til abonnentledninger med henblik på at bistå de nationale tilsynsmyndigheder med at sikre en rimelig regulering af de forskellige former for ubundet adgang til abonnentledninger.
- (14) Da målsætningen om at skabe harmoniserede rammer for ubundet adgang til abonnentledninger med henblik på at fremme konkurrencen om udbuddet af en billig kommunikationsinfrastruktur i verdensklasse og en bred vifte af tjenesteydelser for alle virksomheder og privatpersoner i Fællesskabet ikke kan opfyldes af medlemsstaterne i tide og med tilstrækkelig sikkerhed og ensartethed, gennemføres den i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, som fastlagt i traktatens artikel 5, derfor bedre på fællesskabsplan. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet som fastlagt i nævnte artikel

<sup>(1)</sup> EFT L 199 af 26.7.1997, s. 32. Direktivet er ændret ved direktiv 98/61/EF (EFT L 268 af 3.10.1998, s. 37).

<sup>(2)</sup> EFT L 101 af 1.4.1998, s. 24.

<sup>(3)</sup> EFT L 156 af 29.6.2000, s. 44.

<sup>(4)</sup> EFT C 272 af 23.9.2000, s. 55.



går bestemmelserne i denne forordning ikke videre end det, der er nødvendigt for at nå dette mål. Den er ikke til hinder for nationale bestemmelser, der er i overensstemmelse med EF-retten, og som fastlægger mere detaljerede foranstaltninger, f.eks. virtuel samhusning.

- (15) Denne forordning supplerer telekommunikationslovgivningen, navnlig direktiv 97/33/EF og direktiv 98/10/EF. Den nye rammelovgivning for elektronisk kommunikation bør indeholde de nødvendige bestemmelser til erstatning for denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

### Artikel 1

#### Formål og anvendelsesområde

1. Formålet med forordningen er at øge konkurrencen og stimulere teknologisk fornyelse på accessnetmarkedet gennem fastsættelse af harmoniserede vilkår for ubundet adgang til abonnentledninger for på konkurrencevilkår at stille en bred vifte af tjenesteydelser inden for elektronisk kommunikation til rådighed.
2. I denne forordning fastlægges vilkår for ubundet adgang til de i artikel 2, litra a), definerede notificerede operatørers abonnentledninger og tilhørende faciliteter.
3. Forordningen griber ikke ind i notificerede operatørers pligt til i overensstemmelse med EF-bestemmelserne at overholde princippet om ikke-diskrimination, når de bruger det faste offentlige telefonnet til at levere tredjeparter højhastighedsadgang og transmissionsydelser på samme måde som de stiller dette til rådighed for deres egne tjenester eller deres associerede selskaber.
4. Denne forordning griber ikke ind i medlemsstaternes ret til at opretholde eller indføre foranstaltninger, der er i overensstemmelse med fællesskabsretten, og som indeholder mere detaljerede bestemmelser end forordningens og/eller falder uden for denne forordnings anvendelsesområde bl.a. for så vidt angår andre typer adgang til abonnentinfrastrukturer.

### Artikel 2

#### Definitioner

I denne forordning forstås ved:

- a) »notificeret operatør«: operatører af faste offentlige telefonnet, som de nationale tilsynsmyndigheder har udpeget som indehavere af en stærk markedsposition på det faste offentlige telefonnet- og tjenesteydelsesmarked, jf. bilag 1, del 1, til direktiv 97/33/EF eller direktiv 98/10/EF

- b) »adgangsberettiget«: en tredjepart, der har behørig tilladelse i overensstemmelse med direktiv 97/13/EF (<sup>1</sup>) eller har ret til at levere kommunikationstjenesteydelser i henhold til national lovgivning, og som er berettiget til ubundet adgang til abonnentledninger
- c) »abonntledning«: en parsnoet fysisk metallisk ledning, der forbinder nettermineringspunktet hos en abonnent til en lokalcentrals hovedfordeler eller et tilsvarende punkt, i faste offentlige telefonnet
- d) »abonntledningsafsnit«: et afsnit af en abonnentledning, der forbinder nettermineringspunktet hos abonnenten med et krydsfelt eller nærmere angivet mellemliggende koblingspunkt, i faste offentlige telefonnet
- e) »ubundet adgang til abonnentledninger«: både fuld ubundet adgang til abonnentledninger og delt adgang til abonnentledninger; det indebærer ikke nogen ændring af ejerskabet til abonnentledningerne
- f) »fuld ubundet adgang til abonnentledninger«: den adgangsberettigedes adgang til den notificerede operatørs abonnentledninger eller abonntledningsafsnit, hvorved førstnævnte får rådighed over de parsnoede metalliske ledningers fulde frekvensspektrum
- g) »delt adgang til abonnentledninger«: den adgangsberettigedes adgang til ikke-talefrekvensbåndspektrret på den notificerede operatørs parsnoede metalabonntledninger eller -abonntledningsafsnit. Den notificerede operatør fortsætter med at levere basistelefonitjenester til offentligheden via abonntledninger
- h) »samhusning«: tilrådighedsstillelse af de pladmæssige og tekniske faciliteter, der er nødvendige for at den adgangsberettigede kan placere og tilslutte det relevante udstyr under rimelige forhold, som nævnt i afsnit B i bilaget
- i) »tilhørende faciliteter«: faciliteter, der hører med til den ubundtede adgang til abonnentledninger, navnlig samhusning, kabelforbindelser og relevante informationsteknologisystemer, og hvortil adgang er en forudsætning for, at den adgangsberettigede kan levere tjenester på et konkurrencedygtigt og rimeligt grundlag.

### Artikel 3

#### Principper for ubundet adgang

1. Notificerede operatører skal fra den 31. december 2000 offentliggøre og jævnligt ajourføre et standardtilbud på ubundet adgang til abonnentledningerne og tilhørende faciliteter, der mindst skal omfatte de elementer, der er anført i bilaget. Tilbuddet skal være tilstrækkeligt ubundet til, at den adgangsberettigede ikke skal betale for elementer eller faciliteter på nettet, som ikke er nødvendige for hans udbud af tjenester, og skal indeholde en beskrivelse af tilbuddets bestanddele og dertil knyttede vilkår, herunder priser.

<sup>(1)</sup> Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/13/EF af 10. april 1997 om ensartede principper for generelle tilladelser og individuelle tilladelser for teletjenester (EFT L 117 af 7.5.1997, s. 15).

2. Notificerede operatører skal fra den 31. december 2000 imødekomme rimelige anmodninger fra adgangsberettigede om adgang til deres abonnentledninger og tilhørende faciliteter på gennemsigtige, rimelige og ikke-diskriminerende vilkår. Anmodninger kan kun afslås på grundlag af objektive kriterier, der vedrører teknisk gennemførlighed eller behov for at bevare nettets integritet. Når adgang afslås, kan den afviste part klage, jf. den i artikel 4, stk. 5, omhandlede procedure for bilæggelse af tvister. Notificerede operatører skal tilbyde adgangsberettigede tilsvarende faciliteter, som de stiller til rådighed for deres egne tjenester eller deres associerede selskaber, på samme vilkår og i samme tidsomfang.

3. Med forbehold af artikel 4, stk. 4, skal notificerede operatører prissætte ubundet adgang til abonnentledninger og tilhørende faciliteter på grundlag af princippet om omkostningsrelaterede priser.

#### Artikel 4

##### Den nationale tilsynsmyndigheds virke

1. Den nationale tilsynsmyndighed sørger for, at prissætningen for ubundet adgang til abonnentledninger skaber en fair og bæredygtig konkurrence.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2000.

På Europa-Parlamentets vegne

N. FONTAINE

Formand

2. Den nationale tilsynsmyndighed har bemyndigelse til at:

- pålægge ændringer af standardtilbuddet for ubundet adgang til abonnentledninger og tilhørende faciliteter, herunder priser, når sådanne ændringer er berettigede, og

- pålægge notificerede operatører at levere de oplysninger, som er relevante for gennemførelsen af denne forordning.

3. Den nationale tilsynsmyndighed kan, når det er berettiget, på eget initiativ gribe ind for at sikre ikke-diskrimination, fair konkurrence, økonomisk effektivitet og størst mulig nytte for brugerne.

4. Når den nationale tilsynsmyndighed finder, at der er tilstrækkelig konkurrence på accessnetmarkedet, fritager den de notificerede operatører for forpligtelsen til at fastsætte priser på grundlag af princippet om omkostningsægthed som omhandlet i artikel 3, stk. 3.

5. Tvister mellem selskaber i spørgsmål, der er omfattet af denne forordning, bilægges efter de nationale tvistbilæggelsesprocedurer, som er indført i medfør af direktiv 97/33/EF, og behandles hurtigt, retfærdigt og i fuld åbenhed.

#### Artikel 5

##### Ikrafttræden

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Rådets vegne

D. VOYNET

Formand

## BILAG

**Minimumsliste over elementer, der skal indgå i de standardtilbud om ubundet adgang til abonnentledninger, som notificerede operatører skal offentliggøre**

## A. Vilkkårene for ubundet adgang til abonnentledninger

1. De netelementer, der gives adgang til, omfattende navnlig følgende elementer:
  - a) adgang til abonnentledninger
  - b) adgang til ikke-talefrekvensspektret på abonnentledningerne ved delt adgang til abonnentledningerne.
2. Information om fysiske adgangsfaciliteters placering <sup>(1)</sup>, disponible abonnentledninger i nærmere bestemte dele af accessnettet.
3. Tekniske vilkkår for adgang til og anvendelse af abonnentledninger, herunder de tekniske specifikationer for de parsoede metalliske ledninger.
4. Procedurer for bestilling og tilrådhedsstillelse, brugsrestriktioner.

## B. Samhusningstjenester

1. Oplysning om den notificerede operatørs relevante lokaliteter <sup>(1)</sup>.
2. Samhusningsvalgmuligheder på de lokaliteter, der er nævnt under punkt 1, herunder fysisk samhusning samt eventuelt fjernsamhusning og virtuel samhusning.
3. Udstyrets specifikationer: eventuelle begrænsninger for, hvilket udstyr der kan samhuses.
4. Sikkerhedsaspekter: de sikkerhedsforanstaltninger, notificerede operatører har truffet på samhusningsstederne.
5. Adgangsvilkkår for de konkurrerende operatørers ansatte.
6. Sikkerhedsnormer.
7. Regler for allokering af plads, hvor samhusningsarealet er begrænset.
8. Vilkkår for de adgangsberettigedes adgang til at inspicere de steder, hvor der er fysisk samhusningsmulighed, og steder, hvor samhusning er blevet nægtet under henvisning til manglende kapacitet.

## C. Informationssystemer

Vilkkår for adgang til den notificerede operatørs driftsupportsystemer, informationssystemer eller databaser til forhåndsbestilling, levering, bestilling, vedligeholdelses- og reparationsbestilling samt fakturering.

## D. Leveringsvilkkår

1. Frister for svar på anmodninger om tilrådhedsstillelse af tjenesteydelser og faciliteter; aftaler om serviceniveau, fejlretning, procedurer for tilbagevenden til normal drift og servicekvalitetsparametre.
2. Standardkontraktbetingelser, herunder om nødvendigt kompensation for manglende overholdelse af tidsfrister.
3. Priser eller prisformler for hver enkelt af ovennævnte karakteristika, funktioner og faciliteter.

---

<sup>(1)</sup> Af hensyn til den offentlige sikkerhed kan adgangen til disse oplysninger begrænses til kun at omfatte de berørte parter.

**EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2888/2000  
af 18. december 2000  
om fordeling af tilladelserne til lastbilkørsel i Schweiz**

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71,

under henvisning til forslag fra Kommissionen <sup>(1)</sup>,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg <sup>(2)</sup>,

efter høring af Regionsudvalget,

efter proceduren i traktatens artikel 251 <sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det schweiziske forbundsråd har den 1. november 2000 besluttet fra 1. januar 2001 at tillade kørsel på sit territorium af lastbiler med en vægt på indtil 34 tons og fra samme dato at åbne kontingenter for køretøjer, hvis faktiske totalvægt er over 34 tons, men ikke over 40 tons, samt for køretøjer, der kører tomkørsel eller er læsset med let gods. Denne beslutning hænger sammen med indførelsen af RPLP (Redevance poids lourds liée aux prestations — ydelsesafhængig afgift på kørsel med lastbiler) på det schweiziske vejnet.
- (2) Denne beslutning er en autonom foranstaltning truffet af Det Schweiziske Forbund, og den kan derfor ikke betragtes som en midlertidig anvendelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om gods- og persontransport ad jernbane og landevej, undertegnet den 21. juni 1999. Fællesskabets indgåelse af denne aftale forudsætter, at de syv aftaler, som samme dag blev undertegnet med Det Schweiziske Forbund, træder i kraft samtidig.
- (3) Det er nødvendigt, at der fra 1. januar 2001 indføres varige regler for fordeling og administration af de tilladelser, der tildeles Fællesskabet.
- (4) Af praktiske og administrative grunde bør det være Kommissionen, som fordeler disse tilladelser til medlemsstaterne.
- (5) Der bør derfor indføres en fordelingsmetode. Medlemsstaterne bør derefter fordele de tildelte tilladelser mellem transportvirksomhederne efter objektive kriterier.
- (6) For at sikre en optimal udnyttelse af tilladelserne bør alle tilladelser, som ikke er blevet fordelt, tilbageføres til Kommissionen med henblik på fornyet fordeling.

(7) Fordelingen af tilladelser bør ske efter kriterier, som fuldt ud tager hensyn til de nuværende godstransportstrømme og til de faktiske transportbehov i Alpeområdet.

(8) Det kan blive nødvendigt at ændre fordelingen af tilladelserne på grundlag af den faktiske trafikstrøm under hensyntagen til de relevante elementer i den metode, der er beskrevet i bilag III. Kommissionen bør i forbindelse med gennemførelsen af sådanne ændringer bistå af et udvalg.

(9) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ved denne forordning fastlægges en ordning for fordelingen af de tilladelser, der er tildelt Fællesskabet af Schweiz, som fra 1. januar 2001 tillader kørsel på sit territorium af lastbiler med en vægt på indtil 34 tons, som fra samme dato åbner kontingenter for køretøjer, hvis faktiske totalvægt er over 34 tons, men ikke over 40 tons, samt for køretøjer, der kører tomkørsel eller er læsset med let gods, og som indfører RPLP (Redevance poids lourds liée aux prestations — ydelsesafhængig afgift på kørsel med lastbiler) på det schweiziske vejnet.

*Artikel 2*

I denne forbindelse forstås ved:

- 1) »tilladelse til tunge køretøjer«: en tilladelse til kørsel på schweizisk territorium til erhvervskøretøjer med en faktisk totalvægt på over 34 tons, men ikke over 40 tons
- 2) »tilladelse til tomkørsel«: en tilladelse til kørsel på schweizisk territorium til erhvervskøretøjer, der kører tomkørsel eller er læsset med let gods.

*Artikel 3*

1. Kommissionen fordeler tilladelserne efter de i stk. 2, 3 og 4 anførte retningslinjer.

2. Tilladelserne til tunge køretøjer fordeles som angivet i bilag I.

<sup>(1)</sup> EFT C 114 af 27.4.1999, s. 4, og EFT C 248 E af 29.8.2000, s. 108.

<sup>(2)</sup> EFT C 329 af 17.11.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> Europa-Parlamentets udtalelse af 15.12.1999 (EFT C 296 af 18.10.2000, s. 108), Rådets fælles holdning af 8.12.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT) og Europa-Parlamentets afgørelse af 14.12.2000 (endnu ikke offentliggjort i EFT).

<sup>(4)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

3. Tilladelseerne til tomkørsel fordeles som angivet i bilag II.
4. Tilladelseerne for hvert år tildeles inden den 15. august det foregående år.

*Artikel 4*

Medlemsstaterne fordeler tilladelseerne blandt de virksomheder, der er etableret på deres område, efter objektive kriterier, som udelukker forskelsbehandling.

*Artikel 5*

Inden den 15. september hvert år tilbagefører medlemsstaterne de tilladelse, som ikke er fordelt mellem virksomhederne, til Kommissionen.

Kommissionen tildeler efter proceduren i artikel 7 en eller flere andre medlemsstater disse tilladelse for at sikre, at de udnyttes fuldt ud.

*Artikel 6*

Kommissionen forelægger et forslag om tilpasning af fordelingen på grundlag af den faktiske trafikstrøm i 2001 under ligelig hensyntagen til kriterier, som bygger på den bilaterale

trafik og transittrafikken. Viser den nye beregning, at det antal tilladelse, der skal tildeles en bestemt medlemsstat, afviger væsentligt fra antallet i bilag I og II, vedtages de nødvendige tilpasninger af bilag I og II efter proceduren i artikel 7.

*Artikel 7*

1. Kommissionen bistås af et udvalg.
2. Når der henvises til denne artikel, anvendes artikel 5 og 7 i Rådets afgørelse 1999/468/EF, jf. dens artikel 8.

Fristen i artikel 5, stk. 6, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til tre måneder.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

*Artikel 8*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 2000.

*På Europa-Parlamentets vegne*

N. FONTAINE

*Formand*

*På Rådets vegne*

D. VOYNET

*Formand*

## BILAG I

**Fordeling af tilladelser til tunge køretøjer**

Kommissionen tildeler medlemsstaterne tilladelser til tunge køretøjer efter følgende fordelingskema:

Medlemsstat	%
Belgien	6,9
Danmark	1,4
Tyskland	25
Grækenland	0,9
Spanien	2
Frankrig	15
Irland	0,85
Italien	24
Luxembourg	1,45
Nederlandene	8,9
Østrig	8
Portugal	0,7
Finland	0,8
Sverige	0,75
Det Forenede Kongerige	3,35
I alt	100 %

Det samlede antal tilladelser til fordeling udgør 300 000 for 2001 og 2002 og 400 000 for 2003 og 2004.

## BILAG II

**Fordeling af tilladelser til tomkørsel**

Kommissionen tildeler medlemsstaterne tilladelser til tomkørsel efter følgende fordelingsskema:

Årligt antal tilladelser til tomkørsel

Medlemsstat	2001-2004
Belgien	14 067
Danmark	1 310
Tyskland	50 612
Grækenland	5 285
Spanien	1 500
Frankrig	16 126
Irland	220
Italien	93 012
Luxembourg	3 130
Nederlandene	21 517
Østrig	2 183
Portugal	192
Finland	867
Sverige	381
Det Forenede Kongerige	9 598
I alt	220 000

## BILAG III

**Beregningsmetode for fordeling af tilladelserne**

Fordelingen af de i bilag I og II fastsatte tilladelser er baseret på følgende:

Tilladelser til tunge køretøjer

Først får hver medlemsstat 1 500 tilladelser.

De resterende tilladelser fordeles ligeligt efter kriterier, som bygger på bilateral trafik og transittrafik.

Dette resultat tilpasses let for at tage hensyn til visse medlemsstaters særlige geografiske situation.

*Bilateral trafik*

Tilladelserne tildeles på grundlag af hver medlemsstats andel af den bilaterale trafik til og fra Schweiz.

*Transittrafik*

Antallet af tilladelser, der tildeles en medlemsstat, er proportionalt med det samlede antal omkørselskilometer, som lastbiler, der er registreret i denne medlemsstat, tilbagelægger i nord-sydgående (og vice versa) landevejstrafik over Alperne som følge af de nuværende vægtrestriktioner i Schweiz.

Omkørselsafstanden svarer til forskellen mellem længden af de nuværende alperuter og længden af den korteste vej gennem Schweiz. Sidstnævnte forlænges med et tillæg på 60 km for at tage hensyn til ventetid ved grænsen og trafikforhold.

De medlemsstater, som efter denne beregningsmetode vil få under 200 tilladelser, får tildelt 200 tilladelser.

Tilladelser til tomkørsel

Tilladelserne til tomkørsel tildeles i forhold til den andel, de køretøjer, som er registreret i medlemsstaterne, udgør af det samlede antal køretøjer med en totalvægt på mellem 7,5 tons og 28 tons, som kører transitkørsel gennem Schweiz.

---



## RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2889/2000

af 22. december 2000

## om ændring af forordning (EF) nr. 1334/2000, for så vidt angår udførsel og overførsel inden for Fællesskabet af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1334/2000 af 22. juni 2000 om en fællesskabsordning for kontrol med udførslen af produkter og teknologi med dobbelt anvendelse <sup>(1)</sup>, bør disse produkter og teknologier underkastes en effektiv kontrol ved deres udførsel fra Fællesskabet.
- (2) For at medlemsstaterne og Den Europæiske Union kan opfylde deres internationale forpligtelser, navnlig dem, der er undertegnet inden for rammerne af Gruppen af Leverandører af Nukleart Materiale (NSG), er hele kategori 0 (nukleare materialer og faciliteter samt nukleart udstyr) i bilag I i forordning (EF) nr. 1334/2000 medtaget i bilag IV hertil (der kræves tilladelse til overførsel inden for Fællesskabet af produkter med dobbelt anvendelse, som er opført på listen i dette bilag).
- (3) Det har senere vist sig, at kontrol inden for Fællesskabet af nukleare materialer med mindre spredningsrisiko i henhold til forordning (EF) nr. 1334/2000, give anledning til handelshindringer uden at give en bedre beskyttelse end den, der allerede er sikret gennem Euratomtraktaten. Derfor bør nævnte kontrol afskaffes for disse materialer.
- (4) Medlemsstaterne har imidlertid i erklæringen fra Dublin fra 1984 om den fælles politik erkendt, at det var nødvendigt at opretholde kontrollen inden for Fællesskabet af overførsel af produkter, der betragtes som særlig følsomme for så vidt angår ikke-spredning af kernevåben. Kontrollen bør derfor opretholdes for visse specielle, fissile materialer, som indgår i 0C002-materialer (udskilt plutonium og »uran beriget med uran-233 eller -235« ud over 20 %).

- (5) Forordning (EF) nr. 1334/2000 bør ændres i overensstemmelse hermed —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

I forordning (EF) nr. 1334/2000 foretages følgende ændringer:

- 1) I bilag II, del 2, indsættes følgende led efter første led:
  - 0C001 »Naturligt uran« eller »depleteret uran« eller thorium i form af metal, legering, kemisk forbindelse eller koncentrat og et hvilket som helst andet materiale, der indholder et eller flere af de nævnte stoffer
  - 0C002 andre »Specielle, fissile materialer« end dem, der er nævnt i bilag IV
  - 0D001 (software) og 0E001 (teknologi), når de har forbindelse med 0C001 eller med de stoffer, der er udelukket fra bilag IV.«
- 2) I bilag IV, del II, ændres udtrykket »Hele kategori 0 i bilag I er medtaget i bilag IV« til:
  - »Hele kategori 0 i bilag I er medtaget i bilag IV, bortset fra følgende:
    - 0C001: 0C001 er ikke medtaget i bilag IV
    - 0C002: 0C002 er ikke medtaget i bilag IV, med undtagelse af følgende specielle, fissile materialer:
      - a) udskilt plutonium
      - b) »uran beriget med uran-233 eller -235« ud over 20 %
    - 0D001 (software) og 0E001 (teknologi) er medtaget i bilag IV, undtagen når de har forbindelse med 0C001 eller til de stoffer i 0C002, der er udelukket fra bilag IV«.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på femtedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2000.

På Rådets vegne

C. PIERRET

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 159 af 30.6.2000, s. 1.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2890/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestemmelser til importordningen for frugt og grøntsager <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriterierne for Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er anført i nævnte forordnings bilag.

- (2) Ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 30. december 2000.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 337 af 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EFT L 198 af 15.7.1998, s. 4.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(EUR/100 kg)

KN-kode	Tredjelandskode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 00	052	105,1
	204	75,9
	624	92,0
	999	91,0
0707 00 05	052	104,3
	628	146,6
	999	125,4
0709 90 70	052	88,4
	204	39,5
	999	64,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	58,2
	204	46,2
	999	52,2
0805 20 10	052	65,5
	204	74,1
	999	69,8
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	56,7
	624	105,6
	999	81,2
	999	81,2
0805 30 10	052	56,7
	220	62,5
	600	66,7
	999	62,0
	999	62,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	76,9
	404	89,4
	720	108,3
	999	91,5
0808 20 50	400	93,9
	999	93,9
	999	93,9

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2891/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 3, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan forskellen mellem verdensmarkedspriserne og priserne inden for Fællesskabet på de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordningen, udlignes af en eksportrestitution.
- (2) Anvendelsen af disse regler og kriterier på den nuværende markedssituation inden for svinekødssektoren fører til at fastsætte restitutionen som nedenfor angivet.
- (3) For så vidt angår produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 bør restitutionen begrænses til et beløb, som tager hensyn til dels de kvalitative karakteristika for hvert af produkterne henhørende under denne KN-kode og dels den forventede udvikling med hensyn til produktionsomkostningerne på verdensmarkedet. Det er dog hensigtsmæssig for visse typiske italienske produkter henhørende under KN-kode 0210 19 81 at sikre opretholdelsen af Fællesskabets deltagelse i den internationale handel.
- (4) På grund af konkurrencebetingelserne i visse tredjelande, som traditionelt er de vigtigste importlande for produkter henhørende under KN-kode 1601 00 og 1602 bør beløbet for disse produkter fastsættes under hensyntagen til denne situation. Restitutionen kan kun ydes for nettovægten af spiseligt affald, idet vægten af

eventuelle ben indeholdt i disse tilberedninger dog fratrækkes.

- (5) Ifølge artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 kan situationen i den internationale handel eller de særlige krav på visse markeder gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2759/75, alt efter bestemmelse.
- (6) Restitutionerne bør fastsættes under hensyn til ændringerne i den nomenklatur over eksportrestitutioner, der er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2849/2000<sup>(4)</sup>.
- (7) Ydelsen af eksportrestitutioner bør forbeholdes produkter, der kan omsættes frit inden for Fællesskabet. Det må derfor fastsættes, at forudsætningen for, at der kan udbetales restitution for produkterne er, at de er påsat en sundhedsmærkning i overensstemmelse med Rådets direktiv 64/433/EØF<sup>(5)</sup>, senest ændret ved direktiv 95/23/EF<sup>(6)</sup>, Rådets direktiv 94/65/EF<sup>(7)</sup> og Rådets direktiv 77/99/EØF<sup>(8)</sup>, senest ændret ved direktiv 97/76/EF<sup>(9)</sup>.
- (8) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Fortegnelsen over de produkter, ved hvis udførsel den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2759/75 omhandlede eksportrestitution ydes, samt restitutionsbeløbene fastsættes som angivet i bilaget.

Produkterne skal overholde de krav om sundhedsmærkning, der fastsættes i:

- bilag I, kapitel XI, i direktiv 64/433/EØF
- bilag I, kapitel VI, i direktiv 94/65/EF
- bilag B, kapitel VI, i direktiv 77/99/EØF.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

- <sup>(3)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.
- <sup>(4)</sup> EFT L 335 af 30.12.2000, s. 1.
- <sup>(5)</sup> EFT 121 af 29.7.1964, s. 2012/64.
- <sup>(6)</sup> EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7.
- <sup>(7)</sup> EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10.
- <sup>(8)</sup> EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85.
- <sup>(9)</sup> EFT L 10 af 16.1.1998, s. 25.

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

---

BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om fastsættelse af eksportrestitutioner inden for svinekødssektoren**

Produktkode	Destination	Måleenhed	Restitutionsbeløb
0210 11 31 9110	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 11 31 9910	P04	EUR/100 kg	65,00
0210 12 19 9100	P04	EUR/100 kg	14,00
0210 19 81 9100	P04	EUR/100 kg	68,00
0210 19 81 9300	P04	EUR/100 kg	55,00
1601 00 91 9000	P04	EUR/100 kg	20,00
1601 00 99 9110	P04	EUR/100 kg	15,00
1602 41 10 9210	P04	EUR/100 kg	45,00
1602 42 10 9210	P04	EUR/100 kg	24,00
1602 49 19 9120	P04	EUR/100 kg	15,00

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

De øvrige bestemmelsessteder er fastsat som følger:

P04 alle destinationer, med undtagelse af Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Polen, Bulgarien, Letland, Estland.

---

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2892/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om fastsættelse af importtold for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 af 28. juni 1996 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2235/2000<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1766/92 er det fastsat, at ved indførsel af de i nævnte forordnings artikel 1 omhandlede produkter opkræves toldsatsene i den fælles toldtarif for de produkter, der er omhandlet i artikel 10, stk. 2. I nævnte forordning er importtolden dog lig med interventionsprisen for disse produkter, forhøjet med 55 % og med fradrag af cif-importprisen for den pågældende sending. Dog kan tolden ikke overstige toldsatsen i den fælles toldtarif.
- (2) I henhold til artikel 10, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1766/92 beregnes cif-importpriserne på grundlag af de repræsentative priser for det pågældende produkt på verdensmarkedet.
- (3) I Kommissionens forordning (EF) nr. 1249/96 er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til forordning (EØF) nr. 1766/92 for så vidt angår importtold for korn.
- (4) Importtolden gælder, indtil en ny fastsættelse træder i kraft. Den forbliver ligeledes i kraft, hvis der ikke foreligger nogen notering for den i bilag II til forordning (EF) nr. 1249/96 omhandlede referencebørs i de to uger forud for den næste periodiske fastsættelse.
- (5) For at sikre en korrekt gennemførelse af ordningen for importtold bør de repræsentative markedskurser, der konstateres i en referenceperiode, anvendes ved beregningen af importtolden, for så vidt angår de flydende valutaer.
- (6) Anvendelsen af forordning (EF) nr. 1249/96 fører til fastsættelsen af importtolden efter bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Importtolden for korn som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92 er fastsat i bilag I til nærværende forordning på grundlag af de elementer, der er fastsat i bilag II.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 161 af 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EFT L 256 af 10.10.2000, s. 13.

## BILAG I

**Importtold for produkterne som omhandlet i artikel 10, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1766/92**

KN-kode	Varebeskrivelse	Told ved indførsel pr. landevej, flod eller hav fra havne ved Middelhavet, Sortehavet eller Østersøen (EUR/ton)	Told ved indførsel ad luftvejene, pr. hav fra andre havne <sup>(2)</sup> (EUR/ton)
1001 10 00	Hård hvede af god kvalitet	0,00	0,00
	af middelgod kvalitet <sup>(1)</sup>	0,00	0,00
1001 90 91	Blød hvede, til udsæd	1,22	0,00
1001 90 99	Blød hvede af god kvalitet, undtagen blød hvede til udsæd <sup>(3)</sup>	1,22	0,00
	af middelgod kvalitet	24,09	14,09
	af ringe kvalitet	49,98	39,98
1002 00 00	Rug	40,98	30,98
1003 00 10	Byg, til udsæd	40,98	30,98
1003 00 90	Byg, til andet end udsæd <sup>(3)</sup>	40,98	30,98
1005 10 90	Majs til udsæd, undtagen hybridmajs	60,42	50,42
1005 90 00	Majs, undtagen til udsæd <sup>(3)</sup>	60,42	50,42
1007 00 90	Sorghum i hele kerner, undtagen hybridsorghum til udsæd	40,98	30,98

<sup>(1)</sup> For hård hvede, der ikke opfylder minimumskvaliteten for hård hvede af middelgod kvalitet som omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 1249/96, gælder den told, der er fastsat for blød hvede af ringe kvalitet.

<sup>(2)</sup> For varer, der ankommer til Fællesskabet via Atlanterhavet eller Suezkanalen (artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 1249/96), kan importøren opnå en nedsættelse af tolden på:

— 3 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig ved Middelhavet, eller

— 2 EUR/ton, hvis lossehavnen befinder sig i Irland, Det Forenede Kongerige, Danmark, Sverige, Finland eller på Den Iberiske Halvø Atlanterhavskyst.

<sup>(3)</sup> Importøren kan opnå en fast nedsættelse på 24 eller 8 EUR/ton, når betingelserne i artikel 2, stk. 5, i forordning (EF) nr. 1249/96 opfyldes.

## BILAG II

## Elementer til beregning af tolden

(perioden 15. december 2000 til 28. december 2000)

1. Gennemsnit for perioden på to uger forud for fastsættelsesdagen:

Børsnoteringer	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Produkt (% proteiner, 12 % vandindhold)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	middelgod kvalitet (*)	US barley 2
Notering (EUR/t)	130,62	129,57	109,40	97,36	185,04 (**)	175,04 (**)	115,25 (**)
Præmie for Golfen (EUR/t)	—	13,77	8,05	9,64	—	—	—
Præmie for The Great Lakes (EUR/t)	24,38	—	—	—	—	—	—

(\*) Negativ præmie («discount») på 10 EUR/t (artikel 4, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1249/96).

(\*\*) Fob The Great Lakes.

2. Fragt/omkostninger: Mexicanske Golf-Rotterdam: 18,11 EUR/t; The Great Lakes-Rotterdam: 29,32 EUR/t.

3. Subsidier i henhold til artikel 4, stk. 2, tredje afsnit, i forordning (EF) nr. 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2893/2000**

af 29. december 2000

**om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordningen, og priserne for disse produkter i Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution.
- (2) I henhold til artikel 3 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2135/95 af 7. september 1995 om gennemførelsesbestemmelser for eksportrestitutioner i sukkersektoren<sup>(3)</sup>, er restitutionen for 100 kilogram af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 2038/1999, og som udføres, lig med basisbeløbet multipliceret med indholdet af saccharose, i givet fald forhøjet med indholdet af andet sukker omregnet til saccharose. Dette indhold af saccharose, som konstateres for det pågældende produkt, bestemmes efter bestemmelserne i artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (3) I henhold til artikel 21, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2038/1999 skal basisbeløbet for restitutionen for sorbose udført i uforarbejdet stand være lig med basisbeløbet for restitutionen med fradrag af en hundrededel af den gældende produktionsrestitution, der i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(4)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1888/2000<sup>(5)</sup>, gælder for de varer, som er nævnt i bilaget til den pågældende forordning.
- (4) Ifølge artikel 21, stk. 1, i forordning (EF) nr. 2038/1999 med hensyn til de andre varer, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning (EØF), og som er

udført i uforarbejdet stand, skal basisbeløbet for restitutionen være lig med en hundrededel af et beløb, som beregnes under hensyntagen dels til forskellen mellem den interventionspris for hvidt sukker, der gælder i områder uden underskud inden for Fællesskabet i den måned, for hvilken basisbeløbet er fastsat, og de noteringer eller priser for hvidt sukker, der er konstateret på verdensmarkedet, dels til nødvendigheden af at skabe ligevægt mellem anvendelsen af basisprodukter fra Fællesskabet med henblik på udførsel af forarbejdede produkter til tredjelande og anvendelsen af produkter fra disse lande, som er godkendt til forædlingshandel.

- (5) Ifølge artikel 21, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan anvendelsen af basisbeløbet indskrænkes til visse af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), i nævnte forordning.
- (6) I henhold til artikel 18 i forordning (EF) nr. 2038/1999 kan der ydes restitution ved udførsel af de i artikel 1, stk. 1, litra f), g) og h), i forordningen omhandlede varer i uforarbejdet stand. Restitutionens størrelse skal bestemmes for 100 kg tørstof under særlig hensyntagen til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer henhørende under KN-kode 1702 30 91, til den restitution, der finder anvendelse ved udførsel af varer omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EF) nr. 2038/1999, og til de med de påtænkte udførsler forbundne økonomiske aspekter. For produkterne i litra f) og g) i nævnte stk. 1, ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95. For varerne i litra h) ydes restitutionen kun for varer, der opfylder betingelserne i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95.
- (7) Ovennævnte restitutioner skal fastsættes hver måned. De kan ændres i mellemtiden.
- (8) Anvendelsen af disse bestemmelser fører til, at restitutionerne for de pågældende varer fastsættes som angivet i bilaget til nærværende forordning.
- (9) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 214 af 8.9.1995, s. 16.

<sup>(4)</sup> EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT L 227 af 7.9.2000, s. 15.

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra d), f), g) og h), i forordning (EF) nr. 2038/1999, fastsættes til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om fastsættelse af restitutioner ved udførsel i uforarbejdet stand af sirup og visse andre produkter inden for sukkersektoren**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1702 40 10 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	40,59 <sup>(2)</sup>
1702 60 10 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	40,59 <sup>(2)</sup>
1702 60 80 9100	A00	EUR/100 kg tørstof	77,12 <sup>(4)</sup>
1702 60 95 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059 <sup>(1)</sup>
1702 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	40,59 <sup>(2)</sup>
1702 90 60 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059 <sup>(1)</sup>
1702 90 71 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059 <sup>(1)</sup>
1702 90 99 9900	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
2106 90 30 9000	A00	EUR/100 kg tørstof	40,59 <sup>(2)</sup>
2106 90 59 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for sirup med en renhed under 85 % (forordning (EF) nr. 2135/95). Saccharoseindholdet bestemmes i henhold til artikel 3 i forordning (EF) nr. 2135/95.

<sup>(2)</sup> Gælder kun for de i artikel 5 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

<sup>(3)</sup> Basisbeløbet anvendes ikke for det produkt, der er defineret i punkt 2 i bilaget til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3513/92 (EFT L 355 af 5.12.1992, s. 12).

<sup>(4)</sup> Gælder kun for de i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2135/95 nævnte produkter.

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2894/2000**

af 29. december 2000

**om fastsættelse af produktionsrestitutionen for hvidt sukker, der anvendes i den kemiske industri**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 9, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved artikel 9, stk. 3, i forordning (EF) nr. 2038/1999 er det fastsat, at det, såfremt bestemmelserne i traktatens artikel 9, stk. 2, er opfyldt, kan vedtages at yde produktionsrestitutioner for de i artikel 1, stk. 1, litra a) og f), omhandlede varer og for de i samme stykke, litra d), omhandlede former for sirup og sukkeropløsninger, som anvendes til fremstilling af visse varer inden for den kemiske industri.
- (2) Ved Rådets forordning (EØF) nr. 1010/86 af 25. marts 1986 om almindelige regler for produktionsrestitutioner for visse produkter fra sukkersektoren, der anvendes i den kemiske industri<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1888/2000<sup>(4)</sup>, er der fastsat en ramme for produktionsrestitutionernes fastlæggelse, ligesom der er fastsat en fortegnelse over de kemiske produkter, hvis fremstilling giver mulighed for at yde produktionsrestitution til de basisprodukter, som er anvendt til den pågældende fremstilling. Ved artikel 5, 6 og 7 i forordning (EØF) nr. 1010/86 er det fastsat, at produktionsrestitutionen for rå sukker, saccharosesirup og isoglucose i uforarbejdet stand afledes på betingelser, der er særligt fastsat for hvert enkelt af disse basisprodukter, af den restitution, som er fastsat for hvidt sukker.
- (3) Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1729/78 af 24. juli 1978 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende produktionsrestitution for sukker, der anvendes i den kemiske industri<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning

(EF) nr. 1148/98, er der fastsat bestemmelser for produktionsrestitutionens nærmere fastlæggelse. I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1729/78 fastsættes produktionsrestitutionen for hvidt sukker kvartalsvis for de perioder, der begynder den 1. juli, 1. oktober, 1. januar og 1. april. Som følge af nævnte bestemmelser skal produktionsrestitutionen fastsættes som anført i artikel 1 for den dér angivne periode.

- (4) Som følge af ændringen af den i artikel 1, stk. 2, litra a) og b), i forordning (EF) nr. 2038/1999 omhandlede definition på hvidt sukker og rå sukker anses sukker tilsat smagsstoffer, farvestoffer eller andre stoffer ikke længere for at henhøre under disse definitioner, og det skal således anses for »andet sukker«. I henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1010/86 kan der dog for dette sukker som basisprodukt ydes produktionsrestitutioner. Der bør derfor med henblik på beregningen af produktionsrestitutionen for disse produkter fastsættes en beregningsmetode med henvisning til deres saccharoseindhold.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1010/86 omhandlede produktionsrestitution for hvidt sukker fastsættes pr. 100 kg netto til 34,206 EUR for perioden 1. januar til 31. marts 2001.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 94 af 9.4.1986, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 227 af 7.9.2000, s. 15.

<sup>(5)</sup> EFT L 201 af 25.7.1978, s. 26.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2895/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 2038/1999 af 13. september 1999 om den fælles markedsordning for sukker<sup>(1)</sup>, ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1527/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 18, stk. 5, tredje afsnit, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) Eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2793/2000<sup>(3)</sup>.
- (2) Anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EF) nr. 2793/2000, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for

tiden gældende eksportrestitutioner i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i bilaget til forordning (EF) nr. 2038/1999 fastsatte eksportrestitutioner for de produkter, som er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EF) nr. 2793/2000, i uforarbejdet stand og ikke denaturerede, ændres til de beløb, der er angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 252 af 25.9.1999, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 175 af 14.7.2000, s. 59.

<sup>(3)</sup> EFT L 324 af 21.12.2000, s. 16.

## BILAG

**til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om ændring af eksportrestitutionerne for hvidt sukker og råsukker i uforarbejdet stand**

Produktkode	Bestemmelse	Måleenhed	Restitutionsbeløb
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 <sup>(1)</sup>
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	37,34 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	33,36 <sup>(1)</sup>
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	<sup>(2)</sup>
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	40,59
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % saccharose × 100 kg nettoprodukt	0,4059

<sup>(1)</sup> Dette beløb anvendes for råsukker med et udbytte på 92 %. Såfremt det udførte råsukkers udbytte ikke udgør 92 %, beregnes størrelsen af den restitution, der skal anvendes, i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 19, stk. 4, i forordning (EF) nr. 2038/1999.

<sup>(2)</sup> Denne fastsættelse blev suspenderet ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2689/85 (EFT L 255 af 26.9.1985, s. 12), ændret ved Rådets forordning (EØF) nr. 3251/85 (EFT L 309 af 21.11.1985, s. 14).

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), som ændret.

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2896/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for malt, er fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2637/2000 <sup>(3)</sup>.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der anvendes på den for tiden gældende restitution for malt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Det korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 302 af 1.12.2000, s. 49.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned 1	1. term. 2	2. term. 3	3. term. 4	4. term. 5	5. term. 6
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	-1,27	-2,54	-3,81	-5,08	-6,35
1107 20 00 9000	A00	0	-1,49	-2,98	-4,47	-5,96	-7,45

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	6. term. 7	7. term. 8	8. term. 9	9. term. 10	10. term. 11	11. term. 12
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	-7,62	-8,89	-10,16	-11,43	-12,70	-13,97
1107 20 00 9000	A00	-8,94	-10,43	-11,92	-13,41	-14,90	-16,39

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2897/2000**  
**af 29. december 2000**  
**om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 13, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn, er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2738/2000<sup>(3)</sup>.
- (2) På grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser for terminkøb og under hensyntagen til den forventede markedsudvikling er det nødvendigt at ændre det

korrektionsbeløb, der skal anvendes på den for tiden gældende restitution for korn.

- (3) Korrektionsbeløbet skal fastsættes efter samme procedure som restitutionen. Det kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De korrektionsbeløb, der anvendes på de forudfastsatte eksportrestitutioner for produkter omhandlet i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og c), med undtagelse af malt i forordning (EØF) nr. 1766/92, ændres i overensstemmelse med bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 193 af 29.7.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 316 af 15.12.2000, s. 60.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 29. december 2000 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for korn

(EUR/t)

Produktkode	Bestemmelse	Løbende måned	1. termin	2. termin	3. termin	4. termin	5. termin	6. termin
		1	2	3	4	5	6	7
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9130	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9150	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9170	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9180	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,50	-3,00	-4,50	-6,00	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,34	-2,68	-4,02	-5,36	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,37	-2,74	-4,11	-5,48	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktkoderne samt koderne for bestemmelsessteder i serie »A« er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1).

De numeriske koder for bestemmelsessteder er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 2543/1999 (EFT L 307 af 2.12.1999, s. 46).

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2898/2000**  
**af 22. december 2000**  
**om ændring af forordning (EF) nr. 1370/95 om gennemførelsesbestemmelser for ordningen med**  
**eksportlicenser inden for svinekødssektoren**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2759/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for svinekød <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1365/2000 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 8, stk. 2, og artikel 13, stk. 12, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1370/95 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1342/2000 <sup>(4)</sup>, fastsattes gennemførelsesbestemmelserne for ordningen med eksportlicenser inden for svinekødssektoren.
- (2) De seneste ændringer af Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 af 17. december 1987 om fastsættelsen af nomenklaturen over eksportrestitutioner for landbrugsprodukter <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning

(EF) nr. 2849/2000 <sup>(6)</sup>, gør det nødvendigt at tilpasse produktkoderne i bilag I til forordning (EF) nr. 1370/95.

- (3) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Svinekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Bilag I til forordning (EF) nr. 1370/95 affattes som angivet i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder for eksportlicenser, som der ansøges om fra den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 282 af 1.11.1975, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 156 af 29.6.2000, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 133 af 17.6.1995, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 154 af 27.6.2000, s. 14.

<sup>(5)</sup> EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 335 af 30.12.2000, s. 1.

## BILAG

## »BILAG I

Produktkode i nomenklaturen over eksportrestitutionen for landbrugsprodukter ( <sup>1</sup> )	Kategori	Sikkerhed (EUR/100 kg) Nettovægt
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	5
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	5
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	4
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	15
0210 12 19 9100	5	5
0210 19 81 9100	6	20
0210 19 81 9300	7	15
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	5
1602 41 10 9210	10	10
1602 42 10 9210	11	10
1602 49 19 9120	12	5

(<sup>1</sup>) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3846/87 (EFT L 366 af 24.12.1987, s. 1), sektor 6.«

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2899/2000**

af 21. december 2000

**om fastsættelse af den forudfastsatte værdi af fiskerivarer, der tages tilbage fra markedet i fangst-året 2001, og som indgår i beregningen af den finansielle udligning og det tilsvarende forskud**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 21, stk. 8, og ud fra følgende betragtninger:

- (1) I artikel 21 i forordning (EF) nr. 104/2000 er det fastsat, at der ydes en finansiell udligning til producentorganisationer, der under visse betingelser gennemfører interventioner for de varer, der er nævnt i afsnit A og B i bilag I til nævnte forordning. Værdien af denne finansielle udligning skal nedsættes med den forudfastsatte værdi af varer, som er bestemt til andre formål end konsum.
- (2) Kommissionens forordning (EØF) nr. 1501/83 af 9. juni 1983 om afsætning af visse fiskerivarer, der har været genstand for markedsregulerende foranstaltninger <sup>(2)</sup>, indeholder bestemmelser om de mulige afsætningsmåder for tilbagetagne varer. Det er nødvendigt skønsomt at ansætte disse varers værdi for hver af mulighederne under hensyntagen til den gennemsnitlige indtægt, som kan opnås ved en sådan afsætning i de forskellige medlemsstater.
- (3) På grundlag af oplysningerne vedrørende denne værdi vil det være hensigtsmæssigt for fangståret 2001 at fastsætte værdien som anført i bilaget.
- (4) I henhold til artikel 7 i Kommissionens forordning (EF) nr. 2509/2000 af 15. november 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000, for så vidt angår den finansielle udligning for fiskerivarer <sup>(3)</sup>, er der fastsat særlige bestemmelser, for at det organ, som er ansvarligt for at udbetale den finan-

sielle udligning, underrettes, når en producentorganisation eller et af dens medlemmer udbyder sine varer til salg i en anden medlemsstat end den, hvor organisationen er anerkendt. Det nævnte organ er organet i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er blevet anerkendt. Den forudfastsatte værdi, der skal fratrækkes, bør derfor være den, der anvendes i sidstnævnte medlemsstat.

- (5) Ovennævnte bestemmelser finder også anvendelse på forskuddet på den finansielle udligning som omhandlet i artikel 6 i forordning (EF) nr. 2509/2000.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den forudfastsatte værdi, der indgår i beregningen af den finansielle udligning og af det tilsvarende forskud for de varer, der tages tilbage af producentorganisationerne, og som anvendes til andre formål end konsum, fastsættes for fangståret 2001 som angivet i bilaget for hvert af de anførte anvendelsesformål.

*Artikel 2*

Den forudfastsatte værdi, der skal fratrækkes i den finansielle udligning og det tilsvarende forskud, er den værdi, der anvendes i den medlemsstat, hvor producentorganisationen er blevet anerkendt.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT L 152 af 10.6.1983, s. 22.

<sup>(3)</sup> EFT L 289 af 16.11.2000, s. 11.

## BILAG

Anvendelse af de tilbagetagne varer	(EUR/t)
1. Anvendelse til foderbrug efter tørring og deling eller forarbejdning til mel:	
a) for sild af arten <i>Clupea harengus</i> og makrel af arterne <i>Scomber scombrus</i> og <i>Scomber japonicus</i> :	
— Danmark og Sverige	65
— Frankrig	1
— andre medlemsstater	18
b) for hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i> og dybhavsreje ( <i>Pandalus borealis</i> ):	
— Danmark og Sverige	0
— alle medlemsstater	10
c) for andre varer:	
— Danmark	40
— Sverige	25
— Det Forenede Kongerige, Portugal og Irland	18
— andre medlemsstater	0
2. Andre anvendelser til foder end de under 1 anførte (lokkemad indbefattet):	
a) for sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i> og ansjoser ( <i>Engraulis</i> spp.):	
— alle medlemsstater	10
b) for andre varer:	
— Sverige og Frankrig	55
— andre medlemsstater	35
3. Anvendelse til andre formål end til foderbrug	0

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2900/2000**  
**af 21. december 2000**  
**om fastsættelse af støtten til privat oplagring af visse fiskeriprodukter i fiskeriåret 2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 25, stk. 6,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2813/2000 af 21. december 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår ydelse af støtte til privat oplagring af visse fiskerivarer <sup>(2)</sup>, særlig artikel 1, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Støtten må ikke overstige de fastslåede tekniske og finansielle udgifter.
- (2) På grundlag af oplysningerne om de tekniske og finansielle udgifter i forbindelse med oplagringen, som er konstateret i Fællesskabet i foregående fiskeriår, bør støtten for fiskeriåret 2001 fastsættes som anført i det følgende.

(3) For ikke at opmuntre til langvarig oplagring samt for at afkorte betalingsfristerne og nedbringe kontroludgifterne bør støtten til privat oplagring ydes på en gang.

(4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Støtten i fiskeriåret 2001 til privat oplagring af de produkter, der er anført i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2000, fastsættes således:

- 1. måned: 175 EUR/t
- 2. måned: 0 EUR/t

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT L 326 af 22.12.2000, s. 30.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2901/2000**  
**af 21. december 2000**  
**om fastsættelse af prolongationsstøtten og den faste støtte for visse fiskerivarer for**  
**fangstsæsonen 2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
 under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 23, stk. 5, og artikel 24, stk. 8,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 2814/2000 af 21. december 2000 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 for så vidt angår prolongationsstøtte for visse fiskerivarer<sup>(2)</sup>, særlig artikel 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 4176/88 af 28. december 1988 om gennemførelsesbestemmelser for ydelse af en fast støtte for visse fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3516/93<sup>(4)</sup>, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Efter artikel 23 og 24 i forordning (EF) nr. 104/2000 kan der ydes støtte for visse friske varer, der tages tilbage fra markedet og forarbejdes med henblik på stabilisering og oplagring eller konservering.
- (2) Formålet med prolongationsstøtten og den faste støtte er at give producentorganisationerne tilstrækkelig tilskyndelse til at udnytte varer, der er blevet taget tilbage fra markedet, og således undgå, at fisk destrueres.

- (3) Støttebeløbet bør fastsættes således, at markedslige vægten for de pågældende varer ikke forstyrres, og at konkurrencevilkårene ikke fordrejes.
- (4) Efter artikel 23, stk. 3, og artikel 24, stk. 4, må støttebeløbet ikke overstige de tekniske og finansielle omkostninger ved de foranstaltninger, der er nødvendige for at stabilisere og oplagre varerne.
- (5) På grundlag af de tekniske og finansielle omkostninger, der blev noteret i Fællesskabet i den foregående fangstsæson, bør prolongationsstøtten og den faste støtte for fangstsæsonen 2001 fastsættes som anført i bilaget.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For fangstsæsonen 2001 fastsættes prolongationsstøtten for de i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000 og den faste støtte for de i bilag IV til samme forordning anførte varer som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT L 326 af 22.12.2000, s. 34.

<sup>(3)</sup> EFT L 367 af 31.12.1988, s. 63.

<sup>(4)</sup> EFT L 320 af 22.12.1993, s. 10.



## BILAG

**1. Prolongationsstøttebeløb for varer i punkt A og B i bilag I og for tunge (Solea spp.) i punkt C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000**

Forarbejdningsformer, jf. artikel 23 i forordning (EF) nr. 104/2000	Støttebeløb (EUR/t)
1	2
I. Frysning og oplagring af hele, rensede og med hoved, eller opskårne varer	
— Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i>	300
— Andre arter	240
II. Filetering, frysning og oplagring	320
III. Saltning og/eller tørring og oplagring af hele, opskårne eller fileterede varer	280
IV. Marinering og oplagring	240

**2. Prolongationsstøttebeløb for de andre varer i punkt C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000**

Forarbejdningsformer, jf. artikel 23 i forordning (EF) nr. 104/2000	Varer	Støttebeløb (EUR/t)
1	2	3
I. Frysning og oplagring	Jomfruummer ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	300
	Jomfruummerhaler ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	200
II. Afskæring af hoved, frysning og oplagring af varer	Jomfruummer ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	200
III. Kogning, frysning og oplagring	Jomfruummer ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	330
	Taskekrabber ( <i>Cancer pagurus</i> )	170
IV. Pasteurisering og oplagring	Taskekrabber ( <i>Cancer pagurus</i> )	280
V. Opbevaring i bassiner eller bure	Taskekrabber ( <i>Cancer pagurus</i> )	200

**3. Den faste præmie for varer i bilag IV til forordning (EF) nr. 104/2000**

Forarbejdningsformer	Støttebeløb (EUR/t)
I. Frysning og oplagring af hele, rensede og med hoved, eller opskårne varer	240
II. Filetering, frysning og oplagring	320

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2902/2000**  
**af 21. december 2000**  
**om fastsættelse for fangståret 2001 af tilbagetagelses- og salgspriserne for fiskerivarer, der er anført**  
**i bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1992 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 20, stk. 3, og artikel 22, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 20, stk. 1, og artikel 22 i forordning (EF) nr. 104/2000 skal EF's tilbagetagelses- og salgspris for de varer, der er anført i bilag I, fastsættes på grundlag af varens friskhed, størrelse eller vægt og behandlingsgrad ved, at et beløb på højst 90 % af orienteringsprisen multipliceres med tilpasningskoefficienten for den pågældende varekategori.
- (2) I artikel 20, stk. 2, i forordning (EF) nr. 104/2000 er det fastsat, at tilbagetagelsesprisen kan multipliceres med justeringskoefficienter i landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre.
- (3) Orienteringspriserne for alle de pågældende varer er for fangståret 2001 fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2764/2000<sup>(2)</sup>.

- (4) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De justeringskoefficienter, der anvendes til beregning af EF's tilbagetagelses- og salgspriser for de varer, der er anført i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000, fastsættes som angivet i bilag I.

*Artikel 2*

De EF-tilbagetagelses- og salgspriser, som gælder for fangståret 2001, og de varer, som de vedrører, fastsættes som angivet i bilag II.

*Artikel 3*

De tilbagetagelsespriser, som gælder for fangståret 2001 i de landingsområder, der ligger meget fjernt fra Fællesskabets vigtigste forbrugscentre, og de varer, som de vedrører, fastsættes som angivet i bilag III.

*Artikel 4*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> EFT L 321 af 19.12.2000, s. 1.

## BILAG I

## Handelsegenskaber for varer i afsnit A, B og C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

Fiskeart	Størrelse (!)	Handelsegenskaber	
		Renset, med hoved (!)	Hele (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Sild af arten <i>Clupea harengus</i>	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4	0,00	0,43
	5	0,00	0,81
Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i>	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Pighaj ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Rødhaj ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Rødfisk ( <i>Sebastes</i> spp.)	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
Torsk af arten <i>Gadus morhua</i>	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Sej ( <i>Pollachius virens</i> )	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Kuller ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Hvilling ( <i>Merlangius merlangus</i> )	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Lange ( <i>Molva</i> spp.)	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
Spansk makrel af arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47

Fiskeart	Størrelse (!)	Handelsegenskaber	
		Renset, med hoved (!)	Hele (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Ansjos ( <i>Engraulis</i> spp.)	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Rødspætte ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i>	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Glashvarre ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Ising ( <i>Limanda limanda</i> )	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Skrubbe ( <i>Platichthys flesus</i> )	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Hvid tun ( <i>Thunnus alalunga</i> )	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Tiarmet blæksprutte ( <i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macro-soma</i> )	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40
		Hele, eller rensset med hoved (!)	Hoved afskåret (!)
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Havtaske ( <i>Lophius</i> spp.)	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Alle handelsegenskaber	
		A (!)	
Hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i>	1	0,59	
	2	0,27	
		Kogt i vand	Ferske eller kølede
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Dybhavsreje ( <i>Pandalus borealis</i> )	1	0,77	0,68
	2	0,27	—

Fiskeart	Størrelse (!)	Handelsmerkmale		
		Hele (!)		
Taskekrabbe (Cancer pagurus)	1	0,72		
	2	0,54		
		Hele (!)		Haler (!)
		E (!)	Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)
Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Renset, med hoved (!)	Hele (!)	
		Ekstra, A (!)	Ekstra, A (!)	
Tunge (Solea spp.)	1	0,75	0,58	
	2	0,75	0,58	
	3	0,71	0,54	
	4	0,58	0,42	
	5	0,50	0,33	

(!) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til forordning (EF) nr. 104/2000.

## BILAG II

## Fællesskabstilbagekøbs- eller salgspris for varer i afsnit A, B og C i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

Fiskeart	Størrelse (l)	Tilbagekøbspriser (EUR/t)	
		Renset, med hoved (l)	Hele (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Sild af arten <i>Clupea harengus</i>	1	0	118
	2	0	181
	3	0	171
	4	0	108
	5	0	204
Sardiner af arten <i>Sardina pilchardus</i>	1	0	281
	2	0	352
	3	0	396
	4	0	259
Pighaj ( <i>Squalus acanthias</i> )	1	647	647
	2	550	550
	3	302	302
Rødhaj ( <i>Scyliorhinus</i> spp.)	1	521	488
	2	521	456
	3	358	293
Rødfisk ( <i>Sebastes</i> spp.)	1	0	935
	2	0	935
	3	0	785
Torsk af arten <i>Gadus morhua</i>	1	1 123	811
	2	1 123	811
	3	1 061	624
	4	842	468
	5	593	343
Sej ( <i>Pollachius virens</i> )	1	563	438
	2	563	438
	3	555	430
	4	477	235
Kuller ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	1	757	589
	2	757	589
	3	652	452
	4	547	379
Hvilling ( <i>Merlangius merlangus</i> )	1	601	456
	2	583	437
	3	547	401
	4	374	273
Lange ( <i>Molva</i> spp.)	1	813	670
	2	789	646
	3	718	574
Makrel af arten <i>Scomber scombrus</i>	1	0	207
	2	0	204
	3	0	198
Makrel af arten <i>Scomber japonicus</i>	1	0	236
	2	0	236
	3	0	193
	4	0	144
Ansjos ( <i>Engraulis</i> spp.)	1	0	814
	2	0	862
	3	0	718
	4	0	299

Fiskeart	Størrelse (l)	Tilbagekøbspriser (EUR/t)		
		Renset, med hoved (l)	Hele (l)	
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)	
Rødspætte ( <i>Pleuronectes platessa</i> ) — fra 1. januar til 30. april 2001	1	789	431	
	2	789	431	
	3	757	431	
	4	547	358	
	— fra 1. maj til 31. december 2001	1	1 086	594
		2	1 086	594
		3	1 043	594
		4	753	492
Kulmule af arten <i>Merluccius merluccius</i>	1	3 326	2 623	
	2	2 513	1 958	
	3	2 513	1 921	
	4	2 069	1 589	
	5	1 921	1 515	
Glashvarre ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	1	1 620	1 524	
	2	1 429	1 334	
	3	1 286	1 167	
	4	810	691	
Ising ( <i>Limanda limanda</i> )	1	655	535	
	2	498	388	
Skrubbe ( <i>Platichthys flesus</i> )	1	364	320	
	2	276	232	
Hvid tun ( <i>Thunnus alalunga</i> )	1	2 207	1 737	
	2	2 207	1 652	
Tiarmet blæksprutte ( <i>Sepia officinalis</i> og <i>Rossia macro-soma</i> )	1	0	1 017	
	2	0	1 017	
	3	0	636	
		Hele eller rensset med hoved (l)	Uden hoved (l)	
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)	
Havtaske ( <i>Lophius</i> spp.)	1	1 724	4 497	
	2	2 204	4 205	
	3	2 204	3 971	
	4	1 837	3 504	
	5	1 017	2 511	
		Alle handelsegenskaber		
		Ekstra, A (l)		
Hesterejer af arten <i>Crangon crangon</i>	1	1 433		
	2	656		
		Kogt i vand	Ferske eller kølede	
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)	
Dybshavsreje ( <i>Pandalus borealis</i> )	1	5 041	1 161	
	2	1 768	—	

Fiskeart	Størrelse (¹)	Salgspriser (EUR/t)		
		Hele (¹)		
Taskekrabbe (Cancer pagurus)	1	1 284		
	2	963		
		Hele (¹)		Haler (¹)
		E (¹)	Ekstra, A (¹)	Ekstra, A (¹)
Jomfruhummer (Nephrops norvegicus)	1	4 590	4 590	3 467
	2	4 590	3 149	2 910
	3	4 109	3 149	2 140
	4	2 669	2 188	1 755
		Renset, med hoved (¹)	Hele (¹)	
		Ekstra, A (¹)	Ekstra, A (¹)	
Tunge (Solea spp.)	1	4 889	3 780	
	2	4 889	3 780	
	3	4 628	3 520	
	4	3 780	2 738	
	5	3 259	2 151	

(¹) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastsat i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000.



## BILAG III

Fiskeart	Landingsområde	Koefficient	Størrelse (¹)	Tilbagetagelsespriser (EUR/t)	
				Renset med hoved (¹)	Hele (¹)
				Ekstra, A (¹)	Ekstra, A (¹)
Sild af arten Clupea harengus	Kystområderne i og øerne ved Irland	0,88	{ 1	0	104
			{ 2	0	160
	{ 3		0	151	
	{ 4		0	95	
	Kystområderne i det østlige England fra Berwick til Dover. Kystområderne i Skotland fra Portpatrick til Eyemouth samt øerne vest og nord for disse områder; kystområderne i County Down (Nordirland)	0,87	{ 1	0	103
	{ 2		0	158	
	{ 3		0	149	
	{ 4		0	94	
Makrel af arten Scomber scombrus	Kystområderne i og øerne ved Irland	0,94	{ 1	0	194
			{ 2	0	192
			{ 3	0	186
	Kystområderne i og øerne ved Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige	0,93	{ 1	0	192
	{ 2		0	190	
	{ 3		0	184	
	Kystområderne fra Portpatrick i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne vest og nord for disse områder; kystområderne i og øerne ved Nordirland	0,98	{ 1	0	203
	{ 2		0	200	
	{ 3		0	194	
	Kystområderne fra Wick til Aberdeen i det nordøstlige Skotland	1,00	{ 1	0	207
	{ 2		0	204	
	{ 3		0	198	
Kulmule af arten Merluccius merluccius	Kystområderne fra Troon i det sydvestlige Skotland til Wick i det nordøstlige Skotland samt øerne ved og nord for disse områder	0,74	{ 1	2 461	1 941
			{ 2	1 859	1 449
	{ 3		1 859	1 422	
	{ 4		1 531	1 176	
	{ 5		1 422	1 121	
	Kystområderne i og øerne ved Irland	1,00	{ 1	3 326	2 623
			{ 2	2 513	1 958
			{ 3	2 513	1 921
			{ 4	2 069	1 589
			{ 5	1 921	1 515
Hvid tun germans (Thunnus alalunga)	Azorerne og Madeira	0,48	{ 1	1 059	834
			{ 2	1 059	793
Sardiner af arten Sardina pilchardus	De Kanariske Øer	0,48	{ 1	0	135
			{ 2	0	169
			{ 3	0	190
			{ 4	0	124
	Kystområderne i og øerne ved Counties Cornwall og Devon i Det Forenede Kongerige	0,72	{ 1	0	202
	{ 2		0	253	
	{ 3		0	285	
	{ 4		0	186	
	Portugals atlantiske kystregioner	0,93	2	0	327
		0,81	3	0	321
	Regionerne langs den franske atlantehavskyst, Den Engelske Kanal og Nordsøen	1,00	2	0	352

(¹) Friskhedsklasse, størrelser og behandlingsgrader er fastlagt i henhold til artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2903/2000**  
**af 21. december 2000**  
**om fastsættelse for fangståret 2001 af salgspriserne for fiskerivarerne i bilag II til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 25, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 25, stk. 1, fastsættes der for hver af varerne i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2000 inden fangstårets begyndelse en EF-salgspris på mindst 70 % og højst 90 % af orienteringsprisen.
- (2) Orienteringspriserne for alle de pågældende varer er for fangståret 2001 fastsat ved Rådets forordning (EF) nr. 2764/2000<sup>(2)</sup>.
- (3) Markedspriserne varierer betragteligt, afhængigt af arterne og varernes præsentationsformer, specielt for tiarmed blæksprutte og kulmule.
- (4) Der bør derfor fastsættes tilpasningskoefficienter for de forskellige arter og præsentationsformer for frosne varer, der landes i Fællesskabet, med henblik på at fastlægge det prisniveau, der kan udløse interventionsforanstalt-

ningen i artikel 25, stk. 2, i forordning (EF) nr. 104/2000.

- (5) Kommissionens forordning (EØF) nr. 3611/84 af 20. december 1984 om fastsættelse af tilpasningskoefficienter for frosne tiarmede blæksprutter af arten Kalmar<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 901/98<sup>(4)</sup>, kan derfor ophæves.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

EF-salgspriserne for fangståret 2001 for varerne i bilag II til forordning (EF) nr. 104/2000 og de præsentationsformer og koefficienter, som de vedrører, er anført i bilaget.

*Artikel 2*

Forordning (EF) nr. 3611/84 ophæves.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

På Kommissionens vegne

Franz FISCHLER

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.  
<sup>(2)</sup> EFT L 321 af 19.12.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 333 af 21.12.1984, s. 41.  
<sup>(4)</sup> EFT L 127 af 29.4.1998, s. 4.

## BILAG

Art	Præsentation	Tilpasningskoefficient	Interventionsniveau	Salgspris (EUR/t)
Hellefisk (Reinhardtius hippoglossoides)	Hel, med eller uden hoved	1,0	0,85	1 646
Kulmule (Merluccius spp.)	Hel, med eller uden hoved	1,0	0,85	1 085
	Enkeltdfileter			
	— med skind	1,0	0,85	1 301
	— uden skind	1,1	0,85	1 431
Blankesten (Dendex dentex og Pagellus spp.)	Hel, med eller uden hoved	1,0	0,85	1 323
Sværdfisk (Xiphias gladius)	Hel, med eller uden hoved	1,0	0,85	3 400
Rejer Penaeidae	Frosne			
a) Parapenaeus Longirostris		1,0	0,85	3 466
b) Andre Penaeidae		1,0	0,85	6 718
Tiarmet blæksprutte (Sepia officinalis og Rossia macrosoma)	Frossen	1,0	0,85	1 639
Tiarmet blæksprutte (Sepiola rondeletti)				
Tiarmet blæksprutte (Loligo spp.)				
a) Loligo patagonica	— hel, ikke rensat	1,00	0,85	963
	— rensat	1,20	0,85	1 156
b) Loligo vulgaris	— hel, ikke rensat	2,50	0,85	2 408
	— rensat	2,90	0,85	2 793
Ottearmet blæksprutte (Octopus spp.)	Frossen	1,00	0,85	1 689
Illex argentinus	— hel, ikke rensat	1,00	0,80	671
	— tube	1,70	0,80	1 141

**Præsentationsformer:**

Hel, ikke rensat: uforarbejdet fiskerivarer.

Renset: vare, der er rensat for indvolde.

Tube: blækspruttekrop, der er rensat for indvolde, og som er uden hoved.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2904/2000**  
**af 21. december 2000**  
**om fastsættelse af referencepriser for fiskerivarer for fangståret 2001**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 om den fælles markedsordning for fiskerivarer og akvakulturprodukter <sup>(1)</sup>, særlig artikel 29, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ifølge artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 104/2000 af 17. december 1999 kan der hvert år pr. varekategori fastsættes referencepriser gældende for hele EF for de varer, som den fælles toldtarifs satser er suspenderet for, jf. artikel 28, stk. 1, i samme forordning, og for de varer, som efter en toldnedsættelsesordning, der er konsolideret i WTO, eller en anden præferenceordning skal overholde en referencepris.
- (2) Ifølge artikel 29, stk. 3, litra a), i forordning (EF) nr. 104/2000 er referenceprisen for varerne i punkt A og B i bilag I til nævnte forordning lig med tilbagetagelsesprisen fastsat efter artikel 20, stk. 1, samme forordning.
- (3) EF-tilbagetagelsesprisen for de pågældende varer blev for fangståret 2001 fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2902/2000 <sup>(2)</sup>.

- (4) Efter artikel 29, stk. 3, litra d), i forordning (EF) nr. 104/2000 beregnes referenceprisen for andre varer (undtagen varerne i bilag I og II til forordning (EF) nr. 104/2000) på grundlag af det vejede gennemsnit af den toldværdi, der er konstateret på importmarkederne eller i importhavnene i medlemsstaterne i de sidste tre år før referenceprisens fastsættelse.
- (5) Det er ikke nødvendigt at fastsætte referencepriser for alle arter, som kriterierne i artikel 29, stk. 1, i forordning (EF) nr. 104/2000 gælder for, navnlig ikke for de arter, som der kun importeres små mængder af fra tredjelande.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fiskerivarer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For fangståret 2001 fastsættes referencepriserne for fiskerivarer som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 2000.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 17 af 21.1.2000, s. 22.

<sup>(2)</sup> Se side 39 i denne Tidende.

## BILAG (\*)

## 1. Referencepriser for visse varer i punkt A og B i bilag I til forordning (EF) nr. 104/2000

Art	Størrelse (!)	Referencepris (EUR/t)				
		Renset, med hoved (!)		Hel (!)		
		Taric-tillægskode	Ekstra, A (!)	Taric-tillægskode	Ekstra, A (!)	
Sild af arten <i>Clupea harengus</i> ex 0302 40 00	1	F001	0	F011	118	
	2	F002	0	F012	181	
	3	F003	0	F013	171	
	4	F004	0	F014	108	
	5	F005	0	F015	204	
Rødfisk ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 og ex 0302 69 33	1		—	F067	935	
	2		—	F068	935	
	3		—	F069	785	
Torsk af arten <i>Gadus morhua</i> ex 0302 50 10	1	F073	1 123	F083	811	
	2	F074	1 123	F084	811	
	3	F075	1 061	F085	624	
	4	F076	842	F086	468	
	5	F077	593	F087	343	
Rejer ( <i>Pandalus borealis</i> ) ex 0306 23 10			Kogt i vand		Fersk eller kølet	
			Taric-tillægskode	Ekstra, A (!)	Taric-tillægskode	Ekstra, A (!)
	1	F317	5 041	F321	1 161	
	2	F318	1 768	—	—	

(!) Friskheds-, størrelses- og behandlingsgradsklasserne er defineret efter artikel 2 i forordning (EF) nr. 104/2000.

## 2. Referencepriser for visse andre fiskerivarer

Vare	Taric-tillægskode	Behandlingsgrad	Referencepris (EUR/t)
1. Rødfisk ( <i>Sebastes</i> spp.) ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Hel: — med eller uden hoved	942
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	}	Filet: — med ben (»standard«)	1 877
		— uden ben	2 119
		— blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg	2 263

(\*) For alle andre klasser end dem, der er direkte nævnt i punkt 1 og 2 i bilaget, anføres tillægskoden »F499 — I andre tilfælde«.

Vare	Taric-tillægs-kode	Behandlingsgrad	Referencepris (EUR/t)
2. Torsk ( <i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> og <i>Gadus macrocephalus</i> ) og fisk af arten <i>Boreogadus saida</i> ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Hel, med eller uden hoved	1 095
ex 0304 20 29	F417	Filet: — fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«)	2 404
	F418	— fileter »interleaved« eller i industriblokke uden ben	2 719
	F419	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind	2 576
	F420	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind	2 944
	F421	— blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg	2 903
ex 0304 90 38	F422	Stykker og andet fiskekød, undtagen blokke af hakket fisk	1 392
3. Sej ( <i>Pollachius virens</i> )		Filet:	
ex 0304 20 31	F424	— fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«)	1 503
	F425	— fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben	1 639
	F426	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind	1 491
	F427	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind	1 682
	F428	— blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg	1 734
ex 0304 90 41	F429	Stykker og andet fiskekød, undtagen blokke af hakket fisk	997
4. Kuller ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )		Filet:	
ex 0304 20 33	F431	— fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«)	2 264
	F432	— fileter »interleaved« eller i industriblokke,	2 659
	F433	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, med skind	2 512
	F434	— enkeltfileter eller fileter »fully interleaved«, uden skind	2 794
	F435	— blokke i umiddelbar emballage med en vægt på højst 4 kg	2 960
5. Alaskasej ( <i>Theragra chalcogramma</i> ) ex 0304 20 85	F441	— fileter »interleaved« eller i industriblokke, med ben (»standard«)	1 137
	F442	— fileter »interleaved« eller i industriblokke, uden ben	1 311
6. Sild ( <i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i> ) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	F450	Sildelapper — med en vægt på over 80 g pr. stk.	500
	F450	— med en vægt på over 80 g pr. stk.	450

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2905/2000**

af 29. december 2000

**om åbning af toldkontingenter ved indførsel i Det Europæiske Fællesskab af visse forarbejdede landbrugsprodukter med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter <sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/98 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 2000/239/EF af 13. marts 2000 om indgåelse af en aftale i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz <sup>(3)</sup>, særlig artikel 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De årlige toldkontingenter, der er nævnt i punkt III, stk. 1 og 3, i aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Det Schweiziske Forbund på den anden side om protokol nr. 2 til overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Schweiz, i det følgende benævnt aftalen <sup>(4)</sup>, bør åbnes for år 2001.
- (2) De årlige kontingenter, der er nævnt i punkt III, stk. 1, i aftalen, skal forhøjes med 10 % for 2001, som fastsat i punkt III, stk. 2.
- (3) Det årlige kontingent for varer under KN-kode 2202 10 00 og ex 2202 90 10, som fastsat i aftalens punkt III, stk. 3, er udnyttet fuldt ud og skal derfor forhøjes med 10 % for 2001, som fastsat i punkt III, stk. 3, tredje led.
- (4) De præferencebestemmelser, der er fastsat i frihandelsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund af 22. juli 1972, er blevet udvidet til også at omfatte Fyrstendømmet Liechtenstein ved en tillægsoverenskomst, godkendt ved Rådets forordning (EØF) nr. 2840/72 af 18. december 1972 <sup>(5)</sup>, og de i nærværende forordning fastsatte bestemmelser

skal derfor også finde anvendelse på varer med oprindelse i Liechtenstein.

- (5) I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2787/2000 <sup>(7)</sup>, er der foretaget en konsolidering af bestemmelserne om forvaltning af toldkontingenter, hvor afskrivningen finder sted i kronologisk rækkefølge på grundlag af datoen for antagelsen af angivelserne til overgang til fri omsætning.
- (6) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De fællesskabskontingenter for indførsel af varer med oprindelse i Schweiz og Liechtenstein, der er anført i bilaget til denne forordning, åbnes med toldfritagelse fra den 1. januar til den 31. december 2001.

For indførsel af varer henhørende under KN-kode 2202 10 00 og ex 2202 90 10 der overskrider disse kontingentmængder, anvendes en toldsats på 9,1 %.

*Artikel 2*

De fællesskabstoldkontingenter, der er fastsat i artikel 1, forvaltes af Kommissionen i overensstemmelse med artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 309 af 19.11.1998, s. 28.

<sup>(3)</sup> EFT L 76 af 25.3.2000, s. 11.

<sup>(4)</sup> EFT L 300 af 31.12.1972, s. 189.

<sup>(5)</sup> EFT L 300 af 31.12.1972, s. 188.

<sup>(6)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

Tabel 1

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængder for 2001 (tons)	Toldsats
09.0911	1302 20 10	Pectinstoffer, pectinater og pectater, i tør form	660	Fritagelse
09.0912	2101 11 11	Ekstrakter, essenser og koncentreter med indhold af tørstof hidrørende fra kaffe på 95 vægtprocent eller derover	2 040	Fritagelse
09.0913	2101 20 20	Ekstrakter, essenser eller koncentreter af te eller maté	144	Fritagelse
09.0914	2106 90 92	Tilberedte næringsmidler/andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent	1 020	Fritagelse

Tabel 2

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse	Mængde	Gældende toldsats inden for kontingentet	Toldsats uden for kontingentet
09.0916	2202 10 00 ex 2202 90 10 (Taric-kode 10)	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer, med indhold af sukker	82 500 000 liter	Fritagelse	9,1 %



**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2906/2000**

af 28. december 2000

**om åbning for 2001 af toldkontingenter gældende for indførsel til Det Europæiske Fællesskab af produkter med oprindelse i Estland, Letland og Litauen**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2491/98<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 1999/86/EF af 18. maj 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Estland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(3)</sup>, særlig artikel 1 og 5 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/677/EF af 18. maj 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Litauen på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2 og 6 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 99/790/EF af 18. maj 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Letland på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2 og 6 i protokollen om tilpasning, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved protokol 2 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Republikken Estland, indrømmes

der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.

- (2) Ved protokol 2 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Republikken Litauen, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (3) Ved protokol 2 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Republikken Letland, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (4) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførsel af en EF-toldkodeks<sup>(6)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2787/2000<sup>(7)</sup>, har kodificeret bestemmelserne om forvaltning af toldkontingenter, der tildeles i kronologisk orden i forhold til datoerne for antagelsen af angivelserne til overgang til fri omsætning.
- (5) De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for Bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De årlige kontingenter for produkter med oprindelse i Estland, Litauen og Letland i henholdsvis bilag I, II og III til denne forordning åbnes fra den 1. januar 2001 til den 31. december 2001 på de i disse bilag nævnte betingelser.

*Artikel 2*

Kommissionen forvalter de i artikel 1 nævnte EF-toldkontingenter efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 29 af 3.2.1999, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT L 321 af 30.11.1998, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 317 af 10.12.1999, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

BILAG I

ESTLAND

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (%)
09.6515	1704 10 11 1704 10 19  1704 90 71 1704 90 75	Tyggegummi, også overtrukket med sukker, med indhold af saccharose (herunder invert-sukker beregnet som saccharose) på under 60 vægtprocent Bolsjer o.l., også fyldte Karameller	210	0 + EAR
09.6517	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	700	0 + EAR
09.6519	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	150	0 + EAR
09.6521	2102 10 39	Bagegær, undtagen torgær	2 800	0 + EAR
09.6523	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	15	0 + EAR
09.6541	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, med indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404	780	0 + EAR
09.6534	2402 20 90	Cigaretter med indhold af tobak, men uden indhold af kryddernellike	70	28,8 %

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 2 til aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

## BILAG II

## LITAUEN

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (%)
09.6501	1704 90 71 1704 90 75	Bolsjer o.l., også fyldte Karameller	560	0 + EAR
09.6503	1806 90	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, henhørende under KN-kode 1806 90 11 til 1806 90 90	700	0 + EAR
09.6534	2402 20 90	Cigaretter med indhold af tobak, men uden indhold af kryddernellike	56	28,8 %

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 2 til aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

## BILAG III

## LETLAND

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (%)
09.6535	1704 90 30 1704 90 51 1704 90 55 1704 90 61 1704 90 65 1704 90 71 1704 90 75 1704 90 81 1704 90 99	Sukkervarer	350	0 + EAR
09.6536	1806 31 00 1806 32 10 1806 32 90 1806 90	Chokolade	700	0 + EAR
09.6537	1901 90 11 1901 90 19 1901 90 99	Tilberedte næringsmidler	280	0 + EAR
09.6538	1905 30	Kiks og biskuits	280	0 + EAR
09.6513	2105	Konsumis	40	0 + EAR

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 2 til aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2907/2000**

af 28. december 2000

**om åbning for 2001 af toldkontingenter gældende for indførsel til Det Europæiske Fællesskab af produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien, Republiken Ungarn og Bulgarien**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2580/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 7, stk. 2,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/707/EF af 22. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tjekkiske Republik på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(3)</sup>, særlig artikel 2 og 6 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/638/EF af 5. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Slovakiske Republik på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(4)</sup>, særlig artikel 2 og 6 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 98/626/EF af 5. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Rumænien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne af den eksisterende præferenceordning<sup>(5)</sup>, særlig artikel 2 og 5 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 1999/67/EF af 22. oktober 1998 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Repu-

blikken Ungarn på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning<sup>(6)</sup>, særlig artikel 2 og 5 i protokollen om tilpasning,

under henvisning til Rådets afgørelse 1999/278/EF af 9. marts 1999 om indgåelse af en protokol om tilpasning af handelsaspekterne i Europaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bulgarien på den anden side for at tage hensyn til Republikken Finlands, Kongeriget Sveriges og Republikken Østrigs tiltrædelse af Den Europæiske Union og resultaterne af landbrugsforhandlingerne under Uruguay-runden, også forbedringerne i den eksisterende præferenceordning<sup>(7)</sup>, særlig artikel 2 og 5 i protokollen om tilpasning, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved protokol 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Den Tjekkiske Republik, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (2) Ved protokol 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Den Slovakiske Republik, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (3) Ved protokol 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Rumænien, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (4) Ved protokol 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Republikken Ungarn, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.
- (5) Ved protokol nr. 3 om handelen med forarbejdede landbrugsprodukter, ændret ved protokollen om tilpasning af Europaftalen med Bulgarien, indrømmes der årlige toldkontingenter for indførsel af produkter med oprindelse i dette land.

<sup>(1)</sup> EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 298 af 25.11.2000, s. 5.

<sup>(3)</sup> EFT L 341 af 16.12.1998, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 306 af 16.11.1998, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT L 301 af 11.11.1998, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT L 28 af 2.2.1999, s. 1.

<sup>(7)</sup> EFT L 112 af 24.4.1999, s. 1.

- (6) Kommissionens forordning (EØF) nr. 2454/93 af 2. juli 1993 om visse gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 om indførelse af en EF-toldkodeks <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2787/2000 <sup>(2)</sup>, har kodificeret bestemmelserne om forvaltning af toldkontingenter, der tildeles i kronologisk orden i forhold til datoerne for antagelsen af angivelserne til overgang til fri omsætning;
- (7) de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Horisontale Spørgsmål i Forbindelse med Handel med Forarbejdede Landbrugsprodukter uden for bilag I —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De årlige kontingenter for produkter med oprindelse i Den Tjekkiske Republik, Den Slovakiske Republik, Rumænien, Republikken Ungarn og Bulgarien i henholdsvis bilag I, II, III

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. december 2000.

og IV til denne forordning åbnes fra den 1. januar 2001 til den 31. december 2001 på de i disse bilag nævnte betingelser.

*Artikel 2*

Kommissionen forvalter de i artikel 1 nævnte EF-toldkontingenter efter bestemmelserne i artikel 308a, 308b og 308c i forordning (EØF) nr. 2454/93.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 2001.

*På Kommissionens vegne*

Erkki LIIKANEN

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT L 253 af 11.10.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 330 af 27.12.2000, s. 1.

## BILAG I

## TJEKKIET

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001	Toldsats
09.5417	0403 10 51 til 0403 10 99	Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	5 496 000 EUR	0 + EAR (!)
	0403 90 71 til 0403 90 99	Andre varer, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao		
	0405 20 10 0405 20 30	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent		
	1517 10 10	Margarine (undtagen flydende margarine) med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent		
	1517 90 10	Andre varer, med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent		
	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao, herunder hvid chokolade, undtagen lakrids-saft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10		
	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15		
	ex 1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt		
		1903 00 00		
	1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkøgt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet		

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001	Toldsats	
09.5417 (fortsat)	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse			
	2101 12 98	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentrater af kaffe eller på basis af kaffe, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 12 92			
	2101 20 98	Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 20 20 og 2101 20 92 med undtagelse af produkter uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent			
	2101 30 19	Brændte kaffeestatninger			
	2101 30 99	Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændte kaffeestatninger, undtagen ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie			
	2102 10 31 2102 10 39	Bagegær			
	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao			
	ex 2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer			
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, med indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404			
	ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevarerindustrien:			
	3302 10 29	----- Andre varer			
	09.5641	1516 20 10	Hærdet ricinusolie (såkaldt opalvoks)	314 tons	0 %

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 3 i aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

## BILAG II

## SLOVAKIET

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001	Toldsats
09.5417	0403 10 51 til 0403 10 99	Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	2 718 000 EUR	0 + EAR (!)
	0403 90 71 til 0403 90 99	Andre varer, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao		
	0405 20 10 0405 20 30	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent		
	1517 10 10	Margarine (undtagen flydende margarine) med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent		
	1517 90 10	Andre varer, med indhold af mælkefedt på over 10 vægtprocent, men ikke over 15 vægtprocent		
	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao, herunder hvid chokolade, undtagen lakrids-saft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10		
	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15		
	ex 1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under pos. 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet undtagen varer henhørende under KN-kode 1901 90 91		
	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt		
		1903 00 00		
	1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkøgt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet		



Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001	Toldsats
09.5417 (fortsat)	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse		
	2101 12 98	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentrater af kaffe eller på basis af kaffe, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 12 92		
	2101 20 98	Ekstrakter, essenser og koncentrater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncentrater eller på basis af te eller maté, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 20 20 og 2101 20 92 med undtagelse af produkter uden indhold af mælkefedt, mælkeprotein, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af mælkeprotein på under 2,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent		
	2101 30 19	Brændte kaffeerstatninger		
	2101 30 99	Ekstrakter, essenser og koncentrater af brændte kaffeerstatninger, undtagen ekstrakter, essenser og koncentrater af brændt cikorie		
	2102 10 31 2102 10 39	Bagegær		
	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao		
	ex 2106	Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		
	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, med indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404		
	ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevarerindustrien:		
	3302 10 29	----- Andre varer		

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 3 til aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif.

## BILAG III

## RUMÆNIEN

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (!)
09.5431	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao, herunder hvid chokolade, undtagen lakrids-saft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10 (?)	2 100	0 + EAR
09.5433	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao (?), undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15 og 1806 20 70	1 500	0 + EAR
09.5435	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt	600	0 + EAR
09.5437	ex 1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 1904 20 10	438	0 + EAR
09.5439	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	1 875	0 + EAR
09.5441	2101 30 19 2101 30 99	Brændte kaffeerstatninger Ekstrakter, essenser og koncentrat af brændte kaffeerstatninger, undtagen ekstrakter, essenser og koncentrat af brændt cikorie	163	0 + EAR
09.5443	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	114	0 + EAR
09.5445	0405 20 10 0405 20 30 ex 2106 ex 3302 10 3302 10 29	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent Tilberedte næringsmidler ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer (?) Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevareindustrien: ----- Andre varer	1 050	0 + EAR

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats ( <sup>1</sup> )
09.5447	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, med indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404	100	0 + EAR

(<sup>1</sup>) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 3 til aftalen), som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif, og for varer henhørende under KN-kode 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 og 2106 90 10 den maksimumstold, der er fastsat i aftalen.

(<sup>2</sup>) Undtagen varer med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) på 70 vægtprocent og derover henhørende under KN-kode ex 1704 90 51, ex 1704 90 99, ex 1806 20 80, ex 1806 20 95, ex 1806 90 90 og ex 2106 90 98.

## BILAG IV

## UNGARN

**Table 1: Kontingenter og toldsatser for indførte varer med oprindelse i Ungarn**

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (%)
09.5616	0403 10 51 til 0403 10 99	Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	110	0 + EAR
09.5257	0405 20 10 0405 20 30	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	1 876	0 + EAR
	ex 2106	Tilberedte næringsstoffer, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		0 + EAR
	2106 10 20	Proteinkoncentrater og texturerede proteinstoffer uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent		5,2 %
	2106 90 92	Andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent:  – med indhold af mælkeproteiner på over 2,5 vægtprocent  – Andre varer		0 + EAR  2,8 %
	ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevareindustrien:		
	3302 10 21	-----uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent		2,8 %
	3302 10 29	-----I andre tilfælde		0 + EAR
09.5209	0710 40 00 0711 90 30	Blød majs	12 490	0 + EAR
09.5213	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao, herunder hvis chokolade, undtagen lakridssaft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose, uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10	4 732	0 + EAR
09.5215	1803	Kakaomasse, også affedt	1 064	0 %

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (%)
09.5217	1804 00 00	Kakaosmør, kakaofedt og kakaolie	1 975	0 %
09.5219	1805 00 00	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler	49	0 %
09.5221	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	4 966	0 + EAR
	1806 10 15	Kakaopulver, ikke tilsat sukker eller andre sødemidler, uden indhold af saccharose eller med indhold af saccharose (herunder invertsukker beregnet som saccharose) eller isoglucose beregnet som saccharose på under 5 vægtprocent		0 %
	ex 1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfattigt grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under position 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfattigt grundlag, ikke andetsteds tariferet		
09.5223	1901 10 00	– Tilberedte næringsmidler til børn, i detailsalgspakninger	126	0 + EAR
09.5225	1901 20 00	– Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	1 162	0 + EAR
09.5227	1901 90	– Andre varer	2 360	0 + EAR
09.5228	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt	1 040	0 + EAR
09.5229	1903 00 00	Tapioka og tapiokaerstatninger fremstillet af stivelse, i form af flager, gryn, perlegryn, sigtemel og lignende	55	0 + EAR
09.5231	1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	182	0 + EAR
09.5233	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	3 852	0 + EAR

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Konting- gent 2001 (tons)	Toldsats (!)
09.5235	2001 90 30 2004 90 10 2005 80 00	Blød majs	14 074	0 + EAR
09.5617	2008 99 85  2008 99 91	Majs, undtagen sukkermajs ( <i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i> )  Yamsrødder, søde kartofler og lignende spiselige dele af planter, med indhold af stivelse på 5 vægtprocent og derover	200	0 + EAR
09.5237	2101 12 98  2101 20  2101 20 20  2101 20 92  2101 20 98	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncenterater af kaffe eller på basis af kaffe, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 12 92  – Ekstrakter, essenser og koncenterater af te eller maté samt varer tilberedt på basis af disse ekstrakter, essenser eller koncenterater eller på basis af te eller maté:  -- Ekstrakter, essenser eller koncenterater  -- Tilberedte varer:  --- På basis af ekstrakter, essenser eller koncenterater af te eller maté  --- Andre varer	21	0 + EAR   2,2 %  0 %  0 + EAR
09.5239	2101 30 11  2101 30 19  2101 30 91  2101 30 99	Brændt cikorie  Brændte kaffeerstatninger  Ekstrakter, essenser og koncenterater af brændt cikorie  Ekstrakter, essenser og koncenterater af brændte kaffeerstatninger, undtagen brændt cikorie	924	4,9 %  0 + EAR  5,5 %  0 + EAR
09.5619	2102 20 11 2102 20 19	Inaktiv gær	260	0 %
09.5241	ex 2103  2103 10 00  2103 20 00  2103 30 90  2103 90 90	Saucer samt tilberedninger til fremstilling deraf; sammensatte smagspræparater; sennepsmel og tilberedt sennep:  – Sojasauce  – Tomatketchup og andre tomat-saucer:  -- Tilberedt sennep  – Andre varer:  -- Andre varer	3 968	  2,8 %  3,8 %  4,2 %  3,2 %
09.5243	2104 10  2104 20 00	Suppe og bouillon samt tilberedninger til fremstilling deraf  Homogeniserede sammensatte næringsmidler	1 078	4,5 %  5,5 %

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Toldsats (!)
09.5245	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	88	0 + EAR
09.5251	2202 10 00	Vand, herunder mineralvand og vand tilsat kulsyre, tilsat sukker eller andre sødemidler eller aromatiseret	3 006	0 %
	2202 90 10	Ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, uden indhold af varer henhørende under pos. 0401 til 0404 eller fedt af varer henhørende under pos. 0401 til 0404		2,8 %
	2202 90 91	Andre ikke-alkoholholdige drikkevarer		0 + EAR
	2202 90 95			
2202 90 99				
09.5253	2203 00	Maltøl	2 128	1,8 %
09.5255	2205	Vermouth og anden vin af friske druer, tilsat aromatiske planter eller aromastoffer	616	0 %
09.5211	3823 12 00	Oliesyre	1 154	0 %
	3823 70 00	Industrielle fedtalkoholer		2,1 %

(!) EAR = nedsatte landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 3 til aftalen, som anvendes for kontingentmængderne. For disse EAR gælder den maksimumstold, der i givet fald er fastsat i den fælles toldtarif, og for varer henhørende under KN-kode 1704 10 91, 1704 10 99, 2105 00 10, 2105 00 91 og 2106 90 10 gælder den maksimumstold der er fastsat i aftalen.

**Table 2: Tillægskontingenter og toldsatser for indførte varer med oprindelse i Ungarn som følge af gennemførelsen af resultaterne af Uruguay-runden (stand still)**

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingenter 2001 (i tons)	Toldsats (!)
09.5351	0403 10 51 til 0403 10 99	Yoghurt, aromatiseret eller tilsat frugt, nødder eller kakao	10	ad val. FTT+EA (94/95)
09.5352	0405 20 10 0405 20 30	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent	2 213	ad val. FTT+EA (94/95)
	ex 2106	Tilberedte næringsstoffer, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92 og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer		
	ex 2106 90 92	Andre varer, uden indhold af mælkefedt, saccharose, isoglucose, glucose eller stivelse, eller med indhold af mælkefedt på under 1,5 vægtprocent, af saccharose på under 5 vægtprocent, af isoglucose på under 5 vægtprocent, af glucose på under 5 vægtprocent eller af stivelse på under 5 vægtprocent:  - med indhold af mælkeproteiner på over 2,5 vægtprocent		
	ex 3302 10	Blandinger af lugtstoffer samt blandinger (herunder alkoholiske opløsninger) på basis af et eller flere af disse stoffer, af den art der anvendes i drikkevareindustrien:		
	3302 10 29	----- Andre varer		

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingenter 2001 (i tons)	Toldsats <sup>(1)</sup>
09.5353	0710 40 00 0711 90 30	Blød majs	4 392	3 %+EA (94/95)
09.5354	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	1 350	5 %+EA (94/95)
09.5355	1901 20 00	Blandinger og dej til fremstilling af bagværk henhørende under pos. 1905	376	0 %+EA (94/95)
09.5356	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art, der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	312	6 %+EA (94/95)

<sup>(1)</sup> ad val. FTT = værditoldsats, der er fastsat i den fælles toldtarif over for tredjelande.

EA (94/95) = landbrugselementer (beregnet ud fra de grundbeløb, der står i protokol 3 til aftalen — tabel 5 i bilag I), som anvendes for kontingentmængderne.

Hvis de ovennævnte todsatser er højere end tredjelandstoldsatserne i den fælles toldtarif, anvendes sidstnævnte satser.



## BILAG V

## BULGARIEN

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Præference (!)
09.5481	0405 20 10 0405 20 30  ex 2106	Smørbare mælkefedtprodukter med fedtindhold på 39 vægtprocent og derover, men ikke over 75 vægtprocent  Tilberedte næringsmidler, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 2106 10 20, 2106 90 20 og 2106 90 92, og undtagen sirup og andre opløsninger tilsat smagsstoffer eller farvestoffer	490	0 + EAR
09.5461	ex 1704	Sukkervarer uden indhold af kakao, herunder hvid chokolade, undtagen lakrids-saft, der indeholder mere end 10 vægtprocent saccharose uden tilsætning af andre stoffer, henhørende under KN-kode 1704 90 10	175	0 + EAR
09.5463	ex 1806	Chokolade og andre tilberedte næringsmidler med indhold af kakao, undtagen varer henhørende under KN-kode 1806 10 15	525	0 + EAR
09.5485	ex 1901	Maltekstrakt; tilberedte næringsmidler fremstillet af mel, stivelse eller maltekstrakt, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 40 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet; tilberedte næringsmidler fremstillet af produkter henhørende under position 0401 til 0404, også med indhold af kakao, såfremt dette udgør mindre end 5 vægtprocent beregnet på et fuldstændig fedtfrit grundlag, ikke andetsteds tariferet, undtagen varer henhørende under KN-kode 1901 90 91	106	0 + EAR
09.5469	ex 1902	Pastaprodukter, også kogte eller på anden måde tilberedt, undtagen pastaprodukter med fyld henhørende under KN-kode 1902 20 10 og 1902 20 30; couscous, også tilberedt	350	0 + EAR
09.5471	1904	Tilberedte næringsmidler fremstillet ved ekspandering eller ristning af korn eller kornprodukter (f.eks. cornflakes); korn, undtagen majs, i form af kerner, flager eller andet bearbejdet korn (undtagen mel), forkogt eller på anden måde tilberedt, ikke andetsteds tariferet	263	0 + EAR
09.5473	1905	Brød, wienerbrød, kager, kiks og andet bagværk, også tilsat kakao; kirkeoblater, oblatkapsler af den art der anvendes til lægemidler, segloblater og lignende varer af mel eller stivelse	613	0 + EAR

Løbenr.	KN-kode	Varebeskrivelse	Kontingent 2001 (tons)	Præference <sup>(1)</sup>
09.5474	2101 12 98	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af kaffe eller på basis af kaffe, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 12 92	175	0 + EAR
	2101 20 98	Varer tilberedt på basis af ekstrakter, essenser eller koncentreter af te eller på basis af te eller maté, undtagen varer henhørende under KN-kode 2101 20 20 og 2101 20 92		
09.5476	2101 30 19	Brændte kaffeerstatninger	23	0 + EAR
	2101 30 99	Ekstrakter, essenser og koncentreter af brændte kaffeerstatninger, undtagen ekstrakter, essenser og koncentreter af brændt cikorie		
09.5477	2102 10 31 2102 10 39	Bagegær	88	0 + EAR
09.5479	2105 00	Konsumis, også med indhold af kakao	88	0 + EAR
09.5483	2202 90 91 2202 90 95 2202 90 99	Ikke-alkoholholdige drikkevarer, undtagen frugt- og grøntsagssaft henhørende under pos. 2009, med indhold af varer henhørende under pos. nr. 0401 til 0404 eller mælkefedtstoffer	18	0 + EAR

<sup>(1)</sup> EAR = nedsatte landbrugslementer, som anvendes for kontingentmængderne. Indførte mængder ud over disse mængder pålægges de landbrugslementer (EA), der er fastsat i den fælles toldtarif.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2908/2000

af 29. december 2000

**om ændring af bilag I og II til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler**

(EØS-relevant tekst)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —  
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2377/90 af 26. juni 1990 om en fælles fremgangsmåde for fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærmedicinske præparater i animalske levnedsmidler<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2535/2000<sup>(2)</sup>, særlig artikel 6, 7 og 8, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med forordning (EØF) nr. 2377/90 skal der gradvis fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af alle farmakologisk virksomme stoffer, som inden for Fællesskabet anvendes i veterinærlægemidler til behandling af dyr bestemt til levnedsmiddelproduktion.
- (2) Maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer bør kun fastsættes, efter at Udvalget for Veterinærlægemidler har gennemgået alle relevante oplysninger vedrørende sikkerheden af rester af det pågældende stof for forbrugere af animalske levnedsmidler samt sådanne resters indflydelse på industriel forarbejdning af levnedsmidler.
- (3) Ved fastsættelse af maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer af veterinærlægemidler i animalske levnedsmidler er det nødvendigt at specificere de dyrearter, hvori sådanne rester vil kunne være til stede, de koncentrationer, der må være til stede i hvert af de relevante væv fra det behandlede dyr (målvæv), og arten af den rest, som er relevant for overvågningen af rester (restmarkør).
- (4) For at lette den rutinemæssige overvågning af lægemiddelrester, som fastsat i den relevante fællesskabslovgivning, bør der i almindelighed fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i lever eller nyrer. Imidlertid er lever og nyrer hyppigt fjernet fra dyrekroppe i international handel, og der bør derfor også

altid fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i muskelvæv eller fedtvæv.

- (5) For veterinærlægemidler til behandling af æglæggende fugle, malkedyr eller honningbier skal der også fastsættes maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer i æg, mælk eller honning.
- (6) Flunixin, Toltrazuril, Halofuginon og Difloxacin bør medtages i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90.
- (7) Calciumglycerophosphat bør medtages i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90.
- (8) Der bør fastsættes en tilstrækkelig lang tidsfrist inden ikrafttrædelsen af denne forordning for at give medlemsstaterne mulighed for at foretage de tilpasninger, som måtte være nødvendige i de tilladelser til at markedsføre de pågældende veterinærlægemidler, der er givet i medfør af Rådets direktiv 81/851/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens direktiv 2000/37/EF<sup>(4)</sup> for at tage hensyn til bestemmelserne i denne forordning.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Det Stående Udvalg for Veterinærmedicinske Præparater —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

## Artikel 1

Bilag I og II til forordning (EØF) nr. 2377/90 ændres som angivet i bilaget til nærværende forordning.

## Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den får virkning fra den tresindstyvende dag efter offentliggørelsen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

På Kommissionens vegne

Erkki LIIKANEN

Medlem af Kommissionen

<sup>(1)</sup> EFT L 224 af 18.8.1990, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 291 af 18.11.2000, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT L 317 af 6.11.1981, s. 1.  
<sup>(4)</sup> EFT L 139 af 10.6.2000, s. 25.

BILAG

A. Følgende stoffer indsættes i bilag I til forordning (EØF) nr. 2377/90 (Liste over farmakologisk virksomme stoffer, for hvilke der er fastsat maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer)

1. Antimikrobielle lægemidler

1.2. Antibiotika

1.2.3. Quinoloner

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Difloxacin	Difloxacin	Kvæg	400 µg/kg	Muskel	Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til menneskeføde»
			100 µg/kg	Fedt	
			1 400 µg/kg	Lever	
			800 µg/kg	Nyre	
		Svin	400 µg/kg	Muskel	
			100 µg/kg	Hud + fedt	
			800 µg/kg	Lever	
			800 µg/kg	Nyre	

2. Antiparasitære lægemidler

2.4. Midler mod protozoer

2.4.1. Triazin derivater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Toltrazuril	Toltrazuril sulfon	Svin	100 µg/kg	Muskel	
			150 µg/kg	Hud + fedt	
			500 µg/kg	Lever	
			250 µg/kg	Nyre«	

2.4.2. Quinazolon-derivater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	LMR	Målvæv	Andre bestemmelser
»Halofuginon	Halofuginon	Kvæg	10 µg/kg	Muskel	Må ikke anvendes til dyr, hvis mælk anvendes til menneskeføde»
			25 µg/kg	Fedt	
			30 µg/kg	Lever	
			30 µg/kg	Nyre	

4. Anti-inflammatoriske lægemidler  
 4.1. Ikke-steroid anti-inflammatoriske lægemidler  
 4.1.2. Fenamatgrupperderivater

Farmakologisk virksomme stoffer	Restmarkør	Dyreart	MRL	Målvæv	Andre bestemmelser
»Flunixin	Flunixin	Heste	10 µg/kg 20 µg/kg 100 µg/kg 200 µg/kg	Muskel Fedt Lever Nyre«	

B. Følgende stof indsættes i bilag II til forordning (EØF) nr. 2377/90 (Liste over stoffer, for hvilke der ikke gælder maksimalgrænseværdier for restkoncentrationer)

1. Uorganiske forbindelser

Farmakologisk virksomme stoffer	Dyreart	Andre bestemmelser
»Calciumglycerophosphat	Alle arter bestemt til konsum«	

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 2909/2000**

af 29. december 2000

**om den regnskabsmæssige forvaltning af De Europæiske Fællesskabers ikke-finansielle anlægsaktiver**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

AFSNIT II

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

**BALANCENS STRUKTUR**

under henvisning til finansforordningen af 21. december 1977<sup>(1)</sup>, senest ændret ved Rådets forordning (EF, EKSF, Euratom) nr. 2673/1999<sup>(2)</sup> særlig artikel 65-72,

Artikel 3

**Balancens struktur**

under henvisning til Kommissionens forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 3418/93 af 9. december 1993 om gennemførelsesbestemmelser til visse bestemmelser i finansforordningen af 21. december 1977<sup>(3)</sup>, senest ændret ved afgørelse 2000/716/EF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 21,

De anlægsaktiver, der er omhandlet i denne forordning, opføres på balancens aktieside under rubrikken »Anlægsaktiver« på følgende måde:

efter høring af regnskabsførerne for Europa-Parlamentet, Rådet, Domstolen, Revisionsretten, Det Økonomiske og Sociale Udvalg, Regionsudvalget og Ombudsmanden —

- Immaterielle anlægsaktiver
- Materielle anlægsaktiver
  - Grunde og bygninger
  - Installationer, maskiner og driftsmateriel
  - Inventar og rullende materiel
  - Edb-materiel
  - Finansiell leasing og lignende
  - Andre materielle anlægsaktiver
  - Materielle anlægsaktiver under udførelse, forskuds- og acountobetaling på materielle anlægsaktiver

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

AFSNIT I

**ANVENDELSESOMRÅDE**

AFSNIT III

Artikel 1

**Det saglige anvendelsesområde****BESTEMMELSER VEDRØRENDE BALANCENS FORSKELLIGE POSTER**

1. Bestemmelserne i denne forordning finder anvendelse på regnskabsmæssige transaktioner vedrørende de materielle og immaterielle anlægsaktiver, der indgår i Fællesskabernes formue.

Kapitel 1

**Almindelige bestemmelser**

2. Alle materielle og immaterielle anlægsaktiver, som er bestemt til vedvarende anvendelse i forbindelse med Fællesskabernes aktiviteter, som omhandlet i artikel 65 i finansforordningen og i artikel 130 i forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 3418/93, og som skal opføres i formuefortegnelsen, udgør en del af Fællesskabernes formue og skal opføres på Fællesskabernes balance.

Artikel 4

**Finansiell leasing og lignende**

Artikel 2

**Institutionelt anvendelsesområde**

1. Bestemmelserne i denne forordning skal anvendes af regnskabsførerne for samtlige institutioner.

2. De pågældende institutioner er dem, der er omhandlet i finansforordningens artikel 12.

1. Klassificeringen af de aktiver, der er genstand for leasingaftaler, som en del af anlægsaktiverne i den i denne forordning omhandlede forstand, er baseret på, i hvilket omfang udlejer eller lejer overtager risici og fordele i forbindelse med ejendomsretten til et lejet aktiv, og afhænger af de faktiske omstændigheder ved transaktionen frem for af aftalens form.

2. I denne forordning klassificeres en leasingaftale som en finansiell leasingaftale og lignende, hvis risici og fordele, som knytter sig til ejendomsretten til aktivet, i væsentlig grad overgår til lejeren.

3. Risici omfatter eventuelle tab, som skyldes underudnyttelse af kapacitet eller teknologisk forældelse, samt svingende rentabilitet, som skyldes udviklingen i de økonomiske konjunkturer. Fordele kan være repræsenteret ved forventningen om en rentabel udnyttelse i løbet af aktivets økonomiske levetid og om en gevinst, der skyldes en værdiforøgelse eller realisering af en restværdi.

<sup>(1)</sup> EFT L 356 af 31.12.1977, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 326 af 18.12.1999, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 315 af 16.12.1993, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 290 af 17.11.2000, s. 52.

4. Aktiver, der er genstand for finansiel leasing, hvor risici og fordele, som er knyttet til ejendomsretten til aktivet, ikke i væsentlig grad overgår til lejeren, samt aktiver, der udlejes i mere end fem år, skal opføres i bilaget til de finansielle oversigter i kapitlet vedrørende forpligtelser uden for balancen.

#### Artikel 5

##### **Aktiver, der er tilknyttet et hovedaktiv**

Aktiver, der ikke kan adskilles fra, eller som permanent er tilknyttet andet løsøre eller fast ejendom, øger værdien af eller anvendelsesperioden for det hovedaktiv, de er tilknyttet.

#### Artikel 6

##### **Aktiver, der er en del af en helhed**

Særskilte dele af udstyr eller af tekniske installationer anses som værende bestanddele af et hele, hvis de kun kan fungere sammen. I så fald behandles de som et enkelt aktiv.

### Kapitel 2

#### **Særlige bestemmelser**

#### Artikel 7

##### **Grunde og bygninger**

1. Ejendomsret og andre tilknyttede rettigheder, som defineret i den nationale lovgivning i det land, hvor aktivet befinder sig, henføres under posten »Grunde og bygninger«.

Ved »grunde« forstår:

- ikke-byggemodne grunde
- byggemodne grunde
- bebyggede grunde.

2. Ved »bygninger« forstår:

- ejendomme, som fuldt ud ejes af institutionerne
- ejendomme, hvor institutionerne deler ejendomsretten med andre medejere
- nagelfast tilbehør, jf. stk. 3.

3. Som nagelfast tilbehør anses ethvert løsøre, der er permanent og uadskilleligt fastgjort i en ejendom, som defineret i stk. 2, første og andet led.

#### Artikel 8

##### **Installationer, maskiner og driftsmateriel**

Begrebet »installationer og maskiner« dækker de forskellige anlæg, genstande, instrumenter og maskiner, som er nødvendige for Fællesskabets videnskabelige, tekniske og administrative aktiviteter. Begrebet »driftsmateriel« dækker alle instru-

menter og redskaber, som sammen med udstyr tjener et særligt anvendelsesformål.

#### Artikel 9

##### **Inventar og rullende materiel**

Begrebet »inventar« dækker løsøre, såsom borde, stole, skabe og andre kontormøbler.

»Rullende materiel« omfatter køretøjer af enhver art.

#### Artikel 10

##### **Edb-materiel**

»Edb-materiel« omfatter særlige anlæg, maskiner og instrumenter (»hardware«), hvis anvendelse nødvendiggør edb-programmel (»software«), og som er bestemt til databehandling.

#### Artikel 11

##### **Materielle anlægsaktiver under udførelse**

Som »materielle anlægsaktiver under udførelse« betragtes materielle anlægsaktiver, der ikke er færdiggjort på datoen for regnskabsafslutningen. Et anlægsaktiv betragtes som færdiggjort på ibrugtagningstidspunktet.

#### Artikel 12

##### **Immaterielle anlægsaktiver**

1. Som »immaterielle anlægsaktiver« betragtes identificerbare, ikke-monetære aktiver uden fysisk substans.

For at kunne medtages på balancens aktieside må sådanne aktiver være under institutionens kontrol og skabe fremtidige økonomiske fordele for De Europæiske Fællesskaber.

2. Edb-programmel, der er omfattet af virksomhedslicens eller anskaffet i henhold til en storkundeaftale, betragtes som »immaterielle anlægsaktiver«.

Programmel, der er udviklet inden for institutionerne, betragtes ikke som immaterielle anlægsaktiver.

#### Artikel 13

##### **Andre materielle og immaterielle anlægsaktiver**

Som »andre materielle anlægsaktiver« betragtes materielle anlægsaktiver i den i artikel 7-11 omhandlede forstand, som ikke henhører under de tidligere nævnte kategorier, såsom demonterbare reoler, skillevægge, dobbeltgulve og -lofter og kabler. Som »andre immaterielle anlægsaktiver« betragtes immaterielle anlægsaktiver i den i artikel 12 omhandlede forstand, som ikke henhører under den foregående kategori (edb-programmel).

## Artikel 14

**Forskuds- og acountobetalinger på anlægsaktiver**

Som »forskud« og »acountobeløb« betragtes beløb, der er betalt, inden leverancen af en ordre er påbegyndt, samt beløb, der er betalt som følge af forelæggelse af bevis for, at en kontrakt eller en ordre er delvis opfyldt.

## AFSNIT IV

**REGLER FOR VÆRDIANSÆTTELSE**

## Kapitel 1

**Almindelige bestemmelser**

## Artikel 15

**Værdiansættelse**

1. Anlægsaktivernes elementer ansættes til anskaffelsesprisen, med undtagelse af aktiver produceret af De Europæiske Fællesskaber, som ansættes til kostprisen, jf. dog nedenstående stykker.

2. Anskaffelsesprisen eller kostprisen for elementer af anlægsaktiverne, med tidsbegrænset anvendelse, nedsættes ved anvendelse af værdikorrektioner, som beregnes således, at de systematisk nedskriver værdien af disse elementer i deres anvendelsesperiode.

3. Der foretages værdikorrektioner af anlægsaktivernes elementer, hvad enten deres anvendelse er tidsbegrænset eller ej, med henblik på at give disse elementer den lavere værdi, de skal tildeles på datoen for regnskabs slutningen, hvis værdiforringelsen forventes at blive permanent.

Nedskrivningen til en lavere værdi kan ikke fortsættes, hvis de årsager, der ligger til grund for værdikorrektionen, ikke længere eksisterer.

4. Værdien af anlægsaktivernes elementer skal opskrives, hvis en uafhængig sagkyndig fastslår, at deres værdi overstiger den bogførte værdi. Denne vurdering skal gælde permanent.

## Artikel 16

**Den bogførte værdi**

Den bogførte værdi af et anlægsaktiv svarer til anskaffelsesprisen eller til kostprisen korrigeret med de varige opskrivninger, afskrivninger og nedskrivninger.

## Artikel 17

**Anvendelse af euro**

1. Anlægsaktivernes elementer udtrykkes i euro.

2. Når anskaffelsesprisen betales i en anden valuta end euro, omregnes prisen til euro til den kurs, der er gældende på datoen for anskaffelsen.

3. Datoen for anskaffelse eller for registrering er den dato, hvor risikoen for aktivet overgår til De Europæiske Fællesskaber, hvilket normalt er den dato, hvor aktivet leveres, og fakturaen modtages; ved regnskabsårets afslutning reguleres eventuelle forskydninger mellem faktureringsdato, leveringsdato og datoen for overdragelse af ejendomsretten.

## Artikel 18

**Anskaffelsespris — aktiver erhvervet mod betaling**

1. Anskaffelsesprisen fremkommer ved, at tillægsomkostninger og anskaffelsesomkostninger lægges til købsprisen.

2. Tillægsomkostningerne omfatter udgifter til befordring af aktivet til det første installationssted og udgifterne til installation, samling og sagkyndig bistand, der skal sikre, at det fungerer tilfredsstillende, medmindre sådanne udgifter er faktureret separat og til en fast pris. Tillægsomkostningerne omfatter også udgifter til forbedringer, som forlænger anlægsaktivets levetid og/eller forbedrer dets ydelse.

3. Anskaffelsesudgifter omfatter arkitekthonorarer i forbindelse med opførelse og indretning af bygninger eller dele af bygninger.

4. Følgende udgifter indgår ikke i anskaffelsesprisen:

a) moms og afgifter, der kan kræves tilbagebetalt af de offentlige myndigheder i henhold til protokollen om privilegier og immuniteter og andre tilsvarende aftaler (Wienerkonventionen, aftaler om hovedsæde mv.)

b) transportomkostninger, der er afholdt efter befordringen af aktivet til det første installationssted

c) udgifter til vedligeholdelse og service, ejerskifteafgifter, andre honorarer end honorarer til arkitekter, provisioner, notarudgifter, udgifter til kaution og til forlængelse af kaution.

d) renter på lån, der er optaget med henblik på at finansiere aktivet.

## Artikel 19

**Aktiver erhvervet vederlagsfrit**

1. Aktiver, der er erhvervet vederlagsfrit, ansættes til markedsværdien. Dog ansættes kunstværker til forsikringsværdien eller til en af en sagkyndig fastsat værdi, eller i mangel af en sådan værdi, til en symbolsk værdi.

2. Markedsværdien svarer til den pris, som en eventuel køber ville være rede til at betale for et aktiv, under hensyntagen til dets tilstand og lokalisering og under forudsætning af, at det forsat anvendes.

3. Hvis markedsværdien af et aktiv ikke kan fastslås, anvendes inventarværdien for et lignende aktiv.



*Artikel 20***Kostpris**

1. Aktiver, der er produceret af Fællesskaberne, ansættes til kostprisen.
2. Kostprisen fremkommer ved til anskaffelsesprisen for råvarer og hjælpematerialer at lægge de omkostninger, der kan henføres direkte til det pågældende aktiv.
3. En rimelig del af de omkostninger, som kun indirekte kan henføres til det pågældende aktiv, lægges til kostprisen, for så vidt som disse omkostninger vedrører fremstillingsperioden.

## Kapitel 2

**Særlige bestemmelser***Artikel 21***Finansiel leasing**

1. Aktiver, der er omfattet af aftaler om finansiel leasing, værdiansættes pr. den dato, hvor lejen træder i kraft, til den laveste af følgende to værdier:
  - aktivets markedsværdi
  - den ajourførte værdi af de forfaldne minimumsbetalinger.
2. De forfaldne minimumsbetalinger svarer til de samlede betalinger (bl.a. husleje og i givet fald udgiften til udnyttelse af købsoption), som institutionen skal foretage i kontraktens løbetid, med undtagelse af forvaltningsudgifter og skatter.
3. Den rentesats, der anvendes til beregning af den ajourførte værdi af de betalinger, der er omhandlet i stk. 2, er den sats, der er anført i kontrakten. Hvis der ikke udtrykkelig er anført en sats, beregnes kontraktens implicitte rentesats.

*Artikel 22***Edb programmel**

1. Købsprisen for edb-programmel, der er omfattet af en virksomhedslicens, hvorved institutionen er forpligtet til at betale et fast beløb, uanset antallet af brugere, svarer til det vederlag, der er ydet for at opnå denne rettighed.
2. Købsprisen for edb-programmel, der er omfattet af en storkundeaftale, hvorved institutionen er forpligtet til at betale en afgift pr. bruger, svarer til den samlede pris, der er betalt for alle brugere.
3. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 12 lægges nedenstående elementer til købsprisen med henblik på at fastslå anskaffelsesprisen:
  - a) omkostninger, der er direkte eller indirekte knyttet til anskaffelsen, og som er afholdt med henblik på forberedelse af programmet, inden det tages i brug
  - b) udgifter til forbedring af eksisterende programmel, hvis de medfører en forbedring af det pågældende programmets levetid eller ydelse.

4. I anskaffelsesprisen medtages ikke:

- a) udgifter til dataindlæsning, som er påløbet, efter at programmet er taget i brug
- b) vedligeholdelsesudgifter.

*Artikel 23***Acontobeløb og forskud**

Acontobeløb og forskud ansættes til deres nominelle værdi.

*Artikel 24***Grunde og bygninger**

En grund eller en bygning, der er overdraget med ophævelsesklausul, behøver ikke at blive værdiansat.

## Kapitel 3

**Erstatning af et aktiv med et andet og forbedringer***Artikel 25***Erstatning**

Hvis et nyt aktiv erhverves enten i bytte for et tidligere aktiv, eller delvis i bytte for et tidligere aktiv og delvis mod betaling, udgår det tidligere aktiv af balancen, og det nye aktiv opføres på balancen med sin markedsværdi, som fastsættes efter bestemmelserne i artikel 19.

*Artikel 26***Forbedringer**

Forbedringer af aktiver, der er opført på balancen, øger disse aktivers regnskabsværdi. Værdiansættelsen af forbedringerne sker efter bestemmelserne i kapitel 1 og 2 i dette afsnit.

## Kapitel 4

**Afskrivninger***Artikel 27***Definition**

1. Afskrivningen er det regnskabsmæssige overslag over den varige og principielt uigenkaldelige værdiforringelse, som anlægsaktivet undergår, og som bl.a. skyldes brugen af aktivet og den teknologiske udvikling. Afskrivningen består i, at aktivets værdi fordeles over dets sandsynlige levetid efter en forud fastsat plan.
2. Afskrivningen påbegyndes det år, hvor aktivet tages i brug og beregnes pr. hele år, uanset hvornår i løbet af året aktivet tages i brug.
3. Hvis et aktivs faktiske levetid overstiger afskrivningsperioden, forbliver aktivet opført på balancen ved udløbet af afskrivningsperioden, med en afskrivning svarende til 100 % af regnskabsværdien.

## Artikel 28

**Afskrivningsberettigede aktiver**

1. Alle aktiver, der er opført på balancen, med undtagelse af grunde, aktiver under udførelse, udbetalte forskud og acontobeløb, som defineret i artikel 14 i denne forordning, og kunstværker som omhandlet i artikel 19, er genstand for afskrivning. Afskrivningen er specifik for det element af aktivet, den vedrører.
2. Elementer af aktivet, hvis tekniske eller juridiske karakteristika er identiske eller ensartede, kan dog gøres til genstand for en samlet afskrivning.

## Artikel 29

**Afskrivningsregler og -metoder**

1. Kommissionens regnskabsfører er ansvarlig for at fastsætte regler og satser for afskrivning og for at fastlægge de øvrige kriterier og ordninger for anvendelse af principperne for afskrivning af Fællesskabernes aktiver.
2. Den anvendte afskrivningsmetode er lineær afskrivning, bortset fra undtagelser, der fastsættes af Kommissionens regnskabsfører.

## Artikel 30

**Afskrivningssatser**

1. De afskrivningssatser, der finder anvendelse, er anført i bilag I, jf. dog senere tilpasninger, som i henhold til artikel 29, stk. 1, fastsættes af Kommissionens regnskabsfører.
2. For visse kategorier af aktiver i delegationer i tredjelande (herunder boliger) kan Kommissionens regnskabsfører fastsætte særlige satser.

## Artikel 31

**Afskrivninger af opskrevne aktiver**

Hvis et aktiv er blevet opskrevet, jf. artikel 15, fortsætter afskrivningen over den resterende anvendelsesperiode på grundlag af den nye værdi.

## Artikel 32

**Erstatningsaktiver og forbedringer**

1. Hvis et aktiv erstattes med et andet, skal der ved beregningen af afskrivningen tages hensyn til værdien af det nye aktiv, som fastsættes efter reglerne i artikel 25 pr. den dato, hvor det nye aktiv tages i brug.
2. Hvis et aktiv har været genstand for forbedringer, fortsætter afskrivningen over den resterende anvendelsesperiode på grundlag af den nye værdi.

## Kapitel 5

**Udtagning fra formuen**

## Artikel 33

**Udtagning fra formuen**

Når et aktiv udgår af Fællesskabernes formue på grund af salg, tredjemands overtagelse mod betaling, kassering, overdragelse uden vederlag, destruktion, tab, tyveri eller enhver anden årsag, medtages dets værdi og akkumulerede afskrivninger ikke længere på balancen.

## AFSNIT V

**BOGFØRING**

## Artikel 34

**Tilgang til formuen**

1. Aktiver erhvervet mod vederlag bogføres på balancens aktieside under rubrikken »Anlægsaktiver« med anskaffelsesprisen, idet der foretages en tilsvarende nedskrivning af de finansielle aktiver.
2. Aktiver erhvervet uden vederlag opføres med deres markedsværdi, dels på debetsiden under »Anlægsaktiver«, dels på creditsiden under »Egenkapital«.
3. Aktiver produceret af Fællesskaberne opføres på balancens aktieside under rubrikken »Anlægsaktiver« med kostprisen og krediteres resultatopgørelsens post for »resultat af reguleringer — kapitaliseret produktion«.

## Artikel 35

**Finansiell leasing**

Værdien af aktiver omfattet af en aftale om finansiell leasing, beregnet efter reglerne i artikel 21, bogføres dels på aktiesiden under rubrikken »Anlægsaktiver«, dels på passivsiden under rubrikken »Egenkapital«, for så vidt angår den del, der er betalt, og under rubrikkerne »Kortfristet gæld« og »Langfristet gæld« for så vidt angår den del, der endnu ikke er betalt.

## Artikel 36

**Værdikorrektioner**

1. Med henblik på opførelsen på balancen medtages værdikorrektioner, jf. artikel 15, som følge af afskrivninger, nedskrivninger og opskrivninger direkte i anlægsaktiverne.
2. Regnskabskontoplanen indeholder konti, der har til formål separat at vise afskrivninger, nedskrivninger og opskrivninger.
3. Afskrivninger og nedskrivninger debiteres resultatopgørelsen »resultat af reguleringer — afskrivninger/værdinedsættelser«.
4. Opskrivninger bogføres på passivkontoen for »Opskrivningshenlæggelse«.

## Artikel 37

**Udtagning fra formuen**

Når et aktiv udgår af Fællesskabernes formue af en af de årsager, der er omhandlet i artikel 33, bogføres forskellen (positiv eller negativ) mellem dets regnskabsværdi og det efter udtagningen opnåede beløb på resultatopgørelsen under rubrikken »resultat af reguleringer — tilbagetrækninger af anlægsaktiver«.

## AFSNIT VI

**FORVALTNINGSSYSTEMER**

## Artikel 38

**Forvaltningssystemer**

Systemerne til forvaltning af aktiver, der udgør en del af Fællesskabernes formue, skal være i stand til at give alle de oplysninger, der er nødvendige for at kunne identificere hvert enkelt aktiv. Desuden skal systemerne gøre det muligt at foretage regelmæssige inventaropgørelser til kontrol af bogføringen og at beregne afskrivninger og saldi for balancens konti.

## AFSNIT VII

**AFSLUTTENDE BESTEMMELSER OG UNDTAGELSER**

## Artikel 39

**Tilpasning**

Kommissionen kan foretage de tilpasninger af denne forordning, som automatisk følger af ændringer af finansforordningen eller af forordning (Euratom, EKSF, EF) nr. 3418/93.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 29. december 2000.

## Artikel 40

**Overensstemmelse**

Regnskabsføreren for hver institution sørger for, at alle interne regler vedrørende forvaltning af inventar er i overensstemmelse med denne forordning.

## Artikel 41

**Ophævelse**

Alle andre bestemmelser, som er i modstrid med denne forordning, ophæves. Det gælder bl. a. artikel 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 27, 28, 29, 55, 56, 57 i Kommissionens forordning om mængde- og værdifortegnelser og formueforvaltning, som godkendtes ved skriftlig procedure den 22. januar 1997.

## Artikel 42

**Undtagelser**

Som en undtagelse fra artikel 18 bogføres ejendomme erhvervet før 1981 med anvendelse af omregningskursen for ecu fra januar 1981.

## Artikel 43

**Ikrafttrædelse**

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

På Kommissionens vegne

Michaele SCHREYER

Medlem af Kommissionen

## BILAG

Tabel over afskrivningssatser

Type af aktiv	Lineære afskrivningssatser (%)
Edb-programmel	25
Edb-udstyr	25
<b>Installationer, maskiner og driftsmateriel</b>	
<i>Køkkener — Cafeterier — Vuggestuer</i>	
Mindre husholdningsapparater	25
Kasseapparater	25
Storkøkkenapparater	12,50
Specialinventar til køkkener/cafeterier	12,50
Specialinventar til vuggestuer	25
<i>Telekommunikationsudstyr og av-udstyr</i>	
Telefon- og telefaxapparater	25
Høretelefoner, mikrofoner	25
Kameraer	25
Videobåndoptagere	25
Kassettebåndoptagere og diktafoner	25
Projektorer (dias og overhead)	25
Fotoudstyr	25
Fremviserlærreder	25
Tv-apparater, radioer, monitorer (undtagen edb)	25
<i>Teknisk materiel og udstyr</i>	
Til brug i forbindelse med trykkeri, posttjeneste, sikkerhed, bygningstjenesten; værktøj	12,50
Måle- og laboratorieudstyr	25
Andre installationer, maskiner og driftsmateriel	12,50
Demonterbare reoler, skillevægge, dobbeltgulve og lofter, kabler	25
Køretøjer	25
Løseegenstande	10
Fast ejendom	4
Grunde	Ikke relevant

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## RÅDET

## RÅDETS AFGØRELSE

af 20. december 2000

**om iværksættelse af et program til fremme af udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner (Media Plus — Udvikling, distribution og markedsføring) (2001-2005)**

(2000/821/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 157, stk. 3,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Kommissionen afholdt den 6., 7. og 8. april 1998 i samarbejde med Rådets formandskab en europæisk audiovisuel konference »Den digitale tidsalders udfordringer og muligheder« i Birmingham. Denne høring viste, at der er behov for et styrket program til støtte for den europæiske audiovisuelle industri, især på området udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner. I den digitale tidsalder bidrager aktiviteterne på det audiovisuelle område desuden til at skabe nye arbejdspladser, især inden for produktion og transmission af audiovisuelt indhold.

(2) Rådet tilsluttede sig på mødet den 28. maj 1998 resultaterne af den europæiske audiovisuelle konference i Birmingham og understregede dermed det ønskelige i at fremme udviklingen af en stærk og konkurrencedygtig europæisk audiovisuel programindustri under særligt hensyn til den kulturelle mangfoldighed i Europa og de særlige vilkår for begrænsede sproglige områder.

(3) I rapporten af 26. oktober 1998 fra refleksionsgruppen på højt plan vedrørende den audiovisuelle politik med titlen »Den digitale tidsalder: Europæisk audiovisuel politik« erkendes det, at det er nødvendigt at styrke støtteforanstaltningerne til fremme af spillefilms- og tv-industrien, navnlig ved at give Media-programmet de ressourcer, der svarer til industriens omfang og strategiske betydning.

(4) Udfordringerne i forbindelse med produktion og distribution af samt adgang til audiovisuelt europæisk indhold var hovedtemaet for det audiovisuelle forum »European content for the digital millenium«, som Rådets formandskab afholdt den 10. og 11. september 1999 i Helsingfors i samarbejde med Kommissionen.

(5) I sin meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet med titlen »Den audiovisuelle politik: den videre udvikling« erkender Kommissionen, at øget offentlig støtte, især på fællesskabsplan, er nødvendig for at styrke den europæiske audiovisuelle sektors konkurrenceevne.

(6) I grønbogen om »Konvergens mellem telekommunikationssektoren, mediesektoren og informationsteknologisektoren og de lovgivningsmæssige implikationer heraf« understreges risikoen for knaphed på kvalitetsindhold til det digitale og analoge fjernsynsmarked.

(7) Den offentlige høring om grønbogen, som Kommissionen gennemførte, viste, at det er nødvendigt at skabe gunstige rammer for distribution og markedsføring af europæisk audiovisuelt indhold til de traditionelle og nye medier i et digitalt miljø.

- (8) I sine konklusioner af 27. september 1999 om resultaterne af den offentlige høring om grønbogen om konvergens <sup>(1)</sup> opfordrede Rådet Kommissionen til at tage hensyn til disse resultater ved udarbejdelse af forslag med henblik på foranstaltninger til styrkelse af den europæiske audiovisuelle industri, herunder multimedieindustrien.
- (9) Kommissionen har i meddelelsen om principper og retningslinjer for Fællesskabets audiovisuelle politik i den digitale tidsalder fastlagt prioriteterne for sin indsats inden for den audiovisuelle sektor i perioden 2000-2005.
- (10) Kommissionen har iværksat et »Handlingsprogram til fremme af udviklingen af den europæiske audiovisuelle industri (Media) (1991-1995)«, som blev vedtaget ved Rådets afgørelse 90/685/EØF <sup>(2)</sup>, og som blandt andet omfatter aktioner med det formål at støtte udvikling og distribution af europæiske audiovisuelle produktioner.
- (11) På baggrund af grønbogen om strategiske valgmuligheder for en styrkelse af programindustrien som led i Den Europæiske Unions audiovisuelle politik fremsatte Kommissionen i november 1995 et forslag til Rådets afgørelse om oprettelse af en europæisk garantifond til fremme af film- og fjernsynsproduktionen <sup>(3)</sup>, som Europa-Parlamentet afgav positiv udtalelse om den 22. oktober 1996 <sup>(4)</sup>.
- (12) Fællesskabets strategi for udvikling og styrkelse af den europæiske audiovisuelle industri blev bekræftet med programmet Media II (1996-2000), som blev vedtaget ved Rådets afgørelser 95/563/EF <sup>(5)</sup> og 95/564/EF <sup>(6)</sup>. I betragtning af den viden, der er opnået gennem dette program, bør det forlænges under hensyntagen til de opnåede resultater.
- (13) I sin rapport om resultaterne af MEDIA II-programmet (1996-2000) fra 1. januar 1996 til 30. juni 1998 giver Kommissionen udtryk for, at programmet respekterer subsidiaritetsprincippet i forholdet mellem fællesskabsstøtten og den nationale støtte, idet foranstaltningerne under MEDIA II-programmet supplerer og udbygger de nationale mekanismers traditionelle indsatsområder.
- (14) Det er nødvendigt at tage hensyn til den audiovisuelle sektors kulturelle aspekter i overensstemmelse med traktatens artikel 151, stk. 4.
- (15) I henhold til Rådets forhandlingsmandat til Kommissionen bør Den Europæiske Union under de kommende forhandlinger i Verdenshandelsorganisationen (WTO) ligesom under Uruguay-runden sikre, at Fællesskabet og dets medlemsstater fortsat kan bevare og udvikle deres muligheder for at definere og implementere deres respektive politikker på kulturområdet og med hensyn til den audiovisuelle produktion af hensyn til deres kulturelle mangfoldighed.
- (16) Europa Parlamentet, som støtter den samme tilgang og er bevidst om den europæiske audiovisuelle sektors særlige rolle for bevarelsen af den kulturelle mangfoldighed, en sund økonomi og den frie meningstilkendegivelse, bekræftede i sin beslutning af 18. november 1999, at det støttede den handlefrihed inden for den audiovisuelle politik, som blev opnået under Uruguay-runden, og gav udtryk for, at GATS-reglerne (den almindelige overenskomst om handel med tjenesteydelser) om kulturelle tjenesteydelser, navnlig i den audiovisuelle sektor, ikke må bringe WTO-parternes kulturelle mangfoldighed og selvstændighed i fare.
- (17) For at øge værdien af Fællesskabets indsats er det nødvendigt at sikre komplementariteten mellem de foranstaltninger, der gennemføres på EU-plan og nationale støttemuligheder.
- (18) Det er nødvendigt at skabe sammenhæng mellem denne afgørelse og Kommissionens aktion i forbindelse med de nationale støtteforanstaltninger til den audiovisuelle sektor især af hensyn til opretholdelsen af den kulturelle mangfoldighed i Europa, således at de nationale politikker kan udvikle medlemsstaternes produktionspotentiale i passende omfang. Endvidere kan fællesskabsstøtten ydes samtidig med al offentlig støtte.
- (19) Det europæiske audiovisuelle marked, som er ved at opstå, kræver, at der udvikles og produceres europæiske programmer, dvs. programmer fremstillet i medlemsstaterne samt programmer fra europæiske tredjelande, der deltager i Media Plus-programmet, eller som har en ramme for samarbejde med det, som opfylder betingelserne i Rådets direktiv 89/552/EØF af 3. oktober 1989 om samordning af visse love og administrative bestemmelser i medlemsstaterne vedrørende udøvelse af tv-radiospredningsvirksomhed <sup>(7)</sup>.
- (20) Den digitale revolution vil i de næste år bevirke, at adgangen til europæiske audiovisuelle produktioner på grund af nye muligheder for transport af audiovisuelt indhold vil blive lettere, og at også deres udbredelse uden for produktionslandet vil stige.
- (21) For at sikre den audiovisuelle programindustri konkurrenceevne skal der bruges nye teknologier ved udvikling, produktion og distribution af programmerne. Som følge heraf bør der sikres en passende og effektiv koordinering med de aktioner, der iværksættes inden for nye teknologier, blandt andet femte rammeprogram for Det Europæiske Fællesskabs indsats inden for forskning, teknologisk udvikling og demonstration (1998-2002), der blev vedtaget ved Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 182/1999/EF <sup>(8)</sup>. Det fremtidige sjette rammeprogram og de nye muligheder for flersproget produktion, for at sikre kohærens med aktionerne under disse programmer ved navnlig at koncentrere sig om behov og muligheder i de små og mellemstore virksomheder i den audiovisuelle sektor.

<sup>(1)</sup> EFT C 283 af 6.10.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT L 380 af 31.12.1990, s. 37.<sup>(3)</sup> EFT C 41 af 13.2.1996, s. 8.<sup>(4)</sup> EFT C 347 af 18.11.1996, s. 33.<sup>(5)</sup> EFT L 321 af 30.12.1995, s. 25.<sup>(6)</sup> EFT L 321 af 30.12.1995, s. 33.<sup>(7)</sup> EFT L 298 af 17.10.1989, s. 23. Direktivet er ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/36/EF (EFT L 202 af 30.7.1997, s. 60).<sup>(8)</sup> EFT L 26 af 1.2.1999, s. 1.

- (22) Kommissionen vil til fremme af europæiske audiovisuelle projekter undersøge muligheden for supplerende finansiering via andre fællesskabsinstrumenter, især inden for rammerne af »e-Europe« og de initiativer, som følger af konklusionerne af Det Europæiske Råd i Lissabon, f.eks. Den Europæiske Investeringsbank (EIB), Den Europæiske Investeringsfond (EIF) og rammeprogrammerne for forskning. Branchefolk i den audiovisuelle sektor bør have oplysning om de forskellige former for støtte, der er til rådighed for dem inden for Den Europæiske Union.
- (23) I henhold til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon skal Rådet og Kommissionen inden udgangen af 2000 aflægge rapport om den igangværende revision af EIB's og EIF's finansielle instrumenter med henblik på at omdirigere midlerne, så der ydes støtte til iværksættere, højteknologivirksomheder og mikrovirksomheder samt andre initiativer med risikovillig kapital eller garantimekanismer, der foreslås af EIB og EIF. I denne sammenhæng bør der tages særligt hensyn til den audiovisuelle industri for at lette dens adgang til kapitalmarkedet og for at styrke dens konkurrenceevne.
- (24) I sin rapport til Det Europæiske Råd om jobmuligheder i informationssamfundet konstaterede Kommissionen, at der ligger et stærkt jobskabespotentiale i de nye audiovisuelle tjenester.
- (25) Kommissionen har i sin meddelelse om Fællesskabspolitikkerne og beskæftigelsen anerkendt den positive virkning. Media II-programmet har på beskæftigelsen inden for det audiovisuelle område.
- (26) Udviklingen af investeringer i den audiovisuelle industri bør derfor fremmes, ligesom medlemsstaterne bør tilskyndes til på forskellig måde at fremme jobskabelse i denne industri.
- (27) Det er vigtigt, at Media Plus-programmet gør det muligt at skabe et miljø, der fremmer nye virksomheder og investeringer for at sikre den europæiske audiovisuelle industris plads på verdensmarkedet og den nødvendige fremme af den kulturelle mangfoldighed.
- (28) Det bidrag til udvikling af den audiovisuelle sektor, som små og mellemstore virksomheder kan yde, bør udnyttes.
- (29) Betingelserne for distribution og markedsføring af europæiske spillefilm på det europæiske og det internationale marked bør forbedres. Det er nødvendigt at tilskynde til samarbejde mellem internationale distributører, nationale distributører, biografere og producenter, idet netværk af filmudlejere, navnlig små og mellemstore virksomheder, også bør fremmes, og at støtte samordnede initiativer, der åbner mulighed for fælles aktioner for fremvisning af europæiske værker.
- (30) Det er nødvendigt at forbedre vilkårene for tv-spredning af europæiske produktioner på det europæiske og det internationale marked. På baggrund af den afgørende rolle, det europæiske fjernsyn kan spille for spredningen af europæiske værker, og den utilstrækkelige sendetid, det for tiden giver disse værker i programlægningen, bør europæiske tv-spretningsforetagender (som defineret i artikel 2 i direktiv 89/552/EØF) fremme den europæiske spredning af programmer ved at købe programmer, der er produceret i andre medlemsstater.
- (31) Der bør sikres lettere markedsadgang for uafhængige europæiske produktions- og distributionsvirksomheder samt lettere markedsføring af såvel europæiske audiovisuelle værker som europæiske audiovisuelle virksomheder.
- (32) Offentlighedens adgang til den europæiske audiovisuelle kulturarv bør forbedres gennem dens digitalisering og gennem etablering af netværksamarbejde på europæisk plan.
- (33) De europæiske indehavere af indhold bør tilskyndes til at digitalisere deres kataloger og gøre dem tilgængelige på nettet, herunder arkiver og den filmiske kulturarv.
- (34) Der bør i forbindelse med støtten til udvikling, distribution og markedsføring tages hensyn til strukturelle mål som udvikling af potentialet i lande eller regioner med ringe audiovisuel produktionskapacitet og/eller et begrænset sprogligt eller geografisk område, og/eller udvikling af en uafhængig europæisk produktionssektor, herunder små og mellemstore virksomheder.
- (35) De associerede lande i Central- og Østeuropa samt Cypern, Malta, Tyrkiet og de EFTA-lande, der er parter i EØS-aftalen, er anerkendt som potentielle deltagere i fællesskabsprogrammer på grundlag af supplerende bevillinger og efter procedurer, der skal aftales med disse lande.
- (36) De øvrige europæiske lande, der har underskrevet Europarådets konvention om grænseoverskridende fjernsyn, udgør en integreret del af det europæiske audiovisuelle område og har derfor ret til at deltage i dette program på grundlag af supplerende bevillinger og efter de procedurer, der fastlægges i aftaler mellem de berørte parter. Disse lande bør, såfremt de ønsker det og under hensyntagen til budgetmæssige overvejelser eller andre prioriteter inden for deres audiovisuelle industrier, kunne deltage i programmet eller nyde godt af en mere begrænset samarbejdsordning på grundlag af supplerende bevillinger efter særlige bestemmelser, der skal aftales med disse lande.
- (37) Såfremt programmet ønskes åbnet for europæiske tredjelande, undersøges det først, om deres nationale lovgivning er i overensstemmelse med fællesskabsretten, især Rådets direktiv 89/552/EØF.

- (38) Samarbejde med ikke-europæiske tredjelande, der udvikles på grundlag af fælles, afbalancerede interesser, kan give mulighed for en værditilvækst for den europæiske audiovisuelle industri med hensyn til markedsføring, markedsadgang, distribution, transmission og udnyttelse af europæiske produktioner i disse lande. Medtagelse af tredjelande vil øge bevidstheden om Europas kulturelle mangfoldighed og muliggøre formidling af fælles demokratiske værdier. Et sådant samarbejde bør udvikles på grundlag af supplerende bevillinger og efter særlige bestemmelser, der skal fastlægges i aftaler mellem de berørte parter.
- (39) Der anføres i denne afgørelse et finansielt referencegrundlag som omhandlet i punkt 34 i den interinstitutionelle aftale af 6. maj 1999 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forbedring af budgetproceduren <sup>(1)</sup> for hele programmets varighed, uden at det berører budgetmyndighedens beføjelser i henhold til traktaten.
- (40) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen <sup>(2)</sup> —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

#### Artikel 1

##### Iværksættelse af programmet og dets formål

1. Der indføres et program til fremme af udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner i og uden for Fællesskabet, i det følgende benævnt »programmet«, for perioden 1. januar 2001 til 31. december 2005 med det formål at styrke den europæiske audiovisuelle industri.
2. Programmet har følgende mål:
  - a) at forbedre den europæiske audiovisuelle sektors og herunder de små og mellemstore virksomheders konkurrenceevne på det europæiske og det internationale marked ved at støtte udvikling, distribution og markedsføring af europæiske audiovisuelle produktioner under hensyntagen til udviklingen af nye teknologier
  - b) at styrke de sektorer, der bidrager til at fremme den grænseoverskridende udbredelse af europæiske produktioner
  - c) at sikre respekt for og fremme af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa
  - d) at udnytte den europæiske audiovisuelle kulturarv, især gennem digitalisering og netværkssamarbejde

<sup>(1)</sup> EFT C 172 af 18.6.1999, s. 1.  
<sup>(2)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

- e) at udvikle den audiovisuelle sektor i lande eller regioner med ringe audiovisuel produktionskapacitet og/eller et begrænset sprogligt eller geografisk område og at fremme netværk og det grænseoverskridende samarbejde mellem små og mellemstore virksomheder
- f) at udbrede nye typer audiovisuelt indhold ved brug af nye teknologier.

Realiseringen af disse mål sker i overensstemmelse med retningslinjerne i bilaget.

#### Artikel 2

##### Programmets specifikke mål inden for projektudvikling

Inden for projektudvikling er programmets specifikke mål:

- a) ved hjælp af finansiell støtte at fremme udviklingen af produktionsprojekter (fiktion til biograf eller tv, kreative dokumentarfilm, tegne- eller dukkefilm til tv eller biograf, værker, der udnytter den audiovisuelle og filmiske kulturarv), forelagt af uafhængige virksomheder, navnlig små og mellemstore virksomheder, og beregnet for de europæiske og de internationale markeder
- b) ved hjælp af finansiell støtte at fremme udviklingen af produktionsprojekter, der gør brug af de nye skabelses-, produktions- og transmissionsteknikker.

#### Artikel 3

##### Programmets specifikke mål inden for distribution og transmission

Inden for distribution og transmission er programmets specifikke mål:

- a) at udbygge den europæiske distributionssektor for film ved at tilskynde distributørerne til at investere i produktion, erhvervelse, markedsføring og fremme af distribution af europæiske spillefilm uden for produktionslandet
- b) at fremme en større grænseoverskridende transmission af europæiske film uden for produktionslandet på de europæiske og de internationale markeder gennem tilskyndelsesforanstaltninger til fremme af distribution og fremvisning af dem i biograferne, navnlig ved at opfordre til samordnede markedsføringsstrategier
- c) at styrke distributionssektoren for europæiske produktioner på medier til privat brug ved at tilskynde distributørerne til at investere i digital teknologi og markedsføring af europæiske produktioner uden for produktionslandet
- d) at fremme udbredelse i og uden for Fællesskabet af europæiske tv-programmer, der er produceret af uafhængige selskaber, ved at fremme samarbejdet mellem tv-selskaber på den ene side og uafhængige europæiske distributører og producenter på den anden side
- e) at fremme oprettelsen af kataloger over europæiske digitale produktioner til udnyttelse gennem de nye medier



f) at støtte sproglig mangfoldighed i europæiske audiovisuelle værker og spillefilm.

#### Artikel 4

### Programmets specifikke mål inden for markedsføring og markedsadgang

Inden for markedsføring og markedsadgang er programmets mål:

- a) at lette og fremme markedsføring og udbredelse af europæiske audiovisuelle værker og spillefilm ved kommercielle arrangementer, på faglige messer samt audiovisuelle festivaler i Europa og i resten af verden, for så vidt som disse arrangementer kan spille en vigtig rolle til fremme af europæiske værker og etableringen af netværkssamarbejde mellem branchefolk
- b) at fremme netværkssamarbejdet mellem europæiske operatører ved at støtte nationale offentlige eller private markedsføringsorganers fælles aktiviteter på det europæiske og det internationale marked.

#### Artikel 5

### Finansielle bestemmelser

1. Modtagerne af fællesskabsstøtte skal sørge for en væsentlig del af finansieringen, som kan omfatte al anden offentlig finansiering. Fællesskabets andel kan ikke overstige 50 % af omkostningerne ved aktionerne. I de tilfælde, der er udtrykkeligt anført i bilaget, kan der dog finansieres op til 60 % af omkostningerne ved aktionerne.
2. Det finansielle referencegrundlag til gennemførelsen af dette program er for den i artikel 1, stk. 1, nævnte periode på 350 mio. EUR. Den vejledende sektorbaserede fordeling af dette beløb findes i punkt 1.5 i bilaget. De årlige bevillinger godkendes af budgetmyndigheden inden for rammerne af de finansielle overslag.
3. Med forbehold af de aftaler og konventioner, som Fællesskabet er kontraherende part i, skal de virksomheder, der er omfattet af programmet, være og forblive ejet, enten direkte eller ved majoritetsdeltagelse, af medlemsstater og/eller statsborgere i medlemsstater.

#### Artikel 6

### Finansiel støtte

Den finansielle støtte, der bevilges i henhold til programmet, ydes i form af forskud, der tilbagebetales på visse betingelser, eller tilskud som fastsat i bilaget. Tilbagebetalinger fra aktioner under programmet samt tilbagebetalinger fra aktioner under

programmerne Media (1991-1995) og Media II (1996-2000) anvendes til at dække behovene under Media Plus-programmet.

#### Artikel 7

### Gennemførelse af denne afgørelse

1. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse vedtages, for så vidt angår de emneområder, der er nævnt i det følgende, efter forvaltningsproceduren i artikel 8, stk. 2:

- a) de generelle retningslinjer for alle de foranstaltninger, der er beskrevet i bilaget
- b) indholdet af indkaldelserne af forslag, fastlæggelsen af kriterier og procedurer for projekternes udvælgelse
- c) spørgsmål om den årlige interne fordeling under programmet, herunder mellem de påtænkte aktioner inden for udvikling, markedsføring og distribution
- d) overvågning og evaluering af aktionerne
- e) alle forslag om tildeling af fællesskabsmidler på over 200 000 EUR om året, for så vidt angår projektudvikling, og på over 300 000 EUR om året, for så vidt angår distribution, samt på over 200 000 EUR om året pr. modtager, for så vidt angår markedsføring. Disse tærskler kan revideres af udvalget i lyset af erfaringerne
- f) udvælgelsen af pilotprojekter, jf. artikel 10.

2. De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse for så vidt angår alle andre emneområder vedtages efter rådgivningsproceduren i artikel 8, stk. 3. Denne procedure anvendes også ved det endelige valg af kontorerne for faglig bistand.

3. Den faglige bistand fastlægges i de bestemmelser, der vedtages i forbindelse med finansforordningen.

4. Kommissionen underretter regelmæssigt og i god tid Europa-Parlamentet og Rådet om, hvor langt man er kommet med gennemførelsen af denne afgørelse, især for så vidt angår anvendelsen af de disponible midler.

#### Artikel 8

### Udvalg

1. Kommissionen består af et udvalg.
2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til to måneder.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.
4. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

#### Artikel 9

##### Sammenhæng og komplementaritet

1. Når Kommissionen gennemfører dette program, sikrer den i nært samarbejde med medlemsstaterne den generelle sammenhæng og komplementaritet med andre fællesskabspolitikker, -programmer og -aktioner, der har indvirkning på det audiovisuelle område.
2. Kommissionen sikrer en effektiv forbindelse mellem dette program og de programmer og aktioner på det audiovisuelle område, der gennemføres som led i Fællesskabets samarbejde med tredjelande og kompetente internationale organisationer.

#### Artikel 10

##### Pilotprojekter

1. Under hele programmets varighed iværksættes der pilotprojekter med henblik på at forbedre adgangen til europæisk audiovisuelt indhold og på at drage fordel af de muligheder, der åbnes som følge af udviklingen og indførelsen af ny og innovativ teknologi, herunder digitalisering og nye spredningsformer.
2. I forbindelse med udvælgelsen af de pilotprojekter, som skal iværksættes, bistår Kommissionen af tekniske rådgivningsgrupper, bestående af eksperter, udpeget af medlemsstaterne. Listen over de projekter, der kan komme i betragtning, forelægges jævnligt for udvalget efter proceduren i artikel 8, stk. 2.

#### Artikel 11

##### Programmets åbning over for tredjelande

1. Dette program er åbent for deltagelse af de associerede lande i Central- og Østeuropa i overensstemmelse med betingelserne i associeringsaftalerne eller tillægsprotokollerne hertil vedrørende deltagelse i fællesskabsprogrammer, der er indgået eller skal indgås med disse lande.
2. Cypern, Malta, Tyrkiet og de EFTA-lande, der er parter i EØS-aftalen, kan deltage i programmet på grundlag af supplerende bevillinger og efter procedurer, der skal aftales med disse lande.
3. Ud over de i stk. 1 og 2 nævnte lande kan de lande, der har tiltrådt Europarådets konvention om grænseoverskridende fjernsyn, deltage i programmet på grundlag af supplerende bevillinger og på betingelser, der skal fastlægges i aftalerne mellem de berørte parter.

4. Åbningen af programmet for de i stk. 1, 2 og 3 nævnte europæiske tredjelande er betinget af en forudgående undersøgelse af, om deres nationale lovgivning er i overensstemmelse med gældende fællesskabsret, herunder med artikel 6, stk. 1, andet afsnit, i direktiv 89/552/EØF.

5. Programmet er ligeledes åbent for samarbejde med andre tredjelande på grundlag af supplerende bevillinger og efter særlige bestemmelser og eventuelt på medfinansieringsvilkår, der skal fastlægges i aftaler mellem de berørte parter. De i stk. 3 nævnte europæiske tredjelande, der ikke måtte ønske fuld deltagelse i programmet, kan indgå i et samarbejde med programmet på de betingelser, der er fastsat i nærværende stykke.

#### Artikel 12

##### Overvågning og evaluering

1. Kommissionen sikrer, at der foretages forudgående vurdering, overvågning og efterfølgende evaluering af de aktioner, der er omhandlet i denne afgørelse. Den sørger for, at programmerne er tilgængelige, og at iværksættelsen er gennemsigtig.
2. Efter afslutningen af projekterne evaluerer Kommissionen, hvorledes de er udført, og hvilke virkninger deres gennemførelse har haft, for at kunne fastslå, om de oprindeligt fastsatte mål er nået.
3. Efter to års gennemførelse af programmet skal Kommissionen, efter at have forelagt Media-Udvalget sagen, forelægge Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en evalueringsrapport om programmets virkninger og effektivitet på grundlag af de opnåede resultater. Denne rapport ledsages i givet fald af forslag til tilpasninger.
4. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet, Rådet og Det Økonomiske og Sociale Udvalg en udførlig beretning om gennemførelsen og resultaterne af programmet efter dets afslutning.

#### Artikel 13

##### Ikrafttræden

Denne afgørelse har virkning fra den 1. januar 2001.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. december 2000.

På Rådets vegne

É. GUIGOU

Formand

## BILAG

## 1. PLANLAGTE AKTIONER

1.1. **Udvikling af audiovisuelle produktioner**

For at være i overensstemmelse med iværksætterstrategierne, der afspejler de forskellige produktionsstrukturer og projekternes forskellige karakter, har aktionerne under dette program til mål at yde finansiel støtte til virksomheder i den audiovisuelle sektor, der indsender:

- a) enten forslag om udvikling af programmer vedrørende projektpakker for virksomheder med stor investeringskapacitet
- b) eller forslag om udvikling af programmer vedrørende virksomheder med en mere begrænset investeringskapacitet
- c) eller forslag til udvikling af audiovisuelle produktioner, der forelægges enkeltvis.

Udvælgelseskriterierne skal hovedsagelig tage hensyn til projekternes muligheder i europæisk og internationalt perspektiv, navnlig:

- deres produktionspotentiale
- deres tværnationale udnyttelsespotentiale, påtænkte marketings- og distributionsstrategier
- deres kvalitet og originalitet.

Støtten til udvikling ydes i henhold til en procedure, der foreskriver, at støtten geninvesteres i udvikling af nye produktionsprojekter, når produktionen af et projekt går i gang.

Støtten er normalt på højst 50 % af projektomkostningerne, men kan være op til 60 % for projekter, der er af betydning for styrkelse af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa.

I forbindelse med den rapport, der omhandles i afgørelsens artikel 12, foretager Kommissionen en sammenlignende evaluering af ordningerne i dette bilag for så vidt angår programmets mål. Kommissionen forelægger efter proceduren i artikel 8, stk. 2, udvalgte passende forslag til gennemførelsesbestemmelser for resten af programmet.

1.2. **Distribution og tv-transmission**

## 1.2.1. Distribution af spillefilm:

Med henblik på at nå målene i afgørelsens artikel 3 gennemføres følgende aktioner:

- a) En støtteordning med forskud, der skal tilbagebetales på visse betingelser, til distributører af europæiske spillefilm uden for produktionslandet. Denne ordning skal:
  - fremme netværksamarbejde mellem europæiske distributører i samarbejde med internationale producenter og distributører med henblik på at fremme fælles strategier på det europæiske marked
  - tilskynde især distributører til at investere i omkostningerne til markedsføring og passende distribution af europæiske film
  - støtte flersprogede europæiske produktioner (eftersynkronisering, tekstning, indspilning på flere sprog og internationalt lydbånd). Den del af støtten, der skal finansiere værkernes sproglige mangfoldighed, vil få form af et tilskud.

Kriterierne for udvælgelse af støttemodtagerne kan bl.a. indeholde bestemmelser, der gør det muligt at skelne mellem projekterne på grundlag af produktionsbudgettets størrelse. Film, som er af betydning for fremhævelse af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa, vil få særlig bevilgning.

- b) En »automatisk« støtteordning for europæiske distributører i forhold til antallet af solgte billetter til europæiske film uden for produktionslandet i de stater, der deltager i programmet, med et loft for hver film og for hvert land. Distributørerne må kun investere denne støtte i:
  - koproduktion af europæiske film uden for produktionslandet
  - erhvervelse af udnyttelsesrettigheder, f.eks. gennem garanterede minima, til europæiske film uden for produktionslandet
  - udgifter til fremstilling (kopier, eftersynkronisering og tekstning), markedsføring af og reklame for europæiske film uden for produktionslandet.

I reglerne for geninvestering er støtten normalt på højst 50 % af projektomkostningerne, men kan dog være op til 60 %, især for investeringer på produktionsstadiet og i film, der er af betydning for styrkelse af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa.

- c) En støtteordning for europæiske selskaber til international distribution af spillefilm (»salgsagenter«) i forhold til deres resultater på markedet i en referenceperiode på mindst et år. Denne støtte vil kunne anvendes af salgsagenterne til investering i erhvervelse af (garanterede mindstebeløb) og omkostninger til markedsføring af nye europæiske produktioner på det europæiske og det internationale marked.
- d) En passende støtte, der kan tilskynde biograferne til i en minimumsperiode at vise mange europæiske film, der er produceret uden for landet, i premierebiografer. Forudsætningen for støtten er et mindste antal forevisninger af europæisk film. Omfanget af støtten kan bl.a. inden for et maksimumsbeløb være afhængig af antallet af solgte billetter i disse biografer til europæiske film, der er produceret uden for det pågældende land.

Der vil ligeledes kunne bevilges støtte til oprettelse og konsolidering af netværk af europæiske biografer, der træffer fælles foranstaltninger til at fremme denne aktivitet.

Den bevilgede støtte kan anvendes til at udvikle aktioner til uddannelse og bevidstgørelse af det unge biografpublikum.

Støtten til biografer og netværk skal så vidt muligt fremme en afbalanceret geografisk fordeling.

#### 1.2.2. Offline distribution af europæiske værker

Ved dette udtryk forstås distribution af europæiske værker på medier til privat brug.

Automatisk støtte: en automatisk støtteordning for udgivere og distributører af europæiske spillefilm og audiovisuelle værker, med undtagelse af spil, på medier til privat brug (f.eks. videokassetter og DVD) i forhold til deres resultater på markedet over en referenceperiode på mindst et år. Der vil ved evalueringen af disse resultater, ved hjælp af passende vægtninger, kunne tages hensyn til de særlige forhold, der gør sig gældende for de forskellige nationale markeder. Distributørerne må kun investere denne støtte i:

- a) udgifter til udgivelse og distribution af nye europæiske værker uden for produktionslandet på et digitalt medium, eller
- b) udgifter til markedsføring af nye europæiske værker uden for produktionslandet på et ikke-digitalt medium.

Denne ordning skal:

- a) fremme brug af nye teknologier til udgivelse af europæiske produktioner beregnet til privat brug (udvikling af en digital master, der kan bruges af alle europæiske distributører)
- b) tilskynde især distributører til at investere i omkostningerne til markedsføring og passende distribution af europæiske film og audiovisuelle værker uden for produktionslandet
- c) støtte sproglig mangfoldighed i europæiske produktioner (eftersynkronisering, tekstning og indspilning på flere sprog).

#### 1.2.3. Tv-transmission

Tilskynde uafhængige producenter til at producere værker (fiktion, dokumentarfilm og tegne- og dukkefilm) med deltagelse af mindst to og helst flere tv-selskaber fra flere stater, som deltager i eller samarbejder om programmet, og som tilhører forskellige sprogområder.

Kriterierne for udvælgelse af støttemodtagerne kan indeholde bestemmelser, der skelner mellem projekterne på grundlag af budgettets størrelse og projekternes art. Audiovisuelle værker, der er af betydning for styrkelse af den europæiske kulturarv og af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa, vil få særlig bevågenhed.

Den del af støtten, der skal finansiere værkernes sproglige mangfoldighed (herunder produktion af lydsporet — musik og effekter) vil få form af et tilskud.

#### 1.2.4. Onlinedistribution af europæiske produktioner

Dette udtryk dækker onlinedistribution af europæiske værker gennem avancerede distributionstjenester og nye medier (f.eks. Internettet, video-on-demand). Målet er at fremme den europæiske audiovisuelle programindustri tilpasning til udviklingen i den digitale teknologi, navnlig for så vidt angår de avancerede onlinedistributionstjenester.

Gennem foranstaltninger til fremme af digitalisering af produktioner og udvikling af markedsførings- og reklamemateriale på et digitalt medium skal europæiske selskaber (leverandører af onlineadgang, temakanaler osv.) tilskyndes til at fremstille kataloger over europæiske værker i digitalt format beregnet til udnyttelse gennem de nye medier.

### 1.3. Markedsføring

#### 1.3.1. Markedsføring og adgang til branchemesser

Aktionerne under programmet skal:

- a) fremme branchefolks adgang til kommercielle arrangementer og de audiovisuelle messer for branchefolk i og uden for Europa og gennem specifikke aktioner for teknisk og økonomisk bistand i forbindelse med markedsføringsbegivenheder som:
  - de vigtigste europæiske og internationale filmmesser
  - de vigtigste europæiske og internationale fjernsynsmesser
  - temamarkeder, herunder markeder for tegne- og dukkefilm, dokumentarfilm, multimedier og nye teknologier
- b) fremme etablering af en database og/eller et netværk af databaser for kataloger over europæiske programmer bestemt til branchefolk

- c) hver gang det er muligt fremme støtte til markedsføring af spillefilm lige fra den pågældende films produktionsstadium.

Med henblik herpå tilskynder Kommissionen operatørerne til at etablere et netværkssamarbejde på europæisk plan blandt andet ved at støtte fælles aktioner mellem offentlige eller private nationale markedsføringsforetagender.

Støtten er normalt på højst 50 % af projektomkostningerne, men kan være på op til 60 % ved projekter, der er af betydning for fremhævelse af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa.

### 1.3.2. Festivaler

Aktionerne under programmet skal:

- a) støtte audiovisuelle festivaler, der gennemføres i partnerskab, og hvor en stor andel af de viste produktioner er europæiske
- b) fremme samarbejdsprojekter med en europæisk dimension mellem audiovisuelle arrangementer med deltagelse af mindst otte stater, der deltager i eller indgår i et samarbejde med programmet, og som har en fælles handlingsplan til fremme af europæiske audiovisuelle produktioner og deres udbredelse.

Der vil blive lagt særlig vægt på festivaler, der bidrager til at fremme produktioner fra medlemsstater eller regioner med ringe audiovisuel produktionskapacitet og produktioner af unge europæiske filmskabere, og som iværksætter en aktiv politik til markedsføring og fremme af distributionen af de viste europæiske produktioner.

Projekter fra netværk, der sikrer et varigt samarbejde mellem arrangementer, vil blive foretrukket.

Støtten er normalt på højst 50 % af projektomkostningerne, men kan være på op til 60 % ved projekter, der er af betydning for styrkelse af den sproglige og kulturelle mangfoldighed i Europa.

### 1.3.3. Aktiviteter til fremme af produktionen af europæiske audiovisuelle værker

Fremme branchefolks iværksættelse, i tæt samarbejde med medlemsstaterne, af aktiviteter til fremme af produktionen af europæiske spillefilm og audiovisuelle værker til det brede publikum.

## 1.4. Pilotprojekter

Pilotprojekterne, hvis formål er fastlagt i afgørelsens artikel 10, kan bl.a. vedrøre følgende områder med henblik på udnyttelse, oprettelse af netværk og markedsføring:

- a) den filmiske kulturarv
- b) europæiske audiovisuelle programarkiver
- c) kataloger over europæiske audiovisuelle værker
- d) det europæiske indhold på digitalnettene, f.eks. avancerede distributionstjenester.

Pilotprojekterne giver lejlighed til udveksling af erfaringer; der vil ske en bred offentliggørelse af resultaterne heraf for at fremme spredningen af god praksis.

Når programmet har været anvendt i to år, vurderer Kommissionen resultaterne af pilotprojekterne og foreslår tilpasninger af programmet.

## 1.5. Fordelingen af ressourcer

De disponible midler fordeles under hensyntagen til følgende retningslinjer:

Udvikling:	mindst 20 %
Distribution:	mindst 57,5 %
Markedsføring:	ca. 8,5 %
Pilotprojekter:	ca. 5 %
Horisontale omkostninger:	mindst 9 %.

Alle procentsatserne er vejledende og kan af det udvalg, der er omhandlet i afgørelsens artikel 8, tilpasses efter proceduren i afgørelsens artikel 8, stk. 2.

## 2. GENNEMFØRELSE AF PROGRAMMET

### 2.1. Fremgangsmåde

Ved gennemførelsen af programmet sikrer Kommissionen, at de mål, der er fastsat i afgørelsens artikel 1, stk. 2, opfyldes.

Ved gennemførelsen af programmet arbejder Kommissionen, bistået af det udvalg, der er omhandlet i artikel 8, tæt sammen med medlemsstaterne. Den hører også de involverede parter og sørger for, at de branchefolk, der deltager i programmet, afspejler den kulturelle mangfoldighed i Europa.

## 2.2. Finansiering

### 2.2.1. Fællesskabsstøtte

Fællesskabsstøtten kan ikke overstige 50 % af de endelige omkostninger ved de planlagte aktioner (med undtagelse af de i dette bilag udtrykkeligt anførte tilfælde, hvor der anvendes et loft på 60 %) og ydes i form af forskud, der skal tilbagebetales på visse betingelser, eller tilskud. De støtteberettigede omkostninger er dem, der er direkte forbundet med gennemførelsen af den støttede aktion, selv om de delvis afholdes af modtageren forud for udvælgelsesproceduren. Når der er tale om støtte til flersprogede produktioner, gives fællesskabsstøtten i form af tilskud.

### 2.2.2. Forudgående vurdering, opfølgning og efterfølgende evaluering

Inden Kommissionen godkender en anmodning om fællesskabsstøtte, evaluerer den omhyggeligt, om projektet er i overensstemmelse med denne afgørelse og med betingelserne i nr. 2.2 og 2.3 i dette bilag.

Anmodninger om fællesskabsstøtte skal omfatte:

- a) en finansieringsplan med alle enkeltheder om projektets finansiering, herunder den støtte, som Kommissionen anmodes om
- b) en foreløbig tidsplan
- c) alle andre nyttige oplysninger, som Kommissionen anmoder om.

### 2.2.3. Finansielle bestemmelser og finanskontrol

Kommissionen fastsætter efter de relevante bestemmelser i finansforordningen reglerne for forpligtelser og betalinger i forbindelse med de foranstaltninger, der gennemføres i henhold til denne afgørelse.

Den sørger navnlig for, at de iværksatte administrative og finansielle procedurer tilpasses de mål, der søges gennemført, samt den audiovisuelle industris praksis og interesser.

## 2.3. Gennemførelse

### 2.3.1. Kommissionen gennemfører programmet. Den kan med henblik herpå indgå samarbejde med uafhængige konsulenter og kontorer for faglig bistand, der udvælges efter en udbudsprocedure på grundlag af deres branchemæssige sagkundskab, erfaringerne fra MEDIA II-programmet eller andre erfaringer på området. Den faglige bistand finansieres over programmets budget. Kommissionen kan ligeledes efter proceduren i afgørelsens artikel 8, stk. 2, indgå partnerskaber om aktiviteter med specialiserede foretagender, herunder sådanne, som er oprettet under andre europæiske initiativer, f.eks. den audiovisuelle del af Eureka-programmet, Eurimages og Det Europæiske Observationsorgan for det Audiovisuelle Område, med henblik på at gennemføre fælles aktioner, der opfylder programmets mål på markedsføringsområdet.

Kommissionen foretager den endelige udvælgelse af modtagere af støtte fra programmet og træffer beslutning om den økonomiske støtte, der skal bevilges, jf. artikel 8, på grundlag af det forberedende arbejde, der gøres af kontorerne for faglig bistand. Den begrundet sine afgørelser over for ansøgerne om fællesskabsstøtte og sørger for gennemførelse af programmets iværksættelse.

Med henblik på gennemførelsen af programmet, herunder navnlig evalueringen af de projekter, der modtager finansiel støtte fra programmet, og aktionerne til fremme af netværkssamarbejde, bistår Kommissionen af anerkendte og uafhængige eksperter fra den audiovisuelle sektor på områderne udvikling, produktion, distribution og markedsføring, som om nødvendigt er eksperter i forvaltning af rettigheder, navnlig på det nye digitale område.

### 2.3.2. Gennem relevante aktioner informerer Kommissionen om mulighederne i programmet og sikrer, at det fremmes. Desuden stiller Kommissionen via Internettet alle oplysninger til rådighed om de muligheder for at modtage EU-støtte, der er relevante for den audiovisuelle sektor.

Kommissionen og medlemsstaterne vil navnlig, ved at fortsætte aktiviteterne i netværket af Media-kontorer og styrke disses faglige kvalifikationer, træffe de nødvendige foranstaltninger for:

- a) at orientere branchefolk i den audiovisuelle sektor om de forskellige muligheder for at modtage EU-støtte
- b) at sikre information om og fremme af programmet
- c) at tilskynde til branchens størst mulige deltagelse i aktionerne
- d) at bistå branchefolk i udformningen af de projekter, de ønsker at indsende i forbindelse med indkaldelse af forslag
- e) at fremme grænseoverskridende samarbejde mellem branchefolk
- f) at sikre forbindelse med medlemsstaternes forskellige støtteinstitutioner, således at aktionerne under dette program og de nationale støtteforanstaltninger supplerer hinanden.

## RÅDETS AFGØRELSE

af 22. december 2000

**om indgåelse af aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og om ændring af landbrugsprotokollerne til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik**

(2000/822/EF)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 133 sammenholdt med artikel 300, stk. 2, første punktum,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 16 i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side<sup>(1)</sup>, der har været gældende siden den 1. marts 1998, gennemfører Fællesskabet og Den Tunesiske Republik gradvis en stadig større liberalisering af deres samhandel med landbrugsprodukter og fiskerivarer.
- (2) I henhold til artikel 18 i Euro-Middelhavsaftalen skal Fællesskabet og Den Tunesiske Republik fra 1. januar 2000 gennemgå situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, parterne skal gennemføre med virkning fra 1. januar 2001.
- (3) Fællesskabet har aftalt med Den Tunesiske Republik at ændre aftalens landbrugsprotokol 1 og 3 ved en aftale i form af brevveksling. Denne aftale bør godkendes.
- (4) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne afgørelse bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen<sup>(2)</sup> —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

*Artikel 1*

Aftalen i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik om gensidige liberaliserings-

foranstaltninger og om ændring af associeringsaftalen EF/Tunesien godkendes på Fællesskabets vegne.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

*Artikel 2*

1. Kommissionen bistås af Forvaltningskomitéen for Korn, der er nedsat ved artikel 23 i Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(3)</sup> eller, afhængigt af det enkelte tilfælde, af de komitéer, der er nedsat ved tilsvarende bestemmelser i de øvrige forordninger om fælles markedsordninger eller af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en toldkodeks<sup>(4)</sup>.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 og 7 i afgørelse 1999/468/EF.

Fristen i artikel 4, stk. 3, i afgørelse 1999/468/EF fastsættes til en måned.

3. Komitéen eller komitéerne vedtager deres egen forretningsorden.

*Artikel 3*

Rådets formand bemyndiges til at udpege den person, der er beføjet til at undertegne aftalen med bindende virkning for Fællesskabet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 2000.

På Rådets vegne

D. VOYNET

Formand

<sup>(1)</sup> EFT L 97 af 30.3.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 181 af 1.7.1992, s. 21. Forordningen er senest ændret ved forordning (EF) nr. 1666/2000 (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 37).

<sup>(4)</sup> EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

## AFTALE

**i form af brevveksling mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik om gensidige liberaliseringsforanstaltninger og om ændring af landbrugsprotokollerne til associeringsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tunesiske Republik**

Brev nr. 1

*Brev fra Det Europæiske Fællesskab*

Bruxelles, den 22.12.2000

Hr. ...,

Jeg har den ære at henvise til de forhandlinger, der har fundet sted i henhold til artikel 16 i Euro-Middelhavsaftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. marts 1998, og som i nævnte artikel fastsætter, at Fællesskabet og Tunesien gradvis gennemfører en stadig større liberalisering af deres samhandel med landbrugsprodukter og fiskerivarer.

Forhandlingerne er ført i overensstemmelse med Euro-Middelhavsaftalens artikel 18, ifølge hvilken Fællesskabet og Tunesien fra 1. januar 2000 skal gennemgå situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, parterne skal gennemføre med virkning fra 1. januar 2001.

Efter disse forhandlinger er de to parter blevet enige om følgende bestemmelser:

- 1) Datoerne i artikel 1, stk. 5, i protokol 1 erstattes af: »fra den 1. januar 2002 til den 1. januar 2005«.
- 2) I artikel 2:
  - a) skal teksten i andet punktum vedrørende betegnelsen »Coteaux de Teboura« læses »Coteaux de Tebourba«
  - b) tilføjes følgende stykke:

»Vin med oprindelse i Tunesien, som er forsynet med angivelsen »kontrolleret oprindelsesbetegnelse«, skal være ledsaget af et certifikat, der angiver oprindelsen i overensstemmelse med modellen i præferenceaftalen, eller af dokument V I 1 eller V I 2 med angivelser ifølge artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3590/85 om de attester og analyser, der kræves for indførsel af vin, druesaft og druemost.«
- 3) Artikel 3 i protokol 1 affattes således:

*»Artikel 3*

1. Ubehandlet olivenolie henhørende under KN-kode 1509 10 10 og 1509 10 90, som er fuldstændig fremstillet i Tunesien, og som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, kan fra 1. januar 2001 indføres i Fællesskabet med toldfritagelse inden for en årlig mængde på 50 000 tons.
2. Denne mængde forhøjes fra 1. januar 2002 hvert år i en fireårig periode med 1 500 tons, således at den når op på 56 000 tons om året fra 1. januar 2005.
3. Hvis denne indførsel indebærer fare for forstyrrelse af ligevægten på olivenoliamarkedet i Fællesskabet, navnlig på grund af de forpligtelser, Fællesskabet har påtaget sig for dette produkt inden for rammerne af WTO, konsulterer de kontraherende parter hinanden for at nå frem til foranstaltninger, der er hensigtsmæssige i betragtning af de pågældende forhold, og som kan accepteres af de to parter og afhjælpe situationen.«



- 4) Bilagene til protokol 1 og 3 erstattes af vedlagte bilag 1A og 1B, og i protokol 1 tilføjes bilag 2, som indeholder modellen til certifikatet for vin med kontrolleret oprindelsesbetegnelse.
- 5) Fra 1. januar 2005 gennemgår Fællesskabet og Tunesien situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, Fællesskabet og Tunesien skal gennemføre med virkning fra 1. januar 2006 i overensstemmelse med den målsætning, der er angivet i associeringsaftalens artikel 16.

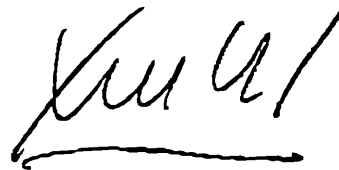
Denne aftale godkendes af de kontraherende parter efter deres egne procedurer.

Denne aftales bestemmelser anvendes fra 1. januar 2001.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Deres regering er indforstået med dette brevs indhold.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

På vegne af Rådet for Den Europæiske Union



Brev nr. 2

*Brev fra Den Tunesiske Republik*

Bruxelles, den 22.12.2000

Hr. ...,

Jeg har den ære at anerkende modtagelsen af Deres brev af dags dato med følgende ordlyd:

»Jeg har den ære at henvise til de forhandlinger, der har fundet sted i henhold til artikel 16 i Euro-Middelhavsftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tunesiske Republik på den anden side, som trådte i kraft den 1. marts 1998, og som i nævnte artikel fastsætter, at Fællesskabet og Tunesien gradvis gennemfører en stadig større liberalisering af deres samhandel med landbrugsprodukter og fiskerivarer.

Forhandlingerne er ført i overensstemmelse med Euro-Middelhavsftalens artikel 18, ifølge hvilken Fællesskabet og Tunesien fra 1. januar 2000 skal gennemgå situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, parterne skal gennemføre med virkning fra 1. januar 2001.

Efter disse forhandlinger er de to parter blevet enige om følgende bestemmelser:

1) Datoerne i artikel 1, stk. 5, i protokol 1 erstattes af: »fra den 1. januar 2002 til den 1. januar 2005«.

2) I artikel 2:

a) skal teksten i andet punktum vedrørende betegnelsen »Coteaux de Teboura« læses »Coteaux de Tebourba«

b) tilføjes følgende stykke:

»Vin med oprindelse i Tunesien, som er forsynet med angivelsen »kontrolleret oprindelsesbetegnelse«, skal være ledsaget af et certifikat, der angiver oprindelsen i overensstemmelse med modellen i præferenceaftalen, eller af dokument V I 1 eller V I 2 med angivelser ifølge artikel 9 i forordning (EØF) nr. 3590/85 om de attester og analyser, der kræves for indførsel af vin, druesaft og druemost.«

3) Artikel 3 i protokol 1 affattes således:

*»Artikel 3*

1. Ubehandlet olivenolie henhørende under KN-kode 1509 10 10 og 1509 10 90, som er fuldstændig fremstillet i Tunesien, og som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, kan fra 1. januar 2001 indføres i Fællesskabet med toldfritagelse inden for en årlig mængde på 50 000 tons.

2. Denne mængde forhøjes fra 1. januar 2002 hvert år i en fireårig periode med 1 500 tons, således at den når op på 56 000 tons om året fra 1. januar 2005.

3. Hvis denne indførsel indebærer fare for forstyrrelse af ligevægten på olivenolie markedet i Fællesskabet, navnlig på grund af de forpligtelser, Fællesskabet har påtaget sig for dette produkt inden for rammerne af WTO, konsulterer de kontraherende parter hinanden for at nå frem til foranstaltninger, der er hensigtsmæssige i betragtning af de pågældende forhold, og som kan accepteres af de to parter og afhjælpe situationen.«

- 4) Bilagene til protokol 1 og 3 erstattes af vedlagte bilag 1A og 1B, og i protokol 1 tilføjes bilag 2, som indeholder modellen til certifikatet for vin med kontrolleret oprindelsesbetegnelse.
- 5) Fra 1. januar 2005 gennemgår Fællesskabet og Tunesien situationen med henblik på at fastsætte de liberaliseringsforanstaltninger, Fællesskabet og Tunesien skal gennemføre med virkning fra 1. januar 2006 i overensstemmelse med den målsætning, der er angivet i associeringsaftalens artikel 16.

Denne aftale godkendes af de kontraherende parter efter deres egne procedurer.

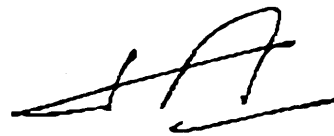
Denne aftales bestemmelser anvendes fra 1. januar 2001.

Jeg ville være Dem taknemmelig, såfremt De vil bekræfte, at Deres regering er indforstået med dette brevs indhold.»

Jeg har den ære at bekræfte Den Tunesiske Republiks indforståelse.

Modtag, hr., forsikringen om min mest udmærkede højagtelse.

*For regeringen for Den Tunesiske Republik*



—

## BILAG 1A

## PROTOKOL nr. 1

## 1. Ordningen for indførelse til Fællesskabet af landbrugsprodukter med oprindelse i Tunesien

## 2. Oprindelsescertifikat

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Reference-mængde (tons)	Særlige bestem-melser
		a	b	c	d	e
0101 19 90	Heste, ikke til slagtning	100		80		art. 1, stk. 6
ex 0204	Kød af får og geder, fersk, kølet eller frosset, undtagen fårekød af tamdyr	100		—		
0208	Andet kød og spiseligt slagteaffald, fersk, kølet eller frosset	100		—		
0407 00 90	Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte, undtagen æg af fjerkræ	100				
0409 00 00	Naturlig honning	100	50			
ex 0602 40	Rosenplanter, også podede, med undtagelse af podekviste	100		—		
0603 10	Afskårne blomster og blomsterknopper, friske	100	1 000	—		art. 1, stk. 5
ex 0701 90 50	Nye kartofler, fra 1. januar til 31. marts <sup>(1)</sup>	100	16 800	50		art. 1, stk. 5
0702 00	Tomater, fra 1. oktober til 31. maj	100 (*)		60 (*)		art. 1, stk. 6
0703 10 11 0703 10 19	Løg, fra 15. februar til 15. maj	100		60		art. 1, stk. 6
0703 20 00	Hvidløg, fra 1. november til 31. marts	100		60		art. 1, stk. 6
ex 0706 10 00	Gulerødder, fra 1. januar til 31. marts	100		40		art. 1, stk. 6
0707 00 05	Agurker, fra 1. oktober til 31. marts	100 (*)		0		art. 1, stk. 6
0708 10 00	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> ), fra 1. oktober til 30. april	100		60		art. 1, stk. 6

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Referencemængde (tons)	Særlige bestemmelser
		a	b	c	d	e
0708 20 00	Bønner (Vigna-arter, Phaseolus-arter), fra 1. november til 30. april	100		60		art. 1, stk. 6
0709 10 00	Artiskokker, fra 1. oktober til 31. december	100 (*)		30 (*)		art. 1, stk. 6
0709 20 00	Asparges, fra 1. oktober til 31. marts	100		0		art. 1, stk. 6
0709 30 00	Auberginer, fra 1. december til 30. april	100		—		art. 1, stk. 6
0709 40 00	Selleri, undtagen knoldselleri, fra 1. november til 31. marts	100		0		art. 1, stk. 6
0709 60 10	Sød peber	100		40		art. 1, stk. 6
0709 60 99	Andre peberfrugter af slægterne Capsicum eller Pimenta	100		—		
0709 90 50	Fennikel, fra 1. november til 31. marts	100		0		art. 1, stk. 6
0709 90 70	Courgetter, fra 1. december til 15. marts	100 (*)		—		
ex 0709 90 90	Vilde løg af slægten Muscari comosum, fra 15. februar til 15. maj	100		60		art. 1, stk. 6
	Persille, fra 1. november til 31. marts	100		0		
0710 80 59	Andre peberfrugter af slægterne Capsicum eller Pimenta	100		—		
0711 20 10	Oliven, ikke til fremstilling af olie (?)	100	10	—		
0711 30 00	Kapers	100		90		art. 1, stk. 6
0711 90 10	Frugter af slægterne Capsicum og Pimenta, undtagen sød peber	100		—		
ex 0713 50 00	Valskbønner og hestebønner til udsæd	100		60		art. 1, stk. 6
ex 0713	Bælgfrugter, undtagen til udsæd	100		—		
0802 11 90 0802 12 90	Mandler, med skal og afskallede, undtagen bitre mandler	100		0	1 120	art. 1, stk. 5
ex 0804 10 00	Dadler, i pakninger med et nettoindhold på højst 35 kg	100		—		

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen	Toldkontingenter	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter	Reference- mængde (tons)	Særlige bestem- melser
		(%)	(tons)	(%)		
		a	b	c	d	e
ex 0805 10	Friske appelsiner	100 (*)	35 123	80 (*)		art. 1, stk. 5
ex 0805 10 80	Appelsiner, undtagen friske	100		0	1 680	art. 1, stk. 5
ex 0805 20	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas), friske; klementiner, wilkings og lignende	100 (*)		80 (*)		art. 1, stk. 6
ex 0805 10 80	Friske citroner	100 (*)		80 (*)		art. 1, stk. 6
0805 40 00	Grapefrugter	80		—		
0806 10 10	Druer, til spisebrug, fra 15. november til 31. juli	100 (*)		—		
0807 11 00	Vandmeloner, fra 1. april til 15. juni	100		—		
0807 19 00	Andre meloner, fra 1. november til 31. maj	100		50		art. 1, stk. 6
0809 10 00	Abrikoser	100 (*)		0	2 240	art. 1, stk. 5
0809 40 05	Blommer, fra 1. november til 15. juni	100 (*)		—		
0810 10 00	Jordbær, fra 1. november til 31. marts	100		60		art. 1, stk. 6
0810 20 10	Hindbær, fra 15. maj til 15. juni	50		—		
ex 0810 90 85	Granatæbler	100				
ex 0810 90 85	Kaktusfigner	100				
ex 0812 90 20	Appelsiner, fint formalede, foreløbigt konserverede	80		—		
ex 0812 90 95	Andre citrusfrugter, fint formalede, foreløbigt konserverede	80		—		
0904 12 00	Peber, knust eller formalet	100		—		
0904 20 90	Krydderier af slægterne Capsicum og Pimenta, knust eller formalet	100		—		
0910	Ingefær, safran, gurkemeje, timian, laurbærblade, karry og andre krydderier	100		—		
1209 91 90	Andre grøntsgsfrø <sup>(3)</sup>	100		60		art. 1, stk. 6
1209 99 99	Andre frø og frugter til udsæd <sup>(3)</sup>	100		60		art. 1, stk. 6
1211 90 30	Tonkabønner	100		—		

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Referencemængde (tons)	Særlige bestemmelser
		a	b	c	d	e
1212 10	Johannesbrød, herunder frø af johannesbrød	100		—		
ex 1302 20	Pectinstoffer, pectinater og pectater	25		—		
1509 10	Olivenolie og fraktioner deraf, jomfruolie	100	50 000			art. 3, stk. 2
ex 2001 10 00	Agurker, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 20 00	Løg, ikke tilsat sukker	100		—		
2001 90 20	Frugt af arten Capsicum, undtagen sød peber	100		—		
ex 2001 90 50	Svampe, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 90 65	Oliven, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 90 70	Sød peber, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 90 75	Rødbeder, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 90 85	Rødkål, ikke tilsat sukker	100		—		
ex 2001 90 96	Andre varer, uden sukker	100		—		
2002 10 10	Flåede tomater	100		30		art. 1, stk. 6
ex 2002 90	Tomatkoncentrat	100	4 000	0		(*)
2003 10 20	Svampe af slægten Agaricus, foreløbigt konserverede, gennemkogte					
	— af sorten Psalliota	100 (*)		50 (*)		art. 1, stk. 6
	— af andre sorter	100 (*)		60 (*)		art. 1, stk. 6
2003 10 30	Svampe af slægten Agaricus, i andre tilfælde					
	— af sorten Psalliota	100 (*)		50 (*)		art. 1, stk. 6
	— af andre sorter	100 (*)		60 (*)		art. 1, stk. 6
2003 10 80	Andre svampe	100		60		art. 1, stk. 6
2003 20 00	Trøfler	100	5	—		
2004 10 99	Andre kartofler	100		50		art. 1, stk. 6

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Referencemængde (tons)	Særlige bestemmelser
		a	b	c	d	e
ex 2004 90 30	Kapers og oliven	100		—		
2004 90 50	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> ) og bønner	100		20		art. 1, stk. 6
2004 90 98	Asparges, gulerødder og blandinger	100		20		art. 1, stk. 6
	Andre varer	100		50		art. 1, stk. 6
2005 10 00	Homogeniserede grøntsager:					
	Asparges, gulerødder og blandinger	100		20		art. 1, stk. 6
	Andre varer	100		50		art. 1, stk. 6
2005 20 20	Kartofler, i tynde skiver, stegte, med eller uden salt eller krydderier, i hermetisk lukkede pakninger, tilberedte til umiddelbar fortæring	100		50		art. 1, stk. 6
2005 20 80	Andre kartofler	100		50		art. 1, stk. 6
2005 40 00	Ærter ( <i>Pisum sativum</i> )	100		20		art. 1, stk. 6
2005 51 00	Udbælgede bønner	100		50		art. 1, stk. 6
2005 59 00	Andre bønner	20		—		
2005 60 00	Asparges	20		—		
2005 70	Oliven	100		—		
2005 90 10	Frugter af slægten <i>Capsicum</i> , bortset fra sød peber	100		—		
2005 90 30	Kapers	100		—		
2005 90 50	Artiskokker	100		50		art. 1, stk. 6
2005 90 60	Gulerødder	100		20		art. 1, stk. 6
2005 90 70	Blandinger af grøntsager	100		20		art. 1, stk. 6
2005 90 80	Andre varer	100		50		art. 1, stk. 6
2007 10 91	Homogeniserede tilberedninger af tropiske frugter	50		—		
2007 10 99	I andre tilfælde	50		—		
2007 91 90	Citrusfrugter, i andre tilfælde	50		—		
2007 99 91	Æblemos	50		—		
2007 99 98	Andre varer	50		—		



KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Referencemængde (tons)	Særlige bestemmelser
		a	b	c	d	e
2008 30 51 2008 30 71 ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Dele af grapefrugter	80		—		
ex 2008 30 55 ex 2008 30 75	Mandariner (herunder tangeriner og satsumas) fint formalede; klementiner, wilkings og lignende	80		—		
ex 2008 30 59 ex 2008 30 79	Appelsiner og citroner, fint formalede	80		—		
ex 2008 30 91 ex 2008 30 99	Citrusfrugter, fint formalede	80		—		
ex 2008 30 91	Frugtkød af citrusfrugter	40		—		
2008 50 61 2008 50 69	Abrikoser	100		20		art. 1, stk. 6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94 ex 2008 50 99	Halve abrikoser	100		50		art. 1, stk. 6
ex 2008 50 92 ex 2008 50 94	Frugtkød af abrikoser	100	5 160	30		
ex 2008 70 92 ex 2008 70 94	Halve ferskner (herunder blodappelsiner og nektariner)	50		—		
ex 2008 70 99	Halve ferskner (herunder blodappelsiner og nektariner)	100		50		art. 1, stk. 6
2008 92 51 2008 92 59 2008 92 72 2008 92 74 2008 92 76 2008 92 78	Frugtblandinger	100	1 000 (5)	55		
2009 11 2009 19	Appelsinsaft	70 (*)		—		
2009 20	Saft af grapefrugt	70 (*)		—		
2009 30 11 2009 30 19	Saft af andre citrusfrugter, undtagen citron	60 (*)		—		
ex 2009 30 31 ex 2009 30 39	Saft af andre citrusfrugter, undtagen citron	60		—		

KN-kode	Varebeskrivelse	Nedsættelse af toldsatsen (%)	Toldkontingenter (tons)	Nedsættelse af toldsatsen ud over bestående eller eventuelle toldkontingenter (%)	Reference- mængde (tons)	Særlige bestem- melser
		a	b	c	d	e
ex 2204	Vin af friske druer	100	179 200 hl	80		
ex 2204	Vin med oprindelsesbetegnelse, af friske druer	100	56 000 hl	0		Betingelser fastsat i artikel 2
ex 2302	Klid og andre restprodukter, også i form af pellets, fra sigtning, formaling eller anden bearbejdning af korn- eller bælgfrugter, undtagen af majs og ris	60		—		

(\*) Nedsættelsen gælder udelukkende for værditoldsatsen.

(<sup>1</sup>) Fra tidspunktet for iværksættelse af fællesskabsforskrifter for kartofler forlænges denne periode til den 15. april, og nedsættelsen af den gældende told ud over kontingenter udgør 50 %.

(<sup>2</sup>) Henførelse under denne underposition sker på betingelser fastsat i henhold til relevante fællesskabestemmelser (se artikel 291 til 300 i Kommissions forordning (EØF) nr. 2454/93 (EFT L 253 af 11.10.1993, s. 71) og senere ændringer).

(<sup>3</sup>) Denne indrømmelse gælder kun frø, der opfylder betingelserne i direktiverne om markedsføring af frø og planter.

(<sup>4</sup>) Mængden for tomatkoncentrat forhøjes til 4 000 tons efter følgende tidsplan: 1.1.2001 — 2 500 tons; 1.1.2002 — 2 875 tons; 1.1.2003 — 3 250 tons; 1.1.2004 — 3 625 tons; fra 1.1.2005 — 4 000 tons.

(<sup>5</sup>) Fælles toldkontingenter for de seks positioner for frugtblandinger.



1. Eksportør (fuldstændig navn og adresse):	2. Nr.	00000
	3. Navn på den myndighed, som er garant for oprindelsesbetegnelsen	
4. Modtager (fuldstændig navn og adresse):	5.	
	<b>CERTIFIKAT FOR OPRINDELSESBETEGNELSE</b>	
6. Transportmiddel:	7. Oprindelsesbetegnelse	
8. Losningssted:		
9. Mærker, numre samt antal kolli og deres art	10. Bruttovægt	11. Liter
12. Liter (i bogstaver):		
13. Den udstedende myndigheds påtegning		
14. Toldstedets påtegning		
(Se oversættelsen i rubrik 15)		

15. Det bekræftes, at den vin, der er nævnt i dette certifikat, er fremstillet i vindistriktet .....  
og i henhold til tunesisk lovgivning anses for at være berettiget til oprindelsesbetegnelsen» ..... «.  
Den alkohol, der er tilsat til denne vin, er vinalkohol.

16. (1)

(1) Rubrik forbeholdt supplerende oplysninger fra udførselslandet.

## BILAG 1B

## PROTOKOL nr. 3

## om ordningen for indførsel til Tunesien af landbrugsprodukter med oprindelse i Fællesskabet

## Artikel 1

For de varer med oprindelse i Fællesskabet, som er anført i bilaget, er tolden ved indførsel til Tunesien ikke højere end den, der er angivet i kolonne a), inden for de toldkontingenter, der er angivet i kolonne b).

KN-kode	Varebeskrivelse	Maksimums-	Præferencetoldkon-	Særlige bestem-
		toldsats (%)	tingenter (t)	
		a	b	
0102 10	Hornkvæg, levende, racerene avlsdyr	17	2 000	
0102 90	Hornkvæg, levende, undtagen racerene avlsdyr	27	35	(*)
0105 11	Høns af arten Gallus domesticus (daggamle kyllinger)	43	40	
0105 12	Kalkuner (daggamle kyllinger)			
0201 20	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, ikke udbenet	27	8 000 (1)	(*)
0201 30	Kød af hornkvæg, fersk eller kølet, udbenet	27	8 000 (1)	(*)
0202 20	Kød af hornkvæg, frosset, ikke udbenet	27	8 000 (1)	(*)
0202 30	Kød af hornkvæg, frosset, udbenet	27	8 000 (1)	(*)
0207 12	Fjerkræ, ikke udskåret, frosset (af høns af arten Gallus domesticus)	43	400	(2)
0402 10	Mælk og fløde, koncentreret eller tilsat sukker eller andre sødemidler, i pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på 1,5 vægtprocent eller derunder.	17	9 700 (3)	(*)
0402 21	Mælk og fløde, ikke tilsat sukker og andre sødemidler, i pulverform, som granulat eller i anden fast form, med fedtindhold på over 1,5 vægtprocent	17	9 700 (3)	(*)
0402 99	Mælk og fløde, koncentreret, ikke i pulverform eller anden fast form, tilsat sukker eller andre sødemidler	17	9 700 (3)	(*)
0405	Smør og andre mælkefedtstoffer; smørbare mælkefedtprodukter	35	250	(*)
0406 30	Smelteost, ikke revet eller i pulverform	27	450	(*)
0407 00	— Fugleæg med skal, friske, konserverede eller kogte — æg til udrugning — æg af vildfugle — andre æg	— 20 43 43	1 100	(2)
0602 90	Andre levende planter (herunder rødder) end dem, der henhører under pos. 0602 10, 0602 20, 0602 30 00, 0602 40 og 0602 90 10	43	200	

KN-kode	Varebeskrivelse	Maksimumstoldsats (%)	Endelig toldsats (%)	Præferencetoldkontingenter (%)	Særlige bestemmelser
		a		b	
0701 10 00	Kartofler, friske eller kølede, læggekartofler	15	0	16 500	( <sup>4</sup> )
0701 90	Kartofler, friske eller kølede, undtagen læggekartofler	43		16 500	( <sup>5</sup> )
0713 10 10	Ærter »Pisum sativum«, tørrede, udbælgede, også afskallede eller flækkede, til udsæd	43		200	
0802 22 00	Hasselnødder, afskallede	43	0	200	( <sup>4</sup> )
1001 10 00	Hård hvede	17		17 000	(*)
1001 90 00	Andre varer end hård hvede	17		230 000	(*)
		17	0	230 000	( <sup>4</sup> ) ( <sup>6</sup> )
1003 00	Byg	17		12 000	(*)
1005 90 00	Majs, ikke til udsæd	20	0	15 000	( <sup>4</sup> )
1006 30	Delvis sleben eller sleben, ris, også poleret eller glaseret	27	0	4 000	( <sup>4</sup> )
1103 11	Gryn og groft mel af hvede	43		300	
1103 13	Gryn og groft mel af majs	43		800	
1107 10	Malt ikke brændt	43		3 500	
1108 12 00	Majsstivelse	31	0	1 000	( <sup>4</sup> )
1210 20	Humle, formalet	43		50	
1214 10	Mel og pellets af lucerne	29	0	15 000	( <sup>4</sup> )
1502 00	Talg af hornkvæg, får eller geder, bortset fra varer henhørende under pos. 1503	27		600	
1507 10	Sojabønneolie, også afslimet, rå	15	0	100 000	(**) ( <sup>4</sup> )
1508 10	Jordnøddeolie, rå				
1511 10	Palmeolie og fraktioner deraf, rå				
1512 11	Solsikkeolie, rå				
1512 21	Bomuldsfrøolie, rå				
1514 10	Rybsolie, rapsolie og sennepsolie, rå				
1515 11 00	Linolie, rå				
1515 21	Majskimolie, rå				
1511 90	Palmeolie og fraktioner deraf, også raffinerede, men ikke kemisk modificerede, ikke rå	43		300	

KN-kode	Varebeskrivelse	Maksimumstoldsats (%)	Endelig toldsats (%)	Præferencetoldkontingenter (%)	Særlige bestemmelser
		a		b	
1514 90	Rybsolie, rapsolie og sennepsolie, ikke rå	43		900	
1516 10	Animalske fedtstoffer og olier samt fraktioner deraf	31		300	
1701 99	Rør- og roesukker samt kemisk ren saccharose, ikke rå sukker, uden indhold af tilsatte smagsstoffer eller farvestoffer	15		72 000	(*)
1702 30	Glucose og glucosesirob:			650	
	— glucose tilsat aroma- eller farvestoffer	43			
	— i andre tilfælde	20			
1702 90	Andet sukker, herunder invertsukker, undtagen lactose, ahornsukker, glucose og fructose og sirup deraf			200	
	— andet sukker tilsat aroma- eller farvestoffer	43			
	— andre varer	29			
2304 00 00	Oliekager og andre faste restprodukter fra udvinding af sojaolie, også formalede eller i form af pellets	20	0	6 000	(*)
2309 10 00	Hunde- og kattefoder, i pakninger til detailsalg	43		35	
2309 90 00	Andet dyrefoder	43		2 800	
2401 10 00	Tobak, ikke strippet	25		2 800	

(\*) De indførte mængder under det toldkontingent, som Tunesien har åbnet inden for rammerne af WTO som led i den løbende adgang, fradrages i præferencetoldkontingentet.

(\*\*) Samlet kontingent for de otte underpositioner.

(<sup>1</sup>) Mængden på 8 000 tons dækker alle fire underpositioner.

(<sup>2</sup>) Fra 1. juli til udgangen af februar.

(<sup>3</sup>) Mængden på 9 700 tons dækker alle tre underpositioner.

(<sup>4</sup>) Satsen nedsættes til nul i fem lige store trancher fra 1. januar 2001 til 1. januar 2005.

(<sup>5</sup>) Fra 1. oktober til 31. maj.

(<sup>6</sup>) Tillægskontingent ud over det allerede bestående kontingent med en toldsats på 17 %.



# DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS AFGØRELSE

af 16. november 2000

**vedrørende Bank of Greece' indbetaling af kapital og bidrag til ECB's reserver og hensættelser samt Bank of Greece' første overførsel af valutareserveaktiver til ECB samt forhold i forbindelse hermed**

**(ECB/2000/14)**

(2000/823/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK  
HAR —

udgør Bank of Greece' vægt i den i statuttens artikel 29.1 anførte fordelingsnøgle 2,0564 %.

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«), særlig artikel 28, 30, 34 og 49, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Ifølge Rådets beslutning 2000/427/EF af 19. juni 2000 i henhold til traktatens artikel 122, stk. 2, vedrørende Grækenlands tilslutning til den fælles valuta den 1. januar 2001<sup>(1)</sup> opfylder Grækenland de nødvendige betingelser for indførelse af den fælles valuta, og den dispensation, der er indrømmet Grækenland som fastsat i fjerde betragtning i Rådets beslutning 98/317/EF af 3. maj 1998 i overensstemmelse med traktatens artikel 109 J, stk. 4, ophæves med virkning fra den 1. januar 2001<sup>(2)</sup>. Som følge heraf bliver Bank of Greece med virkning fra den 1. januar 2001 en national centralbank (NCB) i en medlemsstat uden dispensation for så vidt angår denne afgørelse.

(2) I henhold til statuttens artikel 28.1 skal Den Europæiske Centralbanks (ECB) kapital, som blev operationel, da ECB indledte sit virke, udgøre 5 000 mio. EUR. I henhold til statuttens artikel 28.2 er Den Europæiske Unions medlemsstaters nationale centralbanker de eneste indskydere og ejere af ECB's kapital, og kapitalindskuddet bestemmes efter den fordelingsnøgle, der er fastsat i overensstemmelse med artikel 29. Ifølge afgørelse ECB/1998/13 af 1. december 1998 om de nationale centralbankers fordelingsnøgle for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank<sup>(3)</sup> og i overensstemmelse med Rådets afgørelse 98/382/EF af 5. juni 1998 om brug af statistiske data til fastsættelse af fordelingsnøglen for kapitalindskud i Den Europæiske Centralbank<sup>(4)</sup>

(3) I henhold til statuttens artikel 49.1 skal en centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, indbetale sin kapitalandel i ECB i samme omfang som centralbankerne i andre medlemsstater uden dispensation. I henhold til statuttens artikel 28.3 fastsætter ECB's Styrelsesråd, i hvilket omfang og i hvilken form kapitalen skal indbetales. ECB's Styrelsesråd har i beslutning ECB/1998/2 af 9. juni 1998 om fastsættelse af de foranstaltninger, som er nødvendige for indbetalingen af Den Europæiske Centralbanks kapital<sup>(5)</sup>, fastsat, at kapitalandele fra NCB'er i medlemsstater uden dispensation skal indbetales fuldt ud. Bank of Greece skal derfor indbetale sin kapitalandel i ECB fuldt ud.

(4) I statuttens artikel 48 er det fastsat, at uanset statuttens artikel 28.3 skal centralbankerne i medlemsstater med dispensation ikke indbetale deres kapitalandele, medmindre Det Generelle Råd for ECB med et flertal, der udgør mindst to tredjedele af ECB's indskudte kapital og repræsenterer mindst halvdelen af indehaverne af kapitalandele, beslutter, at der skal indbetales en mindsteprocentdel som bidrag til ECB's driftsudgifter. Det Generelle Råd for ECB har med afgørelse ECB/1998/14 af 1. december 1998 om fastlæggelse af de foranstaltninger, der er nødvendige for, at de nationale centralbanker i ikke-deltagende medlemsstater kan indbetale deres kapitalandele i Den Europæiske Centralbank<sup>(6)</sup>, besluttet, at NCB'erne i medlemsstater med dispensation skal indbetale 5 % af deres kapitalandel i ECB. I overensstemmelse med afgørelse ECB/1998/14 betalte Bank of Greece den 1. juni 1998 et beløb på 5 141 000 EUR af sin kapitalandel på 102 820 000 EUR. Bank of Greece skal derfor indbetale det beløb af sin kapitalandel, der ikke allerede er indbetalt, fuldt ud.

<sup>(1)</sup> EFT L 167 af 7.7.2000, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT L 139 af 11.5.1998, s. 30.

<sup>(3)</sup> EFT L 125 af 19.5.1999, s. 33.

<sup>(4)</sup> EFT L 171 af 17.6.1998, s. 33.

<sup>(5)</sup> EFT L 8 af 14.1.1999, s. 33.

<sup>(6)</sup> EFT L 110 af 28.4.1999, s. 33.

- (5) I henhold til statuttens artikel 30.1 sammenholdt med artikel 43.1 og 43.4 forsynes ECB af de nationale centralbanker i medlemsstater uden dispensation med valutareserveaktiver, bortset fra medlemsstaternes valutaer, euro, IMF-reservestillinger og særlige trækningsrettigheder (SDR), svarende til et beløb på op til 50 000 mio. EUR. I statuttens artikel 30.1 er det tillige fastsat, at ECB skal have fuld ret til at besidde og forvalte de valutareserver, der overføres til den, og anvende dem til de formål, der er fastsat i statutten.
- (6) Statuttens artikel 30.1 fastsætter endvidere, at Styrelsesrådet for ECB beslutter, hvor stor en del der skal indbetales til ECB efter dens oprettelse, og hvor store beløb der skal indbetales på senere tidspunkter. Styrelsesrådet for ECB har i retningslinje af 3. november 1998, som ændret ved retningslinje ECB/2000/15 af 16. november 2000 om sammensætning, værdiansættelse og fremgangsmåde vedrørende den første overførsel af valutareserveaktiver samt pålydende og forrentning af hertil svarende fordringer, der er vedføjet som bilag til denne afgørelse, besluttet, at NCB'er, hvis medlemsstater har indført den fælles valuta den 1. januar 1999, overfører valutareserveaktiver svarende til et samlet eurobeløb på 39 468 950 000 EUR til ECB. Til fremme af åbenhed er det fundet hensigtsmæssigt at offentliggøre retningslinje ECB/2000/15 som bilag til denne afgørelse i forbindelse med Bank of Greece' første overførsel af valutareserveaktiver til ECB.
- (7) I henhold til statuttens artikel 30.2 sammenholdt med artikel 43.6 fastsættes den enkelte NCB's bidrag i forhold til dens andel i ECB's kapital, der er indskudt af NCB'erne i medlemsstater uden dispensation.
- (8) I henhold til statuttens artikel 49.1 skal en centralbank i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, overføre valutareserveaktiver til ECB i overensstemmelse med statuttens artikel 30.1. I statuttens artikel 49.1 er det tillige anført, at det beløb, der skal overføres, fastsættes ved at gange euroværdien, beregnet efter de gældende vekselkurser, af de valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i overensstemmelse med artikel 30.1, med forholdet mellem antallet af kapitalandele indskudt af den pågældende NCB og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige NCB'er. »Valutareserveaktiver, som allerede er blevet overført til ECB i overensstemmelse med artikel 30.1« udgør de aktiver i eller denomineret i amerikanske dollar, japanske yen og guld i form af London Good Delivery Bars, som er overført til ECB af de NCB'er, hvis medlemsstater indførte den fælles valuta den 1. januar 1999, i overensstemmelse med bestemmelserne i retningslinje ECB/2000/15, der er vedføjet som bilag til denne afgørelse. Ved »antallet af kapitalandele, der er indbetalt af de øvrige nationale centralbanker« forstås, i overensstemmelse med statuttens artikel 30.2 sammenholdt med artikel 43.6, antallet af kapitalandele, der er indbetalt af de øvrige centralbanker i medlemsstater uden dispensation. Det resulterende beløb udgør den samlede modværdi i euro af de valutaeserver, som skal overføres i henhold til statuttens artikel 49.1.
- (9) I henhold til artikel 30.6 i statutten træffer Styrelsesrådet for ECB alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af statuttens artikel 30. Styrelsesrådet for ECB mener, at Bank of Greece med henblik på opfyldelse af kravene i ovenstående betragtning 8 skal overføre de samme beløb i valutareserveaktiver i eller denomineret i amerikanske dollar, japanske yen og guld, som ville være blevet overført til ECB af Bank of Greece, hvis denne havde været en NCB i en medlemsstat uden dispensation den 1. januar 1999. Styrelsesrådet for ECB bemærker, at den samlede værdi af de nævnte amerikanske dollar, japanske yen og guldbeholdninger i valutareserveaktiver skal svare til modværdien i euro af de valutareserveaktiver, som Bank of Greece skal overføre til ECB i henhold til statuttens artikel 49.1.
- (10) I henhold til statuttens artikel 30.3 krediterer ECB hver NCB med en fordring, der svarer til bidragets størrelse. I samme bestemmelse er det tillige angivet, at Styrelsesrådet for ECB fastsætter pålydende og forrentning af disse fordringer. Styrelsesrådet for ECB har fastsat pålydende og forrentning af de fordringer, der er krediteret de NCB'er, hvis medlemsstater indførte den fælles valuta den 1. januar 1999, i retningslinje ECB/2000/15, der er vedføjet som bilag til denne afgørelse. Med forbehold af de nærmere bestemmelser i denne afgørelse gælder reglerne i retningslinje ECB/2000/15 for fastsættelse af pålydende og forrentning af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i medfør af statuttens artikel 30.3.
- (11) I statuttens artikel 49.2 er det fastsat, at ud over den indbetaling, der skal foretages i medfør af artikel 49.1, skal centralbanken i en medlemsstat, hvis dispensation er blevet ophævet, bidrage til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til det beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december i året forud for ophævelsen af dispensationen. I statuttens artikel 49.2 er det endvidere fastsat, at det beløb, der skal bidrages med, fastsættes ved at gange omfanget af reserverne, som defineret ovenfor og som de fremgår af den godkendte balance for ECB, med forholdet mellem antallet af kapitalandele indskudt af den pågældende centralbank og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige centralbanker. I statuttens artikel 33.1 sammenholdt med artikel 43.5 er det fastsat, at efter overførsel af et beløb, som ikke må overstige 20 % af ECB's nettooverskud, til den almindelige reservefond fordeles det resterende nettooverskud til centralbankerne i medlemsstater uden dispensation i forhold til deres indbetalte andel af den indskudte kapital. Ved »antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige nationale centralbanker« forstås, i overensstemmelse med statuttens artikel 33.1 sammenholdt med artikel 43.5, antallet af kapitalandele indbetalt af de øvrige centralbanker i medlemsstater uden dispensation.

- (12) I statutens artikel 10.3 sammenholdt med artikel 43.4 er det fastsat, at ved beslutninger, der træffes i henhold til statutens artikel 28 og 30, skal Styrelsesrådets medlemmers stemmer vægtes i overensstemmelse med andelen af ECB's kapital, der er indskudt af centralbankerne i medlemsstater uden dispensation.
- (13) I overensstemmelse med artikel 3, stk. 4, i ECB's forretningsorden har direktøren for Bank of Greece deltaget i mødet i Styrelsesrådet, hvor denne afgørelse blev vedtaget —

3. Afviklingsdatoerne for værdipapirer og kontante midler, der skal overføres til ECB, angives af ECB, og Bank of Greece giver i god tid instrukser vedrørende overdragelse af ejendomsretten til værdipapirerne og overførsel af kontante midler til ECB på afviklingsdatoerne. Værdien af værdipapirerne beregnes på grundlag af priser, der angives af ECB, og Bank of Greece overfører værdipapirer og kontante midler til de konti, der angives af ECB.

4. Bank of Greece overfører guld på de datoer, til de konti og på de steder, der angives af ECB.

VEDTAGET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 4

#### Artikel 1

##### Definitioner

I denne afgørelse forstås ved:

- »kontante midler«: den lovlige valuta i USA (»amerikanske dollar«) og Japan (»japanske yen«)
- »valutareserveaktiver«: værdipapirer, guld og kontante midler
- »guld«: fine troy ounces guld i form af London Good Delivery Bars som angivet af London Bullion Market Association
- »værdipapirer«: godkendte værdipapirer og finansielle instrumenter som angivet af ECB.

#### Artikel 2

##### Betaling af kapital

Bank of Greece skal indbetale 95 % af sin kapitalandel i ECB svarende til et beløb på 97 679 000 EUR. Beløbene, der skal betales af Bank of Greece, forfalder den 1. januar 2001. Bank of Greece skal i god tid give instrukser vedrørende overførslen af dette beløb samt påløbne renter den 2. januar 2001 via Target (Trans-European Automated Real-time Gross settlement Express Transfer system) eller til ECB's konto i Den Internationale Betalingsbank som angivet af ECB. Renten beregnes til en sats, der svarer til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation, og renten beregnes på daglig basis efter rentekonventionen »faktisk antal dage/360«.

#### Artikel 3

##### Overførsel af valutareserveaktiver

1. Bank of Greece overfører de samme beløb i valutareserveaktiver i eller denomineret i amerikanske dollar, japanske yen og guld, som ville være blevet overført til ECB af Bank of Greece, hvis denne havde været en NCB i en medlemsstat uden dispensation den 1. januar 1999.
2. Bank of Greece overfører til ECB en portefølje af værdipapirer og kontante midler i eller denomineret i amerikanske dollar eller japanske yen inden for de afvigelsesbånd for modificerede varigheder på de taktiske benchmarkporteføljer, som angives af ECB, og i overensstemmelse med de kreditgrænser, som angives af ECB.

#### Pålydende, forrentning og løbetid af den fordring, der svarer til Bank of Greece' bidrag, og overgangsordning vedrørende valutakurstab

1. Med forbehold af de nærmere bestemmelser i denne afgørelse gælder reglerne i artikel 3 og 4 i retningslinje ECB/2000/15, der er vedføjet som bilag til denne afgørelse, med virkning fra den 1. januar 2001 for den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i medfør af statutens artikel 30.3.

2. Med henblik på beregning af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i overensstemmelse med statutens artikel 30.3 og artikel 3.1 i retningslinje ECB/2000/15, beregnes den samlede modværdi i euro af de af Bank of Greece overførte valutareserveaktiver på grundlag af den vekselkurs mellem euro og amerikanske dollar eller japanske yen, der fastsættes i forbindelse med den daglige samrådsprocedure via telekonference den 29. december 2000 mellem de centralbanker, som deltager i denne procedure, og for gulds vedkommende på grundlag af dollarprisen på guld pr. fine troy ounce som fastsat i forbindelse med London gold fixing kl. 10.30, London-tid, den 29. december 2000. Det således beregnede beløb bekræftes af ECB over for Bank of Greece så tidligt som muligt den 29. december 2000.

Artikel 5

#### Bidrag til ECB's reserver og hensættelser

1. I henhold til statutens artikel 49.2 bidrager Bank of Greece til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til det beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december i det regnskabsår, der slutter den 31. december 2000. Det beløb, som Bank of Greece skal bidrage med, fastsættes ved at gange omfanget af reserverne, som defineret ovenfor og som de fremgår af den godkendte balance for ECB pr. 31. december 2000, med forholdet mellem antallet af kapitalandele indskudt af Bank of Greece og antallet af kapitalandele, der allerede er indbetalt af de øvrige centralbanker i medlemsstater uden dispensation.

2. Uden at berøre rækkevidden af det ovenfor bestemte, inkluderer »ECB's reserver« og »hensættelser, der svarer til reserver«, som nævnt i stk. 1, ECB's almindelige reservefond og hensættelser til dækning af tab i forbindelse med ændringer i valutakurser og markedspriser.

3. Det beløb, der skal betales af Bank of Greece i henhold til stk. 1, forfalder den 1. januar 2001. ECB beregner i god tid og bekræfter over for Bank of Greece de beløb, som Bank of Greece skal bidrage med til ECB i henhold til stk. 1, og Bank of Greece giver instrukser vedrørende overførslen til ECB den 30. marts 2001 af de pågældende beløb samt påløbne renter via TARGET eller til ECB's konto i Den Internationale Betalingsbank, som angivet af ECB. Renter tilskrives fra den 1. januar til og med den 30. marts 2001 til en sats, som svarer til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation, og renteberegningen foretages på daglig basis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360«.

*Artikel 6*

**Afsluttende bestemmelser**

Retningslinje ECB/2000/15 vedføjes til fremme af åbenhed som bilag til denne afgørelse.

Denne afgørelse offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 16. november 2000.

*ECB's formand*

Willem F. DUISENBERG

---

## BILAG

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS RETNINGSLINJE

af 3. november 1998

som ændret ved retningslinje af 16. november 2000

**om sammensætning, værdiansættelse og fremgangsmåde vedrørende den første overførsel af valutareserveaktiver samt pålydende og forrentning af hertil svarende fordringer**

(ECB/2000/15)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«), særlig artikel 12.1, 14.3, 30 og 32, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til statuttens artikel 30.1 sammenholdt med artikel 43.1 og 43.4 forsynes Den Europæiske Centralbank (ECB) af de nationale centralbanker (NCB'er) i medlemsstater, som har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (deltagende NCB'er) med valutareserveaktiver, bortset fra medlemsstaternes valutaer, euro, IMF-reservestillinger og særlige trækningsrettigheder (SDR), svarende til et beløb på op til 50 000 mio. EUR. I statuttens artikel 30.1 er det tillige fastsat, at Styrelsesrådet for ECB beslutter, hvor stor en del der skal indbetales til ECB efter dens oprettelse, og hvor, store beløb der skal indbetales på senere tidspunkter. Statuttens artikel 30.1 fastsætter endvidere, at ECB skal have fuld ret til at besidde og forvalte de valutareserver, der overføres til den, og anvende dem til de formål, der er fastsat i statuten.
- (2) I henhold til statuttens artikel 30.2 sammenholdt med artikel 43.6 fastsættes den enkelte, i nationale centralbanks bidrag i forhold til dens andel i ECB's kapital, der er indskudt af NCB'erne i medlemsstater uden dispensation.
- (3) I henhold til statuttens artikel 30.3 krediterer ECB hver NCB med en fordring, der svarer til bidragets størrelse. I statuttens artikel 30.3 er det endvidere angivet, at Styrelsesrådet fastsætter pålydende og forrentning af disse fordringer.
- (4) I henhold til artikel 30.6 i statuten træffer Styrelsesrådet for ECB alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af statuttens artikel 30.
- (5) I statuttens artikel 33.2 er det fastsat, at hvis ECB lider et tab, kan dette udlignes af ECB's almindelige reservefond og om nødvendigt af de monetære indtægter i det pågældende i regnskabsår i forhold til og op til de beløb, der fordeles mellem de deltagende NCB'er i overensstemmelse med statuttens artikel 32.5. I overensstemmelse med statuttens artikel 32.5 har Styrelsesrådet for ECB vedtaget beslutning af 3. november 1998 om fordelingen af i NBC'ernes monetære indtægter og ECB's tab i regnskabsperioden 1999-2001<sup>(1)</sup>.
- (6) I henhold til artikel 32.7 i statuten træffer Styrelsesrådet for ECB alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af statuttens artikel 32.
- (7) I statuttens artikel 10.3 sammenholdt med artikel 43.4 er det fastsat, at ved beslutninger, der træffes i henhold til statuttens artikel 30, skal Styrelsesrådets medlemmers stemmer vægtes i overensstemmelse med andelen af ECB's kapital, der er indskudt af centralbankerne i medlemsstater uden dispensation.
- (8) I henhold til artikel 12.1 og 14.3 i statuten udgør ECB's retningslinjer en integrerende del af fællesskabslovgivningen —

VEDTAGET FØLGENDE RETNINGSLINJE:

## Artikel 1

## Definitioner

I denne retningslinje forstås ved:

- »kontante midler«: den lovlige valuta i USA (amerikanske dollar) og Japan (japanske yen)
- »valutareserveaktiver«: værdipapirer, guld og kontante midler.

<sup>(1)</sup> Se side 119 i denne Tidende.

- »guld«: fine troy ounces guld i form af London Good Delivery Bars som angivet af London, Bullion Market Association
- »deltagende medlemsstater«: medlemsstater, der har indført den fælles valuta den 1. januar 1999 i overensstemmelse med traktaten.
- »deltagende NCB'er«: de nationale centralbanker i de deltagende medlemsstater
- »værdipapirer«: godkendte værdipapirer eller finansielle instrumenter som angivet af ECB
- »overgangsperiode«: det tidsrum, der begynder den 1. januar 1999 og slutter den 31. december 2001.

#### Artikel 2

##### **Overførsel af valutareserveaktiver fra deltagende NCB'er**

1. Hver deltagende NCB overfører til ECB valutareserveaktiver i eller denomineret i amerikanske dollar, japanske yen og guld svarende til de eurobeløb, der er fastsat i bilag til denne retningslinje.
2. Beløbet i amerikanske dollar, japanske yen og guld (i fine troy ounces) svarende til de eurobeløb, der er fastsat i bilag til denne retningslinje, beregnes på grundlag af den vekselkurs mellem ecu og amerikanske dollar eller japanske yen, der er fastsat ved den daglige, samrådsprocedure via telekonference kl. 11.30, Bruxelles-tid, den 31. december 1998, mellem de centralbanker, som deltager i denne procedure, og for gulds vedkommende på grundlag af dollarprisen pr. fine troy ounce guld som fastsat i forbindelse med London gold fixing kl. 10.30, London-tid, den 31. december 1998. De således beregnede beløb bekræftes af ECB over for de deltagende NCB'er så tidligt som muligt den 31. december 1998.
3. Hver deltagende NCB overfører til ECB en portefølje af værdipapirer og kontante midler i, eller denomineret i amerikanske dollar eller japanske yen inden for de afgivelsesbånd for modificeret varighed på de taktiske benchmarkporteføljer, som angives af ECB, og i overensstemmelse med de kreditgrænser, som angives af ECB.
4. Afviklingsdatoerne for værdipapirer og kontante midler, der skal overføres til ECB, angives af ECB, og hver deltagende NCB giver i god tid instrukser vedrørende overdragelse af ejendomsretten til værdipapirer og overførsel af kontante midler til ECB på afviklingsdatoerne. Værdien af værdipapirerne beregnes på grundlag af priser, der angives af ECB, og hver deltagende NCB overfører værdipapirer og kontante midler til konti angivet af ECB.
5. Hver deltagende NCB overfører guld på de datoer, til de konti og på de steder, som angives af ECB.

#### Artikel 3

##### **Pålydende, forrentning og løbetid af de fordringer, der svarer til de deltagende NCB'ers bidrag**

1. ECB krediterer hver deltagende NCB med en eurodenomineret fordring, som svarer til den samlede modværdi i euro af hver deltagende NCB's bidrag i valutareserveaktiver.
2. Den samlede modværdi i euro af de valutareserveaktiver, der overføres af hver deltagende NCB, er fastsat i bilag til denne retningslinje.
3. Den fordring, hvormed ECB krediterer hver deltagende NCB, forrentes til en sats, der svarer til 85 % af den marginale rente, der anvendes af ESCB i dets primære markedsoperationer. Beregningen af renten på hver deltagende NCB's fordring foretages af ECB på daglig basis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360«.
4. Fordringen tilskrives renter ved slutningen af hvert regnskabsår. ECB underretter NCB'erne om de kumulative beløb en gang i kvartalet.
5. Fordringerne kan ikke indfries.

#### Artikel 4

##### **Overgangsordning vedrørende valutakurstab,**

1. Hver deltagende NCB nedskriver den fordring, hvormed ECB har krediteret den pågældende NCB, i det omfang, der er fastsat i stk. 2 og 4, hvis ECB lider et urealiseret tab i et regnskabsår i overgangsperioden som følge af et fald i modværdien i euro af ECB's valutareserveaktiver, som udelukkende skyldes ændringer i valutakurser eller guldpriser, forudsat at tabet ikke kan udlignes i overensstemmelse med artikel 33.2 i statuten.
2. I tilfælde af urealiserede tab som omhandlet i stk. 1 udlignes et underskud, der udelukkende skyldes sådanne tab i det pågældende regnskabsår, ved at hver deltagende NCB nedskriver en del af den oprindelige værdi af sin fordring svarende til dens andel i disse tab med et beløb op til den grænse, der er fastsat i stk. 4.
3. Udligningen af tab i henhold til stk. 2 finder sted på årsbasis sammen med beregningen af ESCB's monetære indtægter for det tilsvarende regnskabsår.

4. Nedskrivninger af værdien af hver deltagende NCB's fordring fastsættes i forhold til hver deltagende NCB's andel af ECB's kapital, der er indskudt af centralbankerne i medlemsstater uden dispensation. Den maksimale kumulative nedskrivning af værdien af hver deltagende NCB's fordring i overgangsperioden må ikke overstige 20 % af fordringens oprindelige værdi.

*Artikel 5*

**Afsluttende bestemmelser**

Denne retningslinje er rettet til de nationale centralbanker i de deltagende medlemsstater.

Denne retningslinje offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 3. november 1998.

Denne retningslinje er ændret og godkendt med henblik på offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den 16. november 2000.

*På vegne af ECB's Styrelsesråd*

*Formand*

Willem F. DUISENBERG

---

## Bilag

**Modværdi i euro af de valutareserveaktiver, der skal overføres af hver deltagende NCB, hvis medlemsstat har indført den fælles valuta den 1. januar 1999**

National centralbank	Modværdi i euro af værdipapirer og kontante midler i amerikanske dollar og japanske yen	Modværdi i euro af guld	Samlet modværdi i euro af valutareserveaktiver
Nationale Bank van België/Banque Nationale de Belgique	1 217 965 000	214 935 000	1 432 900 000
Deutsche Bundesbank	10 409 737 500	1 837 012 500	12 246 750 000
Banco de España	3 779 737 500	667 012 500	4 446 750 000
Banque de France	7 154 322 500	1 262 527 500	8 416 850 000
Central Bank of Ireland	361 080 000	63 720 000	424 800 000
Banca d'Italia	6 330 375 000	1 117 125 000	7 447 500 000
Banque centrale du Luxembourg	63 410 000	11 190 000	74 600 000
De Nederlandsche Bank	1 818 150 000	320 850 000	2 139 000 000
Österreichische Nationalbank	1 002 745 000	176 955 000	1 179 700 000
Banco de Portugal	817 360 000	144 240 000	961 600 000
Suomen Pankki	593 725 000	104 775 000	698 500 000
<b>I alt</b>	<b>33 548 607 500</b>	<b>5 920 342 500</b>	<b>39 468 950 000</b>



**DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS BESLUTNING**  
**af 14. december 2000**  
**om godkendelse af omfanget af møntudstedelse i 2001**

(ECB/2000/17)

(2000/824/EF)

STYRELSESRADET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK

HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (i det følgende benævnt »traktaten«), særlig artikel 106, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den Europæiske Centralbank (ECB) har fra og med den 1. januar 1999 eneret til at godkende omfanget af medlemsstaternes udstedelse af mønter.
- (2) Medlemsstaterne har forelagt deres skøn over omfanget af udstedelsen af nationale mønter i 2001 til godkendelse for ECB sammen med forklarende noter om den anvendte prognosemetode —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

**Godkendelse af omfanget af udstedelsen af nationale mønter i 2001**

ECB godkender herved omfanget af de deltagende medlemsstaters udstedelse af mønter i 2001 som anført i den følgende tabel:

(mio. EUR)

	Udstedelse af mønter bestemt til at sættes i omløb og udstedelse af mønter til samlerbrug (ikke bestemt til at sættes i omløb) i 2001
Belgien	38,3
Tyskland	153,9
Grækenland	23,0
Spanien	217,5

(mio. EUR)

	Udstedelse af mønter bestemt til at sættes i omløb og udstedelse af mønter til samlerbrug (ikke bestemt til at sættes i omløb) i 2001
Frankrig	82,4
Irland	45,0
Italien	18,7
Luxembourg	0,6
Nederlandene	49,9
Østrig	105,9
Portugal	30,0
Finland	25,2

*Artikel 2*

**Afsluttende bestemmelser**

Denne beslutning er rettet til de deltagende medlemsstater.

Denne beslutning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 14. december 2000.

*Formand for ECB*  
 Willem F. DUISENBERG

## DEN EUROPÆISKE CENTRALBANKS BESLUTNING

af 3. november 1998

ændret ved beslutning af 14. december 2000

om fordelingen af de deltagende medlemsstaters nationale centralbankers monetære indtægter og ECB's tab i regnskabsårene 1999 til 2001

(ECB/2000/19)

(2000/825/EF)

STYRELSESRÅDET FOR DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK  
HAR —

under henvisning til statuten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«), særlig artikel 32 og artikel 34.2, sidste led, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til statuttens artikel 32.2 er størrelsen af den enkelte deltagende nationale centralbanks (NCB's) monetære indtægter identisk med den årlige indtægt, som den har af de aktiver, den besidder som modværdi for seddelomløbet samt for forpligtelserne i forbindelse med kreditinstitutternes indlån. Såfremt de deltagende NCB'ers balancestruktur efter indledningen af tredje fase ikke giver mulighed for at anvende den metode til fordeling af de deltagende NCB'ers monetære indtægter, som er omhandlet i statuttens artikel 32.2, kan Styrelsesrådet midlertidigt foreskrive en anden metode.
- (2) I henhold til statuttens artikel 32.4 reduceres den enkelte deltagende NCB's monetære indtægter med et beløb svarende til den pågældende NCB's rentebetalinger på forpligtelser i forbindelse med kreditinstitutters indlån i overensstemmelse med statuttens artikel 19. Ifølge statuttens artikel 32.5 fordeles summen af de deltagende NCB'ers monetære indtægter mellem disse banker indbyrdes i forhold til deres indbetalte andele af ECB's kapital.
- (3) I henhold til statuttens artikel 32.6 og 32.7 fastsætter Styrelsesrådet for ECB retningslinjer for udligningen og betalingen i ECB af saldi hidrørende fra fordelingen af de monetære indtægter og træffer alle andre foranstaltninger, der er nødvendige for anvendelsen af statuttens artikel 32.
- (4) Det bestemmes i statuttens artikel 10.3, at ved beslutninger, der træffes i henhold til statuttens artikel 32, skal Styrelsesrådets medlemmers stemmer vægtes i overensstemmelse med NCB'ernes andel af ECB's indskudte kapital.
- (5) Det fastsættes i Rådets forordning (EF) nr. 974/98 af 3. maj 1998 om indførelse af euroen <sup>(1)</sup>, særlig i forordningens artikel 1, 9 og 10, at pengesedler i en national valutaenhed i overgangsperioden (dvs. tidsrummet mellem den 1. januar 1999 og den 31. december 2001)

skal bevare deres status som lovlige betalingsmidler inden for deres territoriale grænser. Disse nationale pengesedler udstedes af de deltagende NCB'er. Pengesedler i euro vil først blive sat i omløb den 1. januar 2002. ESCB's pengepolitiske aktivitet i overgangsperioden forventes ikke at have nogen væsentlig indvirkning på seddelomløbet.

- (6) Indførelsen af euroen i Grækenland den 1. januar 2001 har gjort det nødvendigt at tilpasse en lang række ECB-retsakter, herunder denne beslutning. Denne beslutning træder følgelig i kraft på ovennævnte dato —

TRUFFET FØLGENDE BESLUTNING:

#### Artikel 1

#### Definitioner

I denne beslutning forstås ved:

- »hertil svarende fordringer«: de fordringer, deltagende NCB'er har på ECB som følge af overførsel af valutareserveaktiver fra NCB'erne til ECB i medfør af statuttens artikel 30
- »modparter i den finansielle sektor i euroområdet«: i) kreditinstitutter, bortset fra deltagende NCB'er, som defineret i artikel 1, første led, i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF af 20. marts 2000 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut <sup>(2)</sup>, som har et vedtægtsmæssigt hjemsted eller hovedkontor i en deltagende medlemsstat; og ii) filialer af kreditinstitutter som defineret i artikel 1, tredje led, i Rådets direktiv 2000/12/EF af 20. marts 2000, beliggende i en deltagende medlemsstat, hvis vedtægtsmæssige hjemsted eller hovedkontor ikke ligger i en deltagende medlemsstat
- »HB«: den harmoniserede balance i overensstemmelse med formatet i bilag IX til ECB's retningslinje ECB/2000/18 af 1. december 1998 om den retlige ramme for bogføring og rapportering i Det Europæiske System af Centralbanker, som ændret den 15. december 1999 og den 14. december 2000 <sup>(3)</sup>
- »passivgrundlag«: summen af de særligt angivne passiver i den enkelte deltagende NCB'ers balance, som nærmere specificeret i bilaget til denne beslutning

<sup>(1)</sup> EFT L 139 af 11.5.1998, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1.

<sup>(3)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.

- »deltagende NCB«: en national centralbank i en medlemsstat, der har indført den fælles valuta i overensstemmelse med traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab
- »referencerente«: den senest foreliggende rentesats, som anvendes af ESCB i forbindelse med dens primære markedsoperationer i henhold til punkt 3.1.2 i bilag I til ECB's retningslinje ECB/2000/7 af 31. august 2000 om Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer<sup>(1)</sup>
- »overgangsperiode«: tidsrummet mellem den 1. januar 1999 og den 31. december 2001.

#### Artikel 2

##### Metode til fastsættelse af de monetære indtægter

1. I overgangsperioden fastsættes størrelsen af den enkelte deltagende NCB's monetære indtægter efter følgende formel:

$$MI = [LB \times RR]$$

hvor:

- MI er størrelsen af den enkelte deltagende NCB's monetære indtægter, som sammenlægges
- LB er den enkelte deltagende NCB's passivgrundlag
- RR er referencerenten.

2. Den enkelte deltagende NCB's monetære indtægter reduceres med et beløb svarende til rentebetalingerne på de passiver, der indgår i passivgrundlaget.

#### Artikel 3

##### Beregning og fordeling af de monetære indtægter

1. Beregningen af den enkelte deltagende NCB's monetære indtægter foretages dagligt af ECB. Beregningen baseres på de regnskabsmæssige oplysninger, de deltagende NCB'er tilstiller ECB i henhold til ECB's retningslinje ECB/2000/18.

2. Summen af de deltagende NCB's monetære indtægter fordeles mellem disse banker i forhold til deres indbetalte andele i ECB's kapital. Fordelingen af de monetære indtægter sker ved udgangen af hvert regnskabsår. ECB underretter hvert kvartal NCB'erne om størrelsen af de akkumulerede beløb.

3. Størrelsen af de monetære indtægter, der tildeles den enkelte deltagende NCB, justeres i overensstemmelse med ECB's Styrelseråds beslutninger truffet i henhold til statuttens artikel 32.4, andet stykke.

4. De monetære indtægter, der tildeles den enkelte deltagende NCB, udlignes med de beløb, som den pågældende deltagende NCB bidrager med på basis af beregningerne i henhold til artikel 2. Nettosalddiene fra fordelingen af de monetære indtægter udlignes i ECB.

#### Artikel 4

##### Direkte afgift på de deltagende NCB'ers indtægter fra det nationale seddelomløb i overgangsperioden

1. De indtægter, den enkelte deltagende NCB har af de aktiver, den besidder som modværdi for seddelomløbet (NCB'ernes slagskat), pålægges en afgift. Afgiften giver ECB adgang til NCB'ernes slagskat udelukkende med det formål at dække de tab, ECB ikke kan finansiere i regnskabsårene 1999, 2000 og 2001, enten i) efter den fremgangsmåde, som er anført i statuttens artikel 33.2; eller ii) via den del af de »hertil svarende fordringer«, som delvis kan modregnes valutatab i henhold til ECB's retningslinje ECB/2000/15 af 3. november 1998, som ændret ved retningslinje af 16. november 2000, om sammensætning, værdiansættelse og fremgangsmåde vedrørende den første overførsel af valutareserveaktiver samt pålydende og forrentning af hertil svarende fordringer<sup>(2)</sup>.

2. Ud over at godkende ECB's årsregnskab i de enkelte regnskabsår fastsætter ECB' Styrelseråd afgiftens størrelse og opstiller den nærmere fremgangsmåde for udligningen af udækkede tab.

3. Der fastsættes en øvre grænse for afgiften svarende til den vækst, der ville være sket i ESCB's samlede monetære indtægter, hvis pengesedler i nationale valutaenheder havde været indregnet i passivgrundlaget. Størrelsen af den afgift, der svares af den enkelte deltagende NCB, fastsættes i forhold til dens vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskuddet i ECB. Denne grænse nedsættes i det omfang, det er nødvendigt for at sikre, at ingen deltagende NCB hæfter for mere end den samlede slagskatteindtægt fra det nationale seddelomløb i det pågældende regnskabsår. Hvad dette stykke angår, beregnes den nationale slagskat ved at anvende referencerenten på det nationale seddelomløb.

#### Artikel 5

##### Afsluttende bestemmelser

Denne beslutning, som ændret ved beslutning ECB/2000/NP 17, træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne beslutning gælder for regnskabsårene 1999, 2000 og 2001.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 3. november 1998.

Denne beslutning er ændret og godkendt med henblik på offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* den 14. december 2000.

Formand for ECB

Willem F. DUISENBERG

<sup>(1)</sup> EFT L 310 af 11.12.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Se side 114 i denne Tidende.

## BILAG

## PASSIVGRUNDLAGETS SAMMENSÆTNING

A. Passivgrundlaget omfatter udelukkende:

1. Forpligtelser i euro over for modparter i den finansielle sektor i euroområdet, herunder:

- a) anfordringskonti (post 2.1 i HB)
- b) mindstereservekrav i henhold til statutens artikel 19.1 (post 2.1 i HB)
- c) indlån inden for rammerne af ESCB's indlånsfacilitet (post 2.2 i HB)
- d) tidsindsud (post 2.3 i HB)
- e) indlån i forbindelse med marginbetalinger som følge af ESCB's pengepolitiske operationer (post 2.5 i HB)
- f) forpligtelser som følge af likviditetsopsugende genkøbsforretninger (omvendte repoer) i henhold til kapitel 3.1 i bilag I til retningslinje ECB/2000/7 af 31. august 2000 om Eurosystemets pengepolitiske instrumenter og procedurer <sup>(1)</sup>.

2. Deltagende NCB'ers forpligtelser i forbindelse med egenveksler udstedt til støtte for udstedte ECB-gældsbeviser i henhold til kapitel 3.3 i bilag I til ECB's retningslinje ECB/2000/7 (post 10.2 i HB).

B. Størrelsen af den enkelte deltagende NCB's passivgrundlag beregnes i overensstemmelse med de harmoniserede regnskabsprincipper og -regler, som er fastsat i ECB's retningslinje ECB/2000/18 af 1. december 1998 om den retlige ramme for bogføring og rapportering i det europæiske system af centralbanker, som ændret den 15. december 1999 og den 14. december 2000 <sup>(2)</sup>.

---

<sup>(1)</sup> EFT L 310 af 11.12.2000, s. 1.

<sup>(2)</sup> Endnu ikke offentliggjort i EFT.

## AFTALE

af 16. november 2000

**mellem Den Europæiske Centralbank og Bank of Greece vedrørende den forordning, hvormed Den Europæiske Centralbank krediterer Bank of Greece i henhold til artikel 30.3 i ESCB-statutten, og forhold i forbindelse hermed**

DEN EUROPÆISKE CENTRALBANK (ECB) OG BANK OF GREECE  
ER —

ud fra følgende betragtninger:

(1) I henhold til artikel 30.3 i statutten for Det Europæiske System af Centralbanker og Den Europæiske Centralbank (i det følgende benævnt »statutten«) og artikel 4, stk. 1, i afgørelse ECB/2000/14 af 16. november 2000 vedrørende Bank of Greece' indbetaling af kapital og bidrag til ECB's reserver og hensættelser samt Bank of Greece' første overførsel af valutareserveaktiver til ECB samt forhold i forbindelse hermed<sup>(1)</sup>, krediterer ECB Bank of Greece med en fordring denomineret i euro, der svarer til den samlede modværdi i euro af Bank of Greece' bidrag i valutareserveaktiver. Styrelsesrådet for ECB har besluttet, at Bank of Greece til opfyldelse af kravene i statuttens artikel 49.1 skal overføre det samme beløb i valutareserveaktiver i eller denomineret i amerikanske dollar, japanske yen og guld, som ville være blevet overført til ECB af Bank of Greece, hvis denne havde været en national centralbank (NCB) i en medlemsstat, som har indført den fælles valuta (deltagende NCB) den 1. januar 1999. I henhold til artikel 4, stk. 2, i afgørelse ECB/2000/14 beregnes den samlede modværdi i euro af de af Bank of Greece overførte valutareserveaktiver på grundlag af den vekselkurs mellem euro og amerikanske dollar eller japanske yen, der fastsættes ved den daglige samrådsprocedure via telekonference den 29. december 2000 mellem de centralbanker, som deltager i denne procedure, og for gulds vedkommende på grundlag af dollarprisen pr. fine troy ounce guld som fastsat i forbindelse med London gold fixing kl. 10.30, London-tid, den 29. december 2000, og det således beregnede beløb bekræftes af ECB over for Bank of Greece så tidligt som muligt den 29. december 2000.

(2) I henhold til artikel 49.2 i statutten skal Bank of Greece bidrage til ECB's reserver, til de hensættelser, der svarer til reserver, samt til det beløb, der stadig skal afsættes til reserver og hensættelser svarende til saldoen på resultatopgørelsen pr. 31. december i det regnskabsår, der slutter den 31. december 2000.

(3) ECB og Bank of Greece er enige om, at den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i overensstemmelse med ovenstående første betragtning, kan nedsættes ved modregning med det beløb, Bank of Greece skal bidrage med i overensstemmelse med ovenstående anden betragtning.

(4) ECB og Bank of Greece er enige om, at den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece efter den i betragtning 3 omhandlede modregning, nedsættes til et beløb svarende til 1 028 200 000 EUR for at sikre, at forholdet mellem værdien i euro af den fordring, hvormed Bank of Greece er krediteret, og den samlede værdi i euro af de fordringer, hvormed de øvrige deltagende NBC'er er krediteret, svarer til forholdet mellem Bank of Greece' vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB og de øvrige deltagende NCB'ers samlede vægt i fordelingsnøglen for kapitalindskud i ECB.

(5) ECB og Bank of Greece er enige om andre fremgangsmåder vedrørende kreditering af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece, herunder muligheden for, at det, afhængigt af valutakursbevægelserne, kan være nødvendigt at forhøje fordringen til en værdi svarende til 1 028 200 000 EUR i stedet for at nedsætte den.

(6) Under hensyn til parternes aftale, som gengivet heri, er det nødvendigt at tilpasse bestemmelserne i artikel 4 i retningslinje af 3. november 1998, som ændret ved retningslinje ECB/2000/15 af 16. november 2000, om sammensætning, værdiansættelse og fremgangsmåde vedrørende den første overførsel af valutareserveaktiver samt pålydende og forrentning af hertil svarende fordringer, der er vedføjet som bilag til afgørelse ECB/2000/14, for så vidt angår de deltagende NCB'ers nedskrivning af de fordringer, hvormed ECB har krediteret disse NCB'er, i tilfælde af at ECB lider et urealiseret tab i et regnskabsår i overgangsperioden mellem den 1. januar 1999 og den 31. december 2001 som følge af et fald i modværdien i euro af ECB's valutareserveaktiver, som udelukkende skyldes ændringer i valutakurser eller guldspriser. Med henblik på anvendelsen af artikel 4, stk. 2, i retningslinje ECB/2000/15, der er vedføjet som bilag til afgørelse ECB/2000/14, fastsættes den oprindelige værdi af Bank of Greece' fordring til 1 028 200 000 EUR.

(7) I statuttens artikel 10.3 sammenholdt med artikel 43.4 er det fastsat, at ved beslutninger, der træffes i henhold til statuttens artikel 30, skal Styrelsesrådets medlemmers stemmer vægtes i overensstemmelse med andelen af ECB's kapital, der er indskudt af centralbankerne i medlemsstater uden dispensation. Styrelsesrådet for ECB har godkendt ECB's indgåelse af denne aftale i overensstemmelse med den procedure, der er angivet i artikel 10.3 i statutten —

<sup>(1)</sup> Se side 110 af denne Tidende.

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

#### Artikel 1

### Fremgangsmåde vedrørende kreditering af Bank of Greece' fordring

1. Hvis den samlede værdi af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i medfør af artikel 30.3 i statuten og artikel 4, stk. 1, i afgørelse ECB/2000/14, er større end 1 028 200 000 EUR på den sidste rettidige dag, hvor ECB modtager valutareserveaktiver fra Bank of Greece, nedsættes fordringens værdi samme dag til 1 028 200 000 EUR. Nedsættelsen foretages ved modregning med det beløb, Bank of Greece pr. 1. januar 2001 skal bidrage med til ECB's hensættelser, der svarer til reserver, til dækning af tab i forbindelse med ændring af valutakurser i henhold til artikel 49.2 i statuten sammenholdt med artikel 5 i afgørelse ECB/2000/14. En sådan modregning behandles som et forskudsbidrag til hensættelser svarende til reserver, til dækning af tab i forbindelse med ændringer i valutakurser og markedspriser, og forskudsbidraget anses for at være indbetalt på datoen for modregningen.

2. Hvis det beløb, Bank of Greece skal bidrage med til ECB's hensættelser svarende til reserver, til dækning af tab i forbindelse med ændring af valutakurser, er mindre end forskellen mellem a) den samlede værdi af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i medfør af artikel 30.3 i statuten og artikel 4, stk. 1, i afgørelse ECB/2000/14, og b) 1 028 200 000 EUR, nedsættes fordringens værdi til et beløb svarende til 1 028 200 000 EUR 1) ved modregning i henhold til stk. 1; og 2) ved at ECB betaler Bank of Greece et beløb i euro, der svarer til restbeløbet efter modregningen. Ethvert beløb, der skal betales af ECB i henhold til stk. 2, forfalder den 1. januar 2001. ECB giver i god tid instrukser vedrørende overførslen af det pågældende beløb med påløbne nettorenter via TARGET (Trans-European Automated Realtime Gross settlement Express Transfer system). Renter beregnes med en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation, og renteberegningen foretages på daglig basis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360«.

3. Hvis den samlede værdi af den fordring, hvormed ECB skal kreditere Bank of Greece i medfør af artikel 30.3 i statuten og artikel 4, stk. 1, i afgørelse ECB/2000/14, er mindre end 1 028 200 000 EUR den sidste rettidige dag, hvor ECB modtager valutareserveaktiver fra Bank of Greece, forhøjes fordringens værdi samme dag til et beløb svarende til 1 028 200 000 EUR. Forhøjelsen foretages ved, at Bank of Greece betaler ECB et beløb i euro svarende til differencen. Ethvert beløb, der skal betales af Bank of Greece i henhold til

dette stk. 3, forfalder den 1. januar 2001 og skal betales i overensstemmelse med de procedurer, der er angivet i artikel 5, stk. 3, i afgørelse ECB/2000/14.

#### Artikel 2

### Nedskrivning af Bank of Greece' fordring

1. Hvis de deltagende NCB'er med undtagelse af Bank of Greece har nedskrevet de fordringer, hvormed ECB har krediteret disse NCB'er, i overensstemmelse med reglerne i artikel 4 i retningslinje ECB/2000/15, der er vedføjet som bilag til afgørelse ECB/2000/14, i tilfælde af at ECB lider et urealiseret tab i regnskabsåret, der slutter den 31. december 2000, nedsættes Bank of Greece' fordring på 1 028 200 000 EUR med den samme procentsats, som den oprindelige værdi af de øvrige deltagende NCB'ers fordringer er blevet nedskrevet med. Såfremt der foretages en sådan nedsættelse af værdien af den fordring, der er krediteret Bank of Greece, betaler ECB til Bank of Greece et beløb i euro svarende til det beløb, hvormed fordringen er nedsat.

2. Det beløb, der skal betales af ECB i henhold til stk. 1, forfalder pr. den dato, hvor nedskrivningen får virkning. ECB skal i god tid give instrukser vedrørende overførslen til Bank of Greece den 30. marts 2001 af det pågældende beløb og påløbne renter via TARGET. Renter beregnes fra den dato, hvor nedskrivningen får virkning, og frem til den 30. marts 2001, til en sats svarende til den marginale rente, der er anvendt af ESCB i dets seneste primære markedsoperation, og renteberegningen foretages på daglig basis efter renteberegningskonventionen »faktisk antal dage/360 dage«.

#### Artikel 3

### Afsluttende bestemmelser

Denne aftale træder i kraft den 1. januar 2001.

Denne aftale udfærdiges i to behørigt undertegnede originaler på engelsk, hvoraf ECB og Bank of Greece hver opbevarer et eksemplar.

Denne aftale offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Udfærdiget i Frankfurt am Main, den 16. november 2000.

*Den Europæiske Centralbank*

Willem F. DUISENBERG

*Formand*

*Bank of Greece*

Lucas D. PAPADEMOS

*Direktør*

#### **MEDDELELSE TIL LÆSERNE**

På grund af et teknisk problem, der opstod mellem offentliggørelsen af forordning (EF) nr. 2119/2000 (EFT L 252 af 6.10.2000, s. 11) og forordning (EF) nr. 2220/2000 (EFT L 253 af 7.10.2000, s. 1), er numrene 2120/2000 til 2219/2000 ikke blevet anvendt til retsakter.